中華民國僑委會登記証台敎新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address: 2075
P. O. Box 88
中華郵政台字第五二四號執照登記認為第一類新聞紙類
督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：社長室 二二二一六
編輯部 三二二四〇
營業部 三二五二一
廣告部 六四二四九
發行部 七二六九七
九六〇五五號
今日出紙三大張
每份港幣壹毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一零一九二號

本報今日出紙三大張仍售一毫

蔣總統昨接見杜雷柏團長
傳會談經過圓滿
未有要求我減軍
兩天來美考察團與我會談經獲得協議

【台北十三日合衆國際社電】艾森豪總統軍援特別代表，本日在據傳中美兩國對美國援助問題獲致一般協議之際中與蔣總統會晤。美國軍援計劃考察團團長杜雷柏，曾在高雄晉謁蔣總統。彼等所商討之議題，並未有透露。但一般認為，彼等有可能曾估定非軍在台灣海峽恢復敵對行動之可能性，與美國援助將扮任何項角色。來自海外之通訊，曾謂杜雷柏考察團之成立，一部份係在於調查任何美國軍事援助，是否可能予以減少，俾抵償去年在共軍炮轟金門諸島並至高潮時所源源運入台灣之數百萬美元額外援款。據英文「中國日報」消息：中美兩國在中華民國官員與該考察團團員舉行兩天會談後，經已獲致協議。該報亦謂該考察團，對於中華民國對美國軍援之使用，獲得圓滿之印象。該報並謂：中華民國方面并未有向該考察團提出若何特殊請求或建議。該報宣稱：「中華民國政府，大體上對於運來中國之美國軍援用途與限度，曾表示滿意。」該考察團未有提出裁減中華民國五十萬名武裝部隊人數之還超爭論問題，中華民國方面對於此項問題，亦慎重避免提及。若干消息（官方從未有加以證實）謂美國曾促請蔣總統削減其軍隊以交換增強其火力。中華民國方面人士因台灣海峽續有糾紛之故，均反對作任何之裁減。中華民國政府並懷疑人口過擠之台灣，是否能使到其多退役軍人獲得就業。杜雷柏定於明日啓程前往東京，並於考察團團員，將於星期日飛往香港。

美軍援考察團昨赴台南參觀
我運用軍援成就
杜雷柏表示滿意

【台北十三日泛亞社電】美軍援考察團在台與中美雙方之會談，俱已完成。該團今午在高雄晉謁蔣總統之午餐招待，並聽取蔣總統所提出之意見，在座者有雙方有關部門之首長，此亦即該團與雙方原定兩次晤談中之第二次。考察團團長杜雷柏，定明日飛往東京，其他團員則繼續在台北考察一天，然後於十五日飛香港。該團在台考察之所得如何，此間毫無所知，蓋杜雷柏等人職責所關，在向美總統提出報告之前，絕不能向任何人表示其意見。

【高雄十三日中央社電】美國軍援計劃考察團，今天在台灣南部觀察，今天在台灣南部視察，今天來台灣南部軍事機構參觀後，部視察，對於中華民國陸海空三軍在美國軍援協助下的有效發展，認爲非常滿意。杜雷柏團長於表示他們很欣賞美國軍援在中國運用的成效。他說：「我們此行很滿意，并獲有良好的印象，已離開我們對于美國軍援未來的計劃尚未作任何評論，但他說已在共同安全計劃下，對于一切有效的軍援，是同將予以加強的。他在高級軍官說：「你們運用美國軍援，已有很好的成效」。他在中國海軍高雄基地參觀時，告訴海軍官員說：「你們是海陸兩棲，海軍陸戰隊的任務，是登陸作戰，在這兩方面，中國海軍都表現已有良好的表現。

由杜雷柏率領的美國軍援考察團，是在今天上午九時乘專機抵南部高雄基地參觀，并即在這個基地參觀中國空軍「雷虎」小組特技飛行表演的精彩節目，他們所作驚險的特技表演，使他們極爲欣賞。

「雷虎」小組滿夫的特技表演，已贏得觀衆人士高度的讚賞。今天，是由九個飛行員駕駛九架F八六軍刀機的特技表演，他們所表現的高度技術，獲得在場的美國軍援考察團人員一致喝采。

他們知道中國空軍的飛行訓練，是很成功的。在參觀空軍表演後，軍援考察團分兩組，一組乘艦活動，一組前往參觀陸軍部隊的一項戰鬥演習及砲兵演習。

中國陸軍對抗敵軍，油防同登陸演練參觀高雄港的遊覽工程。杜雷柏的戰力，早有好印象，他今天在參觀陸軍戰鬥演習後，更予好評。杜雷柏團長率領的一組，則乘往海軍高雄基地參觀他們登陸艦（LST）登陸演習，及使用水陸兩用戰車的效能，并在海軍艦艇上，兵登上海軍陸戰隊的加油艇上，登上上船大艦，參觀上艦炮官兵的介紹。其後他們前往參觀高雄漁市場及火力發電廠，并由高雄港務局長王天倫等陪同。

今天陪同考察團南參觀的，美國方面有駐華大使莊萊德，史慕德中將，杜安少將；中國方面有王叔銘上將、彭孟緝上將、黎玉璽中將、陳嘉尚上將、蔣緯國少將等。他們會隨時提供考察團人員所需知道的資料，并介紹三軍各種訓練成果，使該團在短暫的時間內，順利的完成這一次考察，于下午三時飛返台北。

麥美倫訪蘇目的
將對國際問題
作試探性密談

【倫敦十三日路透社電】英國首相麥美倫據新聞秘書。工黨議員今日在下議院質詢首相及在出席法國總統戴高樂及英國外次的發表之態度，以及將於下月兩國再討論，并非永遠的在一次十分重要外交旅行前必須作其政策所擬行使之步驟，彼等磋商者。麥氏謂：渠在數日前曾明白表示：訪蘇之決定，乃由渠本人主動採取者。工黨議員施德華曾提請首相在莫斯科提出以奧地利和約之路線，簽訂一項德國和約之可能性。渠提出質詢：「爲何會實施於奧地利及獲得如此成功之原則，不可以實施於較重大及較嚴重之德國問題？」麥美倫答稱：「余明白閣下所說之話，惟余要提醒閣下者，乃奧地利會舉行自由選舉。」工黨議員史密斯訓：「殷具接納擬會之建派，乃某種形式之解約建議，此爲最低限度將使中歐脫離兩個敵對軍事集團。」麥美倫謂：「如討論將獲得成功，則所有意見必須提出，加以嘗試以及達成某種爲雙方感到滿意之事。」（工黨議員施德華謂：奧地利仍能在盟約外自作決定時，麥美倫謂：「余見不到一個國家如何能夠自由，除非能自由擬訂其自己之外交政策。此等均屬附屬問題。吾人必須嘗試及客觀地加以研究。余不欲自我束縛于某一項意見。」麥氏于答覆有關渠防問蘇俄之選一步詢問時，謂「此行之主要目的，乃爲世界問題作試探性交換意見。此等磋判，將屬秘密，余不準備預先把英國政府將提出之問題公佈。」

杜卿昨晚動手術
經過情形甚滿意
開刀時間未及一小時

【華盛頓十三日路透社電】美國務卿杜尼斯今日在醫院施手術。渠在星期二日入華爾德里德陸軍醫院療治疝氣，今日格林威治時間下午一時（本港時間下午九時）開始施割治手術。經過「夜之安睡及在精神良好之時入手術室。下午二時，即可開始宣佈非開刀之進展情況。官方在華爾德里德醫院稱：杜尼斯之手術宣告成功，共現在之情況相當滿意。國務院發言人懷特向記者發表公報稱：「今晨杜尼斯之手術成功，在動手術之時，將割部份之膿腫與液體，已加驗檢查。國務卿在動手術後情況甚好。」

【華盛頓十三日路透社電】今日美國務卿杜尼斯在華爾德里德醫院施割疝氣之手術，一致成功。醫院發出聲明稱：杜氏之現狀相當滿意。

【華盛頓十三日合衆國際社電】據杜尼斯施手術之醫生陸軍醫院院長希頓少將，協助手術者有外科主任聰西諾特及該院外科醫生波特上尉。

金馬前綫昨有砲戰

【台北十三日中央社電】金馬前線今日有零星的砲擊，國防部今天陰雨，常面匪砲擾頻對我轟擊，我金門大砲，亦給予以反擊。午後，匪於下午六時，自凌晨一時十五分到下午六時共向金門島群砲擊二百十發。又馬祖對岸匪軍，自下午六時四十五分到七時卅八分，亦曾向高登射擊廿發。

【金門十三日中央社】仔山溪頭等地匪砲，曾向金門市區及近郊一帶，零星射擊，砲聲復響。

蘇聯指摘美國
將日本變陣地

【倫敦十三日美聯社電】蘇聯國防部之紅星報今日控訴美國在日本加速軍事上準備。該報謂：遠東仍然爲產生國際緊張局勢之一個最危險溫床。該報又謂，「美國欲將日本變成一個武裝營地。」莫斯科電台引述紅星報謂，遠東局勢緊張之唯一原因，由於美國對中共與其他所謂「愛好和平國家」採行有侵略性之政策。

美軍援考察團訪台

美國軍援計劃考察團團長杜雷柏及顧問魏爾將軍等一行，於十二日中午十一時半至國防部拜會俞大維部長，就我國接受軍援之一般情形有所商談。（中央社）

克魯契夫揚言
製造越洲飛彈
達到裝嵌階段

【莫斯科十三日美聯社電】克魯契夫會宣布製造越洲飛彈之工作上，已達到裝嵌階段。此申蘇聯於一月廿七日之蘇共大會席上第一次發表此項消息。克魯契夫在莫斯科附近之區議員選舉競選時，重申蘇聯之越洲飛彈製造，已達到裝嵌階段。

麥美倫患微恙
仍依期赴蘇聯

【倫敦十三日路透社電】英首相麥美倫雖感冒風寒，但渠於今日仍主持內閣會議，將定將小心調理現症，勞合會談，以準備起程於二月廿一日乘飛機前往莫斯科之各種事宜。麥美倫定期訪蘇之解決，爲討論士希兩國之解決緊急問題新協議。據人士稱：麥氏於前往莫斯科，首相將來訪問蘇聯，外相勞埃將與同行之外，英國駐莫斯科大使雷萊亦將參加彼兩人之會談。

伊拉克民族主義者
曾與共黨發生流血衝突
伊指摘巴格達約不實際

【大馬士革十三日美聯社電】叙利亞報紙今日報導，泛阿剌伯民族主義與擁護伊拉克總理卡塞新近改組內閣之共產黨發生新流血衝突。在此大衝突中，伊拉克人之被殺者一百卅二人，受傷者數百名。各報自謂此消息來自「巴格達之特別快信」。國突地點在伊拉克北部之庫爾德與南部之巴斯拉及喀巴拉兩地。各報之消息並謂，因反對共黨勢力在國內滋長而辭職之伊拉克閣員六人中有三人現被逮捕。

【巴格達十二日合衆國際社電】伊拉克總理卡塞今日指摘巴格達公約謂其已成爲不實際。關于伊拉克何時正式不參加該約之問題，渠不予答覆，但渠在兩小時之會議中，對伊拉克之報紙編輯稱：「吾人在靜寂中進行吾人將在確保國家利益之方法下，解決此問題，而其解決辦法將十分滿意。巴格達公約現已成爲不實際。」卡塞又對各編輯稱：「伊拉克現正以軍火供應阿爾及利亞之革命軍，並不久加緊以軍用品供應，伊拉克之政策，有積極性之中立，並完全與其他阿剌伯國家團結。」

提報！
哎嗶度
連中三元

（瑞士雪得豐二月十二日電）每年一度在瑞士國立紐雪得天文台超級名表比賽中经最後及最激烈之決賽哎嗶度表三度榮獲冠軍蟬聯三屆冠軍寶座（一九五七年度一九五八年度一九五九年度）并全部擊破以前四大名表紀錄云稱雙重勝利

廖創興銀行
增設九龍旺角分行
經營銀行一切業務
接受期客戶各地隨支匯兌
定期儲蓄
三個月期以上週息六厘計算
二個月期以上週息五厘計算
一個月期以上週息四厘計算
活期可支票提取全本息隨意存後
活期儲蓄週息三厘半
（存款無論多少）來往存款週息一厘半
本行首創先行保管箱年租價特廉
本行：香港德輔道西四零二號
電話：四零零一九
分行：九龍彌敦道六零四號
電話：五五一一九

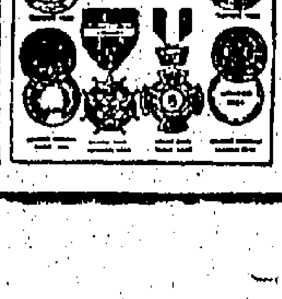
現代教育研究社
德輔道中李寶椿大樓七一六室電話四二四六三
會考叢書
小學常識會考指導（定價一元五角）
照一九五九年教育司頒佈常識會考大綱編輯而成。內容充實，條理分明，可助聯想，並便記憶。（現已出版）
小學國語詞語彙解（定價一元五角）
照本港通行國語教科書所用詞語，照依類編排，加以簡明解釋，並附相反語，既易了解，更便記憶與檢查。（本月底前出版）
小學算術會考指導（定價八角）
仿會考試卷形式與分量，混合編成。從困學勉行中，習慣會考形式，熟習方法，把握時間，以增強其信心。（本月十八日前出版）
總發行：中國書局　荷李活道七十七號　電話：三二四四八
各大書局均有代售

銘榮樓宇
土瓜灣榮光街
風景區

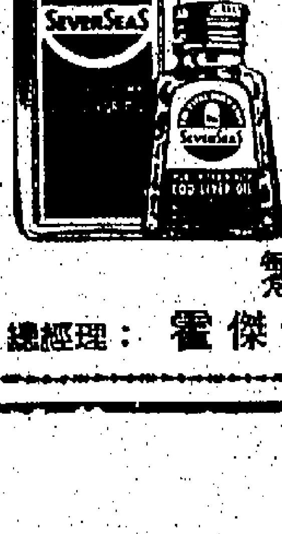
海瑞樓
唐樓
層層單邊
材料好 價廉
間隔妥 依期入伙
建築期短 中九優待 折
保証年本 五月 全完 間
榮光街新樓 舖位租售
欲購樓者，請認地盤，海寧，勿爲宣傳所惧

高雲大厦 租售
香港普慶坊一一一號至一二〇號
接洽處：中環怡和大厦八十六室
電話：二四三六一一・三〇五八九
假期：式三四二五二　九龍：六〇〇七二

上佳品
備食簡易！鮮濃無比！
「軒士」牛尾湯 57
HEINZ Ready to Serve OX TAIL SOUP 57 VARIETIES
尚有：——
白菜湯　洋葱湯　蔬菜湯
露笋湯　雞肉湯　芹菜湯
腰子湯　雞茸湯　蕃茄湯
粟米湯　番茄湯　牛肉湯
青豆湯　水魚湯　蘇格蘭肉湯

面有黑點
永不漂亮！
德國新
達麗
雀斑膏
NEW DRULA
主治：雀斑汗斑　黑點黑塊　粉刺暗瘡　疤痕暗影
保証，能將雀斑等暇後遺痕跡，澈底掃除無遺，因此膏含有一種特製PHELIDIN（一種不腐特有原質）可使皮膚各部份不復有色素消失（尤其是黑點），使皮膚光澤，顏色美觀，效力大利，各國之最高獎，并獲得學術界、醫生等印證，自然發散，可放心採用。
德國杜老喇廠出品　一公司藥房均有售
治療黑點斑點不難，清除黑點後痕跡最難！
榮獲各國獎章


取養持康！
爭營保健

一般時下男女及兒童，在工作及遊戲上需要求適當的營養及保持適當的健康。以增進强的體魄與生機活力。必須每日服食鱉魚肝油——七海鱉魚肝油。此種魚油乃天然最富含有精力及維他命A及D等混合物。

SEVENSEAS 七海
體液及丸・油肝魚鱉
總經理：雷傑士洋行　山頂大廈四樓七至八室　電話：二三一三三二

粉精味調
味の素
AJI-NO-MOTO
味の素
係以黃豆與小麥之蛋白質製成。
富豐養營・淨純地質
宜便錢價・便簡用使
香港總代理：祥泰行有限公司
分銷處：通泰行・明泰行
日本東京味の素公司出品

日對遣僑一意孤行 韓日關係陷入破裂

此極可能危及遠東區和平 並將觸發南北韓武裝衝突

【東京十三日合衆國際社電】大韓民國本日終止舉行其目的在於與日本建立正常關係之各項談判，此係對於日本內閣通過將日本韓籍僑民遣送北韓計劃之一項火速反響。南韓並已通知日本外務次官小田，謂漢城政府認爲該會談，「經已破裂」。日本內閣不管南韓對各項可能後果提出強硬警告，經已通過該項遣僑計劃。

【東京十三日中央社專電】大韓民國今日警告日本說：如果將日境韓僑遣返北韓，大韓民國可能與日本斷絕一切關係，此項警告係韓國駐日本公使柳泰夏在今晚與日本代表山田久就會商時所提。柳泰夏的警告中包括韓國可能採取以下的步驟：㈠停止日韓復交談判。㈡拒絕遣返現押留于韓國的日本漁民。㈢利用「一切可能方法」阻止日方將日境韓僑遣返北韓。柳泰夏和山田會議後向報界暗示說：韓國駐日本代表團，可能結束，僅餘少數人員留此。

【東京十三日泛亞社電】此間外交界人士認爲：日韓局勢之惡化，極可能危及遠東和平，不但將構成日韓間海上衝突事件，且可能觸發南北韓之武裝衝突，彼等深盼美國出面將日韓斡旋，以扭轉局勢。外交界人士謂：韓國政府在不足廿四小時內，已兩次嚴厲警告，已充滿火藥氣味，渠謂：韓國政府并不欲造成一場戰爭，但任何自尊心重之國家，均不會坐視其國民被迫作奴役，而仍然無動於中，韓國政府不惜以任何措施，阻止計劃遣送之事發生。韓國駐日代表團今日下午將終止日韓談判之決定通知日政府時，復謂：韓國將採取一切措施，阻止日本將韓僑遣送往北韓，此即當韓國政府可能採取武裝行動，屆時韓國海軍將截留遣送韓僑之船隻。按北韓已表示願派船來接韓僑，日政府對此亦未表示反對，無論將來遣送韓僑之船隻爲日本抑北韓船隻，南韓海軍決定加以截留，倘屬北韓船隻，則後果更爲嚴重。外交界人士又謂：韓日代表團長柳泰夏昨日曾訪問美駐日大使麥阿瑟，要求協助。就目前情勢而言，南韓斷無坐視日韓局勢惡化而袖手旁觀之理，實日韓事件之擴大，實使共黨集團漁人得利。

韓決盡一切力量 阻日遣僑赴北韓

海空軍正準備隨時參加戰鬥

【漢城十三日中央社專電】韓國外長曹正煥今天宣稱：韓國將「運用它一切可能的力量」，強力反對日本企圖將韓僑遣往北韓。曹正煥於指稱此事時說：韓國政府對日本決定將韓僑遣返北韓「故意遣返」之反應。據悉韓國政府不同意日本的「勢必採取任何一切有力的措施，來阻止日本的舉措」。他是於國務會議討論日本以前發表的。韓國政府並已決定，在必要時採取一切措施，以抗議日本的遣僑決定。韓國將採取外交及其他的行動，日本政府的這一決定，將會使日韓關係陷於破裂。

【東京十三日泛亞社電】日韓局勢今日緊張，今日在漢城中韓國海空軍準備隨時參加戰鬥，南韓國防部發言人宣稱：韓國海軍已作好準備，將截留遣送韓僑往北韓之船隻。

【漢城十三日合衆國際社電】本日韓國國防部發言人稱：韓國海軍已準備好截留任何遣送韓僑往北韓之船隻。

【漢城十三日美聯社電】南韓國防部發言人謂：「國防部未有發出任何戒備命令，或採取有關日本內閣決定之其他任何非常措施。海陸空軍部隊，現均處於一如去月之同樣態勢。」

美對日韓糾紛 採不干預態度

日本將請聯國調解

【華盛頓十二日合衆國際社電】今日，美國務院對日本與南韓因日境韓僑將被遣往北韓而起之糾紛，採不干預之態度。美國務院發言人懷特稱：此糾紛乃日本與南韓間之問題，美國未被邀任調人從中調解。

【東京十三日泛亞社電】接近官方人士今日謂：日政府將敦請聯合國合作以使日境韓僑遣返往北韓之糾紛，獲得和解，日政府將強調此次決定准許韓僑前往北韓完全基於聯合國人權宣言。

如日本執迷不悟 我將採進一步行動

證實曾向日本抗議

【本報特訊】台北十三日電：據權威人士透露：如果日本政府執迷不悟，我國將採進一步的行動。這個進一步的行動，即是最後的行動。內容未經透露，由於日本擬與中共舉行所謂「大使級貿易」會議，已於十三日向日提出正式書面抗議，在此以前，我們曾有過口頭表示，日本當局將就我國所提抗議作如何表示，現尚不悉。關於日本堅持頑固，仍將居留于日本的韓籍僑民遣返北韓，不顧大韓民國的嚴重警告，日本是很可能執迷不悟到底的。權威人士說：假如日本果真如此，則我國政府將採取必要的行動；但他不願透露，進一步的行動如何。

【台北十三日泛亞社電】外交部發言人江易生今日證實：中華民國政府曾向日本抗議日方準備與中共舉行大使級貿易談判事，惟抗議書內容未予宣佈。

緬總理宇溫辭職 將繼續掌握軍權

【仰光十三日美聯社電】緬甸看守政府總理宇溫將軍，本日告知國會，彼已辭職，並擬繼續擔任緬甸武裝部隊總司令。宇溫未有說明緬國總統宇巴盛是否經已接納其辭職。緬甸國會將于期「將爲緬甸宇溫之演說」。宇溫在國情咨文中說：在緬甸之情況，並不適宜舉行選舉，因此保證原定於四月舉行者，據稱：「余不能繼續出任總理，因此將緩期舉行選舉故也。余雖不欲破壞憲法。」

【仰光十三日合衆國際社電】宇溫將軍領導下之緬甸政府，經於本日辭職。宇溫於去年十月由宇努手中接任總理，渠曾告知國會，請其選舉新總理，總統宇巴盛已接納其辭職，僅因乃屬期至今年四月滿行。在渠辭職之時，宇汝否認仰光曾有政變，宇溫于今日較早時間曾告一個民衆集會，謂「國何已染上嚴重的慢性疾病」，渠對于國家之命運，至感焦慮，渠呼籲各界領袖及國人與國家團結及安定而努力。

英擬開圓桌會議 商塞島獨立問題

並將邀請塞島大主教赴英

【倫敦十三日美聯社電】英國今日準備舉行一次倫敦圓桌會議，以解決塞浦路斯島之和平與獨立。塞島總督富特將於明日前來倫敦，且將於日內發出邀請塞島大主教馬卡里奧斯來英之請柬。英外相勞埃德今日通知下議院，謂渠與希臘及土耳其兩國外長之初步談判經已達成協議。

【倫敦十二日路透社電】英外相勞埃德，定明日請求內閣批准解決塞浦路斯問題之希土計劃。英、希、土三國外長，即於下週一開一三國正式會議。

聯軍將促共方交還韓國客機

【漢城十三日中央社專電】此間聯軍統帥部今日宣稱：聯軍已要求軍事停戰委員會于十六日舉行會議，統帥部并未透露日程，但預料聯軍將再度要求共黨交還去年二月十六日由共黨間諜劫走的一架韓國民航機。

南國指摘中共 抑制對南貿易

【伯爾格萊德十三日路透社電】南斯拉夫官方所辦之「鬥爭報」今日指摘中共以政治原因抑制對南斯拉夫之貿易。該報稱：一九五八年南國對中共之貿易額，與以前數年相比，經已大減。一九五七年，南國對中共之貿易額總值三十三億八千七百萬第納（南國貨幣名）。去年則已降至十七億九千九百萬第納。該報稱：中共出口商拒以中國大陸貨品售予南國，或采較高售價，或對所訂購者，及在執行貿易協定時，多所延宕。同時，南國與中共在北平舉行之貿易談判，歷時已久，而無結果，乃因中共構起困難所致。

東南亞公約國 海軍演習 四月舉行

【雪梨十三日路透社電】美國遠東指揮部之助理指揮官伯格海軍少將謂：本年四月東南亞公約組織之海軍演習，將爲最大規模之一次。渠在美國航空母艦上對記者稱：「參加演習者將有英、澳及美國之戰艦三十餘艘。」此次演習之主要目的

蘇經濟侵略隊伍 已向尼泊爾進軍

十人經援代表團抵加德滿都

【加德滿都十三日美聯社電】一個蘇聯十人代表團，本日抵達此間，據傳彼等擔有以經濟援助給與尼泊爾之一項新的建議。此間消息，蘇聯代表團係由蘇聯經濟委員會委員伏爾可夫所率領，預料彼等將提出之貸款建議，與印度與美國，對尼泊爾之發展，現提供一個五年計劃，年防問莫斯科期間所提出之貸款建議，已蒙接受。印度與美國，爲尼泊爾之發展扮演五大角色，後者在過去六年內，曾投資二千萬美元以上。

西方對蘇覆文 將於下週送出

蘇講如與西方談判有效果 可展緩將柏林權責交東德

【巴黎十三日路透社電】北大西洋公約組織發言人稱：該組織之常務理事會，今日繼續討論西方答覆蘇聯關於德國問題照會之覆文草稿。發言人謂：預料此覆牒將於下星期初送達莫斯科。同時，法國外長今日對法國國民議會外交委員會稱：英、美、法、西德四國外長會議將於三月中旬在巴黎舉行。預料此覆牒將在週末發出。倘蘇聯拒納召開外長會議之原則，英、美、法與西德四國之外長，將於三月十五日左右在巴黎舉行初步會商。

【柏林十三日路透社電】蘇聯大使館發言人今日稱：倘蘇聯與西方之事前談判有結果時，蘇聯可能將其定於五月廿七日以其柏林權責移交東德之決定延緩執行。西德通訊社引述此發言人之談話稱：蘇聯不欲使柏林問題延擱，於是建議以五月廿七日爲移交其在柏林佔領權之時限，藉以預防此問題之延擱。該發言人又謂：倘蘇聯與西方之談判，有解決柏林問題之希望者，則此原定之時限可延長，但蘇聯將不以徒事談判而舉行談判。

拉曼將參加新加坡選舉

【新加坡十三日路透社電】馬來亞前總理拉曼，將必參加新加坡之選舉。拉曼所領導之巫統新加坡領袖哈密本日證實此項消息。拉曼將於本週初辭職，俾將其時間致力於本年在馬來亞大選工作。新加坡大選定於五月舉行。哈密謂：拉曼在新加坡之助力，將異常寶貴。

一九五九年全美華埠小姐李麗卿（左）與一九五八年選華埠小姐周婉娟（右）合攝（中央社）

霍伍德謂未來美海軍 將利用人造衛星偵察

【星洲十三日合衆國際社電】美太平洋艦隊司令霍伍德將軍今日於此間稱：渠認爲將來美海軍將統用衛星之觀念。霍氏係於馬來亞美國聯合會爲彼所設之午宴席上演說。據稱：將來，海軍會大量使用人造衛星從事偵察，爲分散甚廣之海軍船艦，與飛機通訊，與協助艦上航行。霍氏稱：「一個最寬泛之答案涉及甚：全面戰爭無法避免？抑或決心防止全面戰爭之出現？」霍氏自行作答稱：「我國海軍將來之計劃，在嚇阻止全面大戰，與使局部戰爭止於吾人所願受之地步。余認爲：欲使海軍統成水下艦隊之觀念，乃歸來日之戰爭，僅可能爲全面大戰，海面無船艦可得倖存，故此一切船艦必須改成水底潛艇之船艦。吾人斷然否認該說法。毫無希望，一至如此。」霍氏稱：共黨今日使全球千百萬人喪失自由，因此，自由國家均仰望美國領導與支持，霍氏稱：美國與自由國家相互之間的協定，有六十二個之多。霍氏一行定明日赴馬來亞首都吉隆坡，下星期一將經曼谷、香港，東京返檀香山。

美國貸款印尼 協助重建海港

【華盛頓十二日合衆國際社電】美國開發貸款基金會今日決定以六百萬美元貸予印尼，供重建海港之用。印尼將以此款在七個港口修建碼頭，於大個港口建立碼頭，並於四個港口建立倉庫，以利貨物之儲存。此筆貸款之利息與償還條件，目前仍在談判中。

伊朗表示 不懼蘇聯恐嚇

指摘蘇聯混水摸魚 圖迫伊與蘇聯訂約

【德黑蘭十三日合衆國際社電】權威人士今日否認蘇聯指控所謂伊朗於最近舉行之蘇伊談判中，曾保證不與美國締約之言論。彼等指稱：蘇聯要求伊朗不締結美國之軍事協定，企圖與伊朗締結不侵犯條約，但伊朗政府從未同意，談判後在美國壓力之下，使談判陷於破裂。伊朗方面稱：蘇伊談判之破裂，乃因蘇方之要求，仍然欲伊朗放棄其盟約。伊朗將不爲共產威脅所屈服。

【莫斯科十二日路透社電】蘇俄今晚抨擊伊朗政府對共採取「敵視步驟」，以及「進入美國在近東及中東之侵略政策道路上」。該項由「塔斯社」發表之聲明，謂伊朗使館官員違反雙方友好及不侵犯協定而簽訂之蘇伊談判宣告。

塔斯社稱：蘇俄政府在發表今晚之聲明時，採取不尋常之步驟，召集所有駐莫斯科之外國記者至外交部。此舉顯示：蘇俄政府對南部邊界之局勢之重視。

【倫敦十三日路透社電】英外部發言人今日否認首相麥美倫曾致函伊朗國王，促請伊朗王拒絕蘇聯之締訂伊蘇兩國合約之建議。蘇聯此項建議將使伊朗退出巴格達公約。在記者招待會席上，英外部發言人稱：「首相有書信致伊朗國王之消息並不確實。英國與伊朗同爲巴格達公約之會員國，故兩國當然有密切之往還。」

傳聰在星洲表示 反對中共政策 絕對不返大陸

希望能赴港台訪問

【新加坡十三日泛亞社電】投奔自由之中國名青年鋼琴家傅聰，今日在新加坡記者招待會中稱：渠不願返歸中國大陸之原因，乃由於渠反對中共之政策，且一月返回大陸，渠將被迫從事渠所不樂爲之操作。傅氏稱：渠自逃離大陸以來，迄未致函其在上海之雙親，對渠等之近況，亦茫無所知，惟渠認爲援使彼等亦無從救助彼等。傅聰稱：中共統治大陸一日，渠則一日不返大陸。渠透露：中國大陸至少有五名具有國際水準之青年鋼琴家，正在大陸被迫從事勞作，至於此名青年是否亦將有逃離大陸之機會，渠稱：「我希望我逃出來的事，不致影響到他們。」傅聰謂：其父傅雷刻在上海從事翻譯工作，健康甚劣，其弟則在北平國大學。渠憶述在華沙時之經歷稱：當時渠被迫經常參加在中共駐波大使館內舉行之會議，接受中共使館人員強行灌輸共產主義。此年僅廿四歲之名音樂家，答謂：渠離開波蘭時，並無一人知覺，惟渠自波前往倫敦之護照，乃合法有效者。蓋當時渠持護照向中共駐波大使館報到時，中共官員在其護照上蓋上「歐洲國家有效」字樣，而未特別註明國名，因此渠乃利用此漏洞，逃往倫敦，蓋英國亦爲歐洲國家之一。傅氏能操流利英語，惟今日係以中國國語回答記者之問題。傅氏在記者招待會中最後稱：倘受到邀請，渠將赴台灣及香港訪問，惟短期內無法成行。傅氏在星將舉行三次演奏會。

委國新總統 昨宣誓就職

【委內瑞拉．加拉卡斯市十三日合衆國際社電】委內瑞拉中間偏左色彩之政黨民主行動黨之黨魁比坦科特，將於明日宣誓就任該國十一年來第一任依照憲法選出之總統。就職儀式定於國會大廈之內舉行，屆時有委國參衆兩院之議員，政府高級官員，與近五十國之外交人員觀禮。比氏五十歲，去年十二月七日于委國逾十年來公正舉行之首次選舉中當選總統，任期五年。

英火箭團 抵達西德

【波昂十三日美聯社電】西德國防部宣佈：英國火箭團之第一批人員於本星期六抵達西德，駐於人口稠密之多特蒙德市附近。此舉曾引起社會黨之示威抗議，民衆亦曾公開示威。英國火箭團之第一批人員抵達時，彼等恐有受民衆之敵視示威之虞。此火箭團共有兵員六百人，配備有短程之「伍長」式火箭。

星洲大火 焚毀木屋達千間

萬餘人無家可歸

【新加坡十三日美聯社電】新加坡今日發生此數年來最猛烈之一次大火，木屋被焚者一千間，無家可歸者在一萬二千人以上，在大火燃燒當中，葬身於火場者一人，且有兒童四人失蹤。救火隊與烈燄搏鬥三小時，始將火勢撲滅。

西德統計數字指出 德人逃出共區者 十年來達兩百萬

【波昂十二日中央社專電】德國政府統計數字透露：自一九四九年以來，有兩百萬以上德國難民自共產黨控制下的東德逃往西德。在去年十月與十一月期間，總共有三萬三千一百七十人自東德逃出，幾乎全部係經由西柏林。這些難民百分之四十以上，年齡在廿五歲以下，有二百零二人係東德「人民警察」及其他軍事單位人員。

印尼革命的回顧與前瞻（中）

伯行譯

印尼的革命運動，就是由濟糧和黑暗的綠──政府官員的貪污無能，爪哇中央政府的獨裁，以及共黨乘機滲入的威脅──所釀成。最初是蘇門答臘中部的軍事領袖胡辛上校，不經由耶加達中央政府，而直接把當地所產的貨物銷售與新加坡，以所得外匯來購買蘇門答臘所需要的貨物。跟着西伯里斯島的上校也拿島上所生產的貨物運到新加坡去，而且與西爪哇的物資材料，以建設公路和學校。在蘇門答臘南部的巴里安上校，也把當地所產的咖啡、胡椒、樹膠和茶葉等物，運到新加坡去，而且不再向中央政府繳納樹膠關所繳納的稅款。

那些反叛耶加達政府的軍事領袖們，初時祗知道各自爲政，把一船一船的樹膠、咖啡、胡椒和茶葉等物，紛紛運到星洲去，向那裏的商人交換價值相等的米糧、建築材料和藥品等物，結果被星洲的華僑佔了不少的便宜。後來有一個曾任財政部長、因有嘗私舞弊嫌疑被免職的稱明經濟學者蘇米特羅博士，出來替他們主持易貨貿易。他在星洲開辦了一家貿易公司，另外設立一個秘密機關來指揮它，所有外國島嶼的對外貿易，都由那家公司負責代理。他以市場上的時價售出那些出口貨物，同時以最低價格買進所需要的東西。這樣一來，各外國島嶼的叛軍將領不久便把他們的軍械庫充實起來，準備應付動亂時期的來臨了。

蘇卡諾所採取來對付這種經濟破壞運動的手段，是純粹印尼式的間接方法。他知道有一種力量，他可以利用來團結印尼的人心，那就是舉國人民對荷蘭的同仇敵愾。荷蘭對印尼的政治上統治，已經在一九四九年結束了，可是他們對這個國家的經濟控制，卻一點沒有放鬆。那時候印尼境內還有五萬多荷蘭人居留在那裏，管理着一個龐大的經濟帝國，他們所經營的事業，包括種植園、礦場、航運、銀行和進出口貿易等部門，全部資產約達一十五億七千萬美元之多。蘇卡諾政府很容易把印尼的經濟危機歸咎於荷蘭人的壟斷一切經濟利益，同時他們也很容易找到一個藉口，來把荷蘭的資產接收過來。依照一九四九年荷蘭和印尼所成立的政治協定，關於西新畿內亞（印尼人稱爲西伊里安）的主權問題，原來規定留待以後再行商決的。到那時候，蘇卡諾便以那個問題來做題目，直接向聯合國要求荷蘭放棄那個幾乎全無價值的海島。

當時荷蘭獲得澳洲的支持和美國的默許，拒絕了蘇卡諾的要求。印尼人立刻就暴躁起來，由共產黨所支配的總工會首先發難，把荷蘭人所辦的銀行、種植園和一切商業機構都霸奪過來，印尼政府不加干涉，任由他們放手幹下去。於是荷蘭人費了三百多年的慘淡經營去建立起來的那座殖民地的經濟帝國，祇在數星期間，便喪失淨盡了。

印尼政府強迫接受荷蘭人財產這事，也許可以暫時轉移人民的眼光，使他們不致集中注意於國內的分裂狀況，可是對於它的財政困難問題，卻並沒有多大的裨補。荷蘭人航業機構所擁有的船隻，都停泊於耶加達和新加坡兩港，不能開航，同時印尼境內數以千計的小碼頭上卻堆積着無數待運輸的貨物，無法運出。[illegible]

那時候的印尼政府，爲了外國島嶼各自進行物物交換的對外貿易，而受到沉重打擊，又因爲強迫接收荷蘭人所經營的工商業，而在經濟上陷於束手待斃的境地，看情形已經搖搖欲墜，須於些個崩潰了。在叛軍方面看來，祇要再給它一下政治上的打擊，便一定可以把它推翻了。

蘇門答臘的叛軍領袖辛波倫上校就於那個時候，在巴東招待外國記者，對他們發表談話。他說：在很久以前，有一個爪哇王子帶着一隻水牛到蘇門答臘來挑戰，把當地的勇士們的牛都給打敗了；按照當時的慣例，這地方便算是他的產業，所有的資源都歸入他的錢囊。最後他來到巴東，繼續向當地的牛挑戰，結果所有的牛都望風而逃。那時候巴東的人在無可奈何中想出一個對付那個戰牛的辦法；他們把一條尚在哺乳期中的水牛，單獨關閉在牛欄中，一邊訓練它角鬥，一邊限制着它的食糧，不讓它吃飽。後來他們又把兩把尖刀裝置在它的頭上原來長牛角的地方，作爲它的兩角，然後放它進場去和那個爪哇王子的水牛角鬥。那匹小牛肚子餓極了，它一心祇想低下頭來，鑽到母牛的胸前去找奶吃，結果便將頭上的尖刀插進那匹戰牛的肚子裏去。那匹戰牛在受到刀傷之後，立刻大敗而逃，於是乎那個爪哇王子便祇好帶着它回到爪哇去了。

辛波倫上校把故事講到這裏，便鄭重的聲明道：「現在已經到了把這匹有利角的小牛放出來戰鬥的時候了。」那時候那些外國島嶼上的軍事當局已經舉行過會議，擬定了他們的最後通牒，準備向耶加達方面提出。他們要求設立一個參議院，與衆議院分庭抗禮，以免被衆議院操縱立法的大權。因爲衆議院的選舉，是按着各地區人口的比例的；爪哇在全國八千四百萬的人口中，佔有五千二百萬人，單獨他們選出的衆議員，已經佔全體議員的三分之二以上，要在衆議院中操縱一切，自屬不成問題。祇有設立一個參議院來分佔一部份的立法權，纔可以對抗爪哇人口衆多的天然優勢。他們所提出的第二項要求，是把衆望所歸的哈達副總統和日惹蘇丹請出來，授權他們二人組織一個新內閣，把有親共彩色的閣員排除出去。他們的第三項要求是給予外國島嶼以政治上和經濟上的自治權，同時要求中央政府分別給予各島以它們所應有的一份煤油稅收。

當時在場的記者有人問道：如果耶加達政府以武力來答覆他們的政治挑戰的話，他們將要如何應付呢？辛波倫上校顯出滿懷自信的樣子，回答道：「他們決不會這樣做。我們的實力固然薄弱，但他們比我們更弱；如果他們膽敢向我們進攻，我們將要毀滅他們。」

他跟着說明蘇門答臘的中部武裝起來之後，南部的軍事領袖巴里安上校和北部的森姆爾上校都會相繼加入反政府的組織，同時在耶加達的呂茹斯上校也會發動潛伏於首都市區裏的破壞部隊在夜間出來，以恐怖行動去恫嚇中央政府的官員，造成人心惶惶的不安形勢。他繼續說道：「等到西方國家都知道我們這叛變的決心，在把印尼從共黨勢力威脅下拯救出來以後，他們便會承認我們的新政府，以軍械和人力援助我們了。」

辛波倫上校這個如意算盤，到後來已經被事實證明都祇是一廂情願的空想。首先是遵守法的哈達副總統和日惹蘇丹二人都不接受叛軍的擁戴，不肯參加他們的叛變運動。蘇卡諾政府也乘機振作起來，拒絕了叛軍的最後通牒，還指斥叛軍領袖爲賣國者。跟着便由那個精明能幹的年青參謀長納蘇遜將軍擬定以傘兵和海陸部隊同時進攻的計劃，實行向蘇門答臘中部的叛軍根據地採取行動。

辛波倫上校的部隊做夢也不會想到政府竟然會派兵向他們進攻，到那時都放下武器，不願作戰。南部的巴里安上校到那時也祇好袖手作壁上觀，並沒有派出一兵援助叛軍。北部的阿津尼斯族人本來就是不願爲他人去作戰的，那時也祇坐觀成敗。辛波倫所謂及的潛伏在耶加達的兩棲部隊，更是毫無動作。蘇門答臘登陸的政府部隊就不發一槍而達成了在蘇門答臘登陸的任務。他們「邊唱遊」「結仇」，前面唱遊歌，一邊拿着香煙饋贈他們所心愛的隨軍婦子，很從容地向叛軍據點前進。當傘兵在巴干巴魯降落，保護美國煤油公司的資產時，叛軍紛紛向山林地區退卻，留下大批火箭炮、步槍和輕機關槍。（未完）

蘇深恐核子戰中遭毀滅 克魯契夫不敢言戰

致力起草經濟計劃

【莫斯科十二日合衆國際社電】克魯契夫以其政治生命前途爲賭注之經濟計劃，似係根據蘇聯人相信世界將有較長時間和平之概念起草而成。渠倘未料及其與資本主義國家有真正之和平時間，則渠最低限度亦料及戰爭將不致發生。假如克魯契夫以爲戰爭可能於最近之將來發生者，則渠將不會從事於此項巨大之長期建設計劃。蘇聯之相信有持久和平可能之概念係根據：㈠蘇聯自信其本身之力量，縱使軍事力量不優於西方國家，其他方面之實力亦比西方國家佔優勢。㈡深知現代核子戰爭能毀滅世界。㈢相信西方國家與中立國家之人民反對戰爭。

美日新安全協定 下月將可能簽署

【東京十二日路透社電】日本外相藤山愛一郎今日稱：美日兩國之新安全條約，將於三月或四月間便可簽署。渠今日對執政之自由民主黨黨員所舉行之集會解釋談判之現狀，以及與會者稍後報告，謂新條約之重點，將爲保證日本不會介入其所不願之戰爭中。現行之美日安全條約，指遠東之防衛而言，對于駐日之美軍，并無特殊之限制。據藤山外相說，新條約規定駐日美軍之使用，需要預先磋商，以及將特別指定該條約之範圍，現行之條約規定美軍可動用以應付日本國內之騷擾。惟日本現在感到自己可處理該問題，故新條約中將取消該項規定。

日本痔科 苗樂天精醫 痔瘡 血痔

貧者減贈

凡有痔瘡不需用刀割，及脫肛者擔保用藥不用灰心，速來本醫治理，保證無痛，根治男女痔瘡一切肛門疾病，脫肛便血，當日止血，永斷根。

診所：九龍旺角彌敦道六七七號二樓（百老滙戲院斜對面） 時間：每日上午九時至一時，下午二時至七時 △有女助理 △診驗免費 △預約

德國內政部公共衛生署 Der Hessische Minister Des Innern 特准全國自由售賣

特效男性 強壯劑 雄無雙 紅色大補丸

科學配合生理之超級特效藥 扶元固本 轉弱爲強 補償虧損 老當益壯

「雄無雙」紅色男用大補丸爲本廠實驗室科學專家研究及不斷改良之成功產品，以擁有方法根據人體生理需要製成。主要有效成份分三大類：（一）滋補強壯質素，爲內分泌腺素之類物質；（二）機能及荷爾蒙新陳代謝物質；（三）強壯補劑。其中包括：腺類素丸，提供之腺素，人參，墨西哥春藥，補陽木，巴西特產之梅拉買仙（德人譽爲「大力之木」），鹿茸，天然荷爾蒙，及多種維生素等，服後補而不燥，扶元而不熱，與普通人工仿製之荷爾蒙雜他合混合劑絕對不同，一經服用，加以比較，當卽明白。

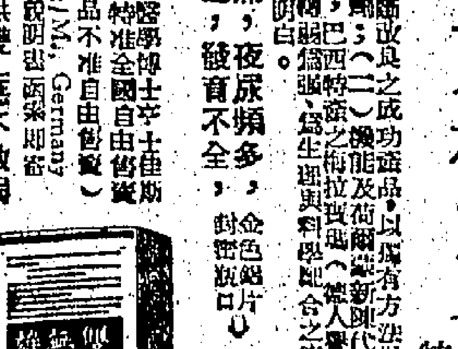
主治：生理退化，體力衰竭，疲勞，失眠，腰酸背痛，夜尿頻多，手足冰凍，雄氣消沉，心情抑鬱，記憶力減退，發育不全，機能退化，力不從心，及一切虧損無能病。

此丸經德國佛蘭克福性學研究院 Institut fur Sexualforschung 及醫學博士辛士曲斯 Dr. Med. Dr. Phil. Hans Giese 証明效果優良，並獲公共衛生署特准全國自由售賣，可見此丸確具特效。（按德國醫藥管制嚴密若非特效及國人必需之藥品不准自由售賣）

德國佛蘭克福斯蒂爾大藥廠出品 H. G. Schulte & Co. Frankfurt/M. Germany 港九總代理：伊士發洋行 電話三三四〇〇 香港郵箱第八六號 說明書函索即寄

注意：請認明紅色藥丸（若非紅色就是偽藥）畫面原印中西文「雄無雙」庶不致誤

金色鋁片封密瓶口 紅色藥丸



各大藥房均有出售

李派林喼汁

專為做湯煑魚及肉食調味之用

社論

瓦全與瓦解

——西方國家守勢與俄共攻勢

這些年來，所謂東西冷戰之爭，就其基本法則看，不外是瓦全與瓦解的針對運動，以近日事實看，這一跡象尤為明顯。

自柏林問題發生後，西方國家一直處於被動應付之中，而共黨則不斷地求做到維持現狀為已足。各國的執政者，外交人員的奔走斡旋，至今尚無一個具體的結論，美、英、法、西德間的意見，顯然未能一致，杜尼斯所謂的「彈性政策」，美參議院外交委員會主席福爾布萊特主張與俄共談判易北河兩岸撤軍問題，參院外委會委員曼斯菲爾提出九點和平解決計劃，更使人對西方國家立場與步驟趨於迷惘之感。以世人所知，每一次由俄共所發動的爭端，西方國家始而硬，繼而軟，終而在俄共「邊緣步進一步」的「讓步」之下，遂得它們的所謂「勝利」，這一次，恐亦不外如是。

俄共的發動柏林問題，具有對整個西方政治攻勢的作用，當然不止限於柏林一點。柏林問題等於整個西方局勢的電鈕，俄共一按電鈕，則整個西方世界都動起來。麥美倫的訪蘇，挪威、丹麥、瑞典的邀請克魯契夫訪問，都是柏林問題所促起。俄共更將藉此來實現種種談判，以至迫使東西高階層會議產生。近日倫敦外交界推測，克魯契夫可能於麥美倫訪問時，提出成立互不侵犯協定建議。我們應猶記得，在前年冬和去年，共黨也曾次第提出過拉柏基計劃和所謂中東「善鄰區」，遠東和太平洋地區「和平區」計劃，他們主張由北大西洋公約組織國家和華沙條約國家簽訂互不侵犯協定，在遠東和太平洋地區國家同樣簽訂互不侵犯協定，最近，蘇代表團訪伊朗，也企圖成立蘇伊互不侵犯協定。則俄共這一運動，將是它現階段策畧的中心。可以推想得到的，克魯契夫訪問斯堪的納維亞國家，也要進行這一運動。我們也記得，當去年一月麥美倫曾經訪問遠東英聯邦之際，也曾發出對俄成立互不侵犯協定言論，這雖不能代表西方國家意志，但至少麥美倫本人對於俄共策畧有了若干程度的暗合，而他這次的訪蘇，將無疑對於西方國家政策有其重大的影響。據說麥氏訪蘇後將分別訪問波昂、巴黎，西方四國外長對德問題會議，亦將等待麥氏訪蘇後舉行；則麥氏態度如何，對於西方國家對柏林問題、對德問題，當有着直接關係的。目前英國政策，主要是和緩局勢，維持現狀，尤其是保守黨為了要造成大選有利形勢之故，將不惜從事對蘇妥協，英國報章已警告麥美倫勿蹈張伯倫的慕尼黑覆轍了。至於美國，最近也有着改變對蘇政策的傾向，米高揚的訪美和杜尼斯的所謂「彈性」政策，說明了這個事實。由這看來，俄共這一「和平」運動，已把握了一個有利的契機。

我們可以指出，西方國家這些年來的做作，如建立集體防衛制度、擴大軍事基地和所謂「實力本位外交」等等，無非是基於一個消極守勢的最高原則，也就是一種「瓦全」政策。他們認為，祇要有了集體防衛組織，有了強大的軍事基地，有了優越的實力，就可以迫使俄共在談判上讓步，甚至屈服，所以，他們不斷地進行着和俄共談判，儘管每次談判都吃了大大小小的虧，他們至今仍然相信着談判。但以世人所知，所謂集體防衛制度，除了北大西洋公約組織，比較具體強固之外，勉強組成的東南亞公約組織，巴格達公約組織，都是了無實質的東西。這兩個組織，不但無補於遠東中東的局勢，抑且造成了這兩個地區更為紛歧複雜。巴格達公約的中心伊拉克也變了，事實上這組織已經成為瓦解。至於基地政策，在表面上似為造成包圍俄共的形勢，但在太空科學進步的今日，這種基地的作用，顯已大打折扣。這也可以不說，就在過去，美國的幾百處國外軍事基地，又何嘗使得俄共有所畏懼呢？別的不提，美國在西太平洋的強大軍事基地，中共不是把它譏為「紙老虎」嗎？我們固不想一概抹煞西方國家這些做作有其好的一面，可是，另一面他們却有着一個姑息主義，有着一個自私的內部矛盾，因而他們即使也有其強點，而強點顯不出來，反而處處暴露了弱點，共黨就把握着這弱點而施行其瓦解手段。從最近柏林問題看，正是俄共要瓦解北大西洋公約組織的大陰謀，克魯契夫訪問斯堪的納維亞國家，更有着破壞北大西洋公約組織北角的可慮。俄共一直所活動着的中立運動，與所謂「和平區」、「非原子地帶」、和成立互不侵犯條約等運動，很清楚的，就是為了瓦解自由世界的集體防衛制度，打擊美國的國外基地政策，而西方國家的應付，始終還是打着談判的主意而已。

故今日兩大壁壘鬥爭的趨勢，一則是為求「瓦全」而被動採取守勢，一則為達成「瓦解」目的而主動採取攻勢。這形勢的形成，已非一日，到最近尤為明顯。要變更嗎？除非西方產生傑出的人物，把過去現在的惰性觀念政策，徹底消洗，才有希望。若人幻想消滅「祇要自由世界堅持十年，則共黨集團內部，自然崩潰或屈服」，那簡直是做夢。

各地通訊

粵共「整頓」各地「公社」 乘機排除異己分子

僅佛山江門兩區所轄廿餘縣市 即有六千餘名幹部同時被清除

【本報特訊】廣州消息：廣東中共於去年底起，在全省農村的「人民公社」進行「整頓」。由於「整社」限以五個月為期，共「整社」之主要目的又在發現「公社」（因「公社」建立後並不穩固，存在很多嚴重問題待解決），任務共為「縣直」，故工作到在深入推行中。首期工作，在於「整頓」各「公社」的組織，「整頓」各「公社」的生產、生活及財務制度；同時，「整頓」農村各種基層組織如「黨支部」、「團支部」、「民兵隊」、「婦女會」等，實行徒除異己，對一切思想立場不穩，工作不力的基層幹部開刀。

據最近中共「南方日報」透露：佛山及江門兩個「專區」在進行「整社」期間，初步已在各級基層組織中清除出混入「公社」內部的所謂「反革命分子」、「右派分子」、「壞分子」以及「蛻化變質」、「不關心羣衆疾苦」、「官僚主義」之「黨團員」和「公社領導骨幹」等共六千多人，均已「嚴肅處理」；另外，又在各「公社」中，將一批工作不力之「公共食堂」管理員、「托兒所」、「幼兒園」管理保教人員予以撤換，另行選派一批「工作積極，表現良好」人員担任「公社」當幹及主理「食堂」、「托兒所」等，以謀從辦好所謂集體福利事業而爭取羣衆擁護「公社」。

按佛山及江門兩個「專區」共轄廿餘個縣市，均為廣東富庶縣份，因此成為「整社」首批目標。而「整社」進行之慘烈，也說明「大大清算運動」，誠非一般人始料所及。中共稱「整社」大擧排除異己，經過如此血腥「清洗」後，對「公社」之控制再已又進一步。（思河）

大陸去年農產品減產

使城市與農村副食品供應不足 中共要求各「公社」須增加生產

【本報特訊】大陸各地由於農業收成未符理想，致各地均發生副食品荒。中共「農業部」與各省、市「農業部」負責農業部門的共幹，特於本月一日舉行十二天的「特別會議」，研究今後如何「說服」農民努力增加生產問題。

綜合中共近兩週來發出的報導，觀共區農業，今年將推行先進技術的標準，主要就是耕地面積；播種耕地面積的減至十大億畝，棉田面積約減一億畝；其次，凡能保持肯耕土地、換耕地、沙荒地及低窪地改良的耕地，將全部春耕。中共這一決定的目的是要提高單位面積產量。另一項決定，就是減少複種，即南方各省田地，以每年兩熟一造為原則。據以往數年中共則強迫南方農民每年種水稻兩造或三造。同時，並決定減少種植面積。

中共此次突然改變耕作辦法，主要與去年農業生產不符理想有關。中共的「人民日報」於一月二十日的報導中，指承「去年農副產品大大豐收」，致使各城市和農村副食品供應呈現緊張。在此次舉行的「農業特別會議」中，訂定今後兩三個月為「農副產品生產月」。凡是負責農業生產的共幹，必須按照「指示」，動員農民，從事種菜、養魚、養雞、種米及飼養豬雞等。

「人民日報」的報導，自稱去年糧食與棉花的收成「頗佳」，就在中共宣傳「生產成績頗佳」聲中，各地「人民公社」最近又實行減少農民口糧措施。如一月十九日的「人民日報」說的，各地「人民公社」最近多已「實行計劃用糧」；據湖南省所有的「公社」，規定農民每人每月吃糧（包括雜米、蕃薯在內）不得超過五十斤。貴州省「人民公社」，亦已制定「一年吃糧規劃」，今後省內農民，必需按照計劃吃飯。其他各省均開始訂定農民「吃糧規劃」。這一事實無形中把中共在過去兩三個月來的所謂「農民每日食飽三餐飯」的宣傳推翻了。同時，糧食已在較早時實遠匱，在棉產「豐收」中，各地農民仍普遍缺乏棉衣，如棉產較多的河南省，農民缺乏棉衣的問題，迄今仍不能得到解決。

至於調度農民工作，亦為這次「農業工作會議」討論的主要課題之一。據中共解釋，各地將採用蘇俄式的「深耕密植」方法闢田。但今年耕作，仍需不能機械化，故有大批農民，被調到耕地事實進行「挖土」，一部份被指定收集肥料。因為深耕必需大量肥料之故。而中共化學肥料又甚為缺乏，而且又不能自行大量生產，故在「會議」中，決定動員農民完成積肥任務。

中共「人民日報」於一月二十二日報導中，謂河北省方面，在中級共幹領導下，展開大規模積肥運動，遵化縣的「幾千委書記」，領導三千餘名的下級共幹到各地挑糞。安徽省亦動員兩百餘萬農民進行積肥、製肥，該省的安慶區，已搭了新厠所十七萬餘個。甘肅省估三份一農民，被指定負責積肥。其餘陝西、青海、河南等省的農民，也都派往積肥工作。

中共在這次會議中又決定，重行估計每個耕地的實際數量。因為過去各地所報的數，不少是謊報的。今後並要各地共幹加緊監督農民工作，使今年米麥產量比前增加云。（木）

【本報特訊】中共軍隊，於春耕工作迫於眉睫，而各地肥料仍相當缺乏，於是廣泛展開所謂「積肥運動」。目前各地農民正在中共領導下從事積肥，各地共軍也要「支援」積肥運動，軍甲取今年「豐收」。

據悉：駐北平地區的共軍部隊均已接到上級的「關於積極參加全民突擊積肥的通知」，要求各部隊立即與地方「黨政」部門聯繫，在地方「黨委」統一領導下，投入積肥運動中，並訂出每人積肥萬斤以上的指標。

在廣東粵北山區至海南島一帶的共軍，已有不少共軍投入當地「人民公社」幹着積肥工作。據粵共最近的不完整統計，駐廣東各地的共軍，在近一個月來，協助「公社」積肥達四十四萬五千多担，運肥約十萬多担。駐汕頭附近的共軍，在抽出人力協助積肥的同時，還派出技術人員到「公社」協助製造細菌肥料。

東北三省的共軍，最近也掀起了積肥運動，共中駐在瀋陽的共軍，有軍官三十多名，自入冬以來，每天天剛亮就要厨露在街上揀馬糞、挖土泥、打撈地下的廢物，在兩個月內，已積廢三萬多斤。

濟南地區部隊，在迎接班餘之間，開展「積肥競賽」。許多部隊每個班都要開闢一個積肥坑，利用肥水、爐灰、煙泥、雜草等漚肥。

駐福建前哨的共軍部隊，在十一個單位，統計已積肥達一億多斤。並訂出每人要積肥兩萬斤。其餘雲南、昆明、江西等地共軍，也要一律參加積肥運動。

由於這一工作完全是義務的無償勞動，因此在部隊間也引起很大的不滿，因而怨聲四起，但在黨幹部的壓力下，不得不表面服從參加積肥，至所積的肥料，其質量低劣則不在話下了。（木）

對修改現行移民法令 星馬兩政府獲致協議

關於限制入境採同一步驟

【本報吉隆坡航訊】新加坡與馬來亞聯邦兩政府代表，對修改移民法令問題，曾舉行一連串會議結果，對新法令的主要條款，已完全獲致協議。馬來聯邦方面的移民新法令，已於十二日頒布發表，并將由副總理拉薩，於本月十八日在立法會議提出，三讀通過後，將依照所公佈的日期起，付諸施行。

新法令中之最重要條款，乃關於那些領有本國護照的人，不必獲得准證，而有權自由出入聯邦的任何一個地方，進入馬來聯邦，新法令的規定是，只有馬來亞聯邦公民及新加坡公民，方有權不必領有准證，而由馬來亞境外進入聯邦，但准證上若註明只有新加坡有效者，則屬例外，即使是新加坡公民，移民統制官若認為其乃在法令規定下被禁止入聯邦者，亦不得入境。

移民統制官若認為任何人士，並非是、或公民，又是屬於被禁止入境人士者，即不准其入境。

據法令的規定，被禁止入境人士如下：

㈠凡不能證明可維持本身及其依靠者的生活，又不能證明有某種職業等待他去做的人。

㈡凡神經失常，或染有傳染病，以致可能危害本邦人士健康者。

㈢凡被要求後，拒絕受醫生檢驗的人。

㈣曾在任何國家因犯法而被判處過監禁者。

㈤任何妓女，及在進入聯邦之前，乃依靠賣淫收入過活者。

㈥凡企圖把娼妓帶入聯邦，或將婦女帶入聯邦，以達成賣淫或其他不道德目的者。

㈦乞丐或無業遊民。

㈧根據本法令或其他任何成文法，進入聯邦乃屬非法者。

㈨凡相信或主張以武力推翻馬來亞任何政府，或法定政府，或不遵法律之人士；或不相信，反對法定政府的人，或主張謀殺公務官員，或主張或教唆非法毀滅財產的人。

㈩凡加入反對合法政府，或主張教唆非法團體，贊助謀殺公衆官員，或主張非法毀滅財產之團體為成員的人。

㈩㈠凡根據部長所認為可靠之任何來源之情報，而被視為不良之移民者。

㈩㈡凡被任何國家政府驅逐出境，而被移民統制官視為不良之移民者。

㈩㈢凡根據法律規定下被下令禁止入聯邦者。

【又訊】對馬來聯邦規定禁止入境之人士，新加坡政府亦同樣適用，這即是說，星馬兩地政府對新移民法採取同一步驟。

中共調幹部「下放」農村 負責「整黨」與「整社」

「公社化」後農民過春節全無樂趣 除夕與家人共吃團年飯亦不可得

【中央社訊】中共現全面展開「整黨」與「整社」相互為用的幹部「下放」工作。據「人民日報」二月八日消息，山東省已「下放」三萬四千人；湖南省「下放」五千多人；甘肅省僅天水、張掖、定西、臨夏四個區，即「下放」五千六百多人；江蘇省宜興一個縣，亦「下放」三百卅一人；浙江省「下放」一萬餘人。據報指出，這些「下放」的共幹，除一部分參加「整社」工作外，其餘參加「勞動改造」。

據中共透露，在今後三個月中，「下放」共幹，將達到五十萬人。亦將「下放」不下于十萬名的幹部到鄉去「鍛鍊」。

【又訊】中共今年對農曆新年特別加以渲染，在廣播和報刊上，大事宣傳人民如何快樂歡度新春，藉以擁飾其推行「公社化」，使農村家庭破壞的慘況。

在新年來臨的前夕，除夕那頓「團年飯」，在我國習俗中是一個最重要的節目，不論貧富，家家戶戶都闔家團聚，共叙天倫之樂。然而，在今日的大陸農村，由於「公社化」後，已把家庭破壞無餘，「團年飯」的歡樂，大陸農村的同胞們，祇好向已逝的歡樂印象去追憶了。

「公社化」後的農村，「團年飯」的情形如何呢？中共「新華社」廣州十一日電有如下的一段報導：「廣東省所有人民公社都在春節假期中，為社員們安排了豐富多采的文娛活動和飯菜。潮安、南海、番禺等許多縣的公社食堂，都辦了「大團圓飯」，社員們穿着新衣，……為今年更大躍進而乾杯。」

這則消息，說明了農民們在家裡吃「團年飯」，共叙天倫的自由也被剝奪了。在除夕——那個傳統的歡樂的日子中，農民們不能仍要留在集中營——「公社食堂」中吃集體飯，還要懷著「感激」在「公社」「豐收」生產而苦幹。關於這一點，「新華社」在其報導中不是說「一般表示：他們在「公社」吃「大團圓飯」時才從工地回來的嗎？

歐洲被共黨奴役國家的 三位反共領袖來台訪問

【本報台北通訊】歐洲被奴役國家委員會現任主席高斯基，副主席瓦高（數年前匈牙利大革命時任布達佩斯市長），及前任主席梅遜斯等三人，現正從事訪問亞洲各自由國家，於本月七日自韓國飛抵台灣，訪問自由中國，準備在台逗留三日，參觀自由中國各項建設並與我朝野人士、反共團體交換反共意見。自由中國各界，對這三位歐洲反共領袖會予以熱烈歡迎。

歐洲被奴役國家委員會的構成份子，計有自由阿爾巴尼亞委員會、保加利亞民族委員會、自由捷克委員會、匈牙利委員會、愛沙尼亞委員會、拉脫維亞委員會、立陶宛自由委員會、波蘭民族統一聯合會、波蘭國家民主委員會、羅馬尼亞民族委員會、中歐基督教民主同盟、自由貿易聯合者流亡國際中心、國際農民同盟、中東歐社會主義同盟等。該會並派有永久代表駐於阿根廷、巴西、智利、法國、西德、英國、義大利、瑞典、烏拉圭等自由國家。

本報駐台記者：黃銘

這個反奴役組織的構成，係由每一個被奴役國家的流亡政治領袖們建立各國的代表會議，進而於一九五四年九月廿日在紐約組成一個聯合組織，經過各國的團結努力，這個組織遂產生「歐洲被奴役國家委員會」。該會的目的在於促進和協調各個民族以光復千百年來即已存在的各個民族的自由和獨立，並以從蘇聯帝國主義者的統治和共黨暴政之下解放各被奴役國家為最終目標。

波蘭抗暴領袖高斯基

即將來台訪問的歐洲被奴役國家委員會主席高斯基，為廿餘年來波蘭反抗暴政的革命領袖。在二次世界大戰之前，他是波蘭農民黨的主席，戰時任波蘭農民黨反抗運動的領導人。一九三九年被德俘虜，後逃回華沙，加入反抗德地下組織，並成為領導反抗納粹的各黨派政治委員會的一員。一九四一年高氏退出該委員會，被任為民防軍領袖，全面領導波蘭的反抗運動。

當一九四四年華沙起義時，他被任命為內政部長，一九四五年三月間又被任命為地下政府的代理首相。六月間，被蘇聯特務誘捕，經莫斯科大審，被判處徒刑。一九四六年獲釋，以後就選為反共的農民黨秘書長，並被選為國會的一員。同年十一月，因恐再遭拘禁，逃亡國外，現為歐洲被奴役國家大會波蘭代表團主席。

匈牙利的反共領袖瓦高

瓦高是歐洲被奴役國家委員會的副主席，他出生於匈牙利的布拉郡毛頭村，畢業於布達佩斯工業和經濟大學。他是匈牙利反納粹運動領導人之一，一九四四年為匈牙利太保所捕，同時均遭處死。一九四五年十一月至一九四七年七月，當選為布達佩斯市長。在市長任內，把這一遭受戰禍的城市重建起來，同時恢復了法律與秩序，並訪問過維也納、倫敦、巴黎、波恩等西歐各大城市的市長。以後他在布達佩斯重建工作中，遭受共黨的攻擊，他的重建工作，被共黨所拆毀。他并曾當選為匈牙利國會議員，自動退出共黨執行委員會，以及其他社會團體的領袖。一九四七年因共黨叛亂辭去市長，担任工程師職務。一九五零年五月廿四日被共黨逮捕，經六個月的殘酷審問，被判處無期徒刑，罪名是反對共黨，入獄六年後獲釋，後又當選布達佩斯市長，并當選國會議員，被邀担任革命的納琪政府的國務秘書長，但他拒絕不就。

一九五六年三月他被任為談判匈牙利退出華沙公約代表團團員，革命爆發後，立刻再投入政治圈中，策動通過多黨政治制度，當十一月四日蘇聯再一次進攻匈牙利時，他留在匈牙利參加抗戰一個月。十一月卅日，他和他的家人離開匈牙利前往奧地利，維也納市長以官員之禮予以接待。當他逗留奧國時，他是奧國人民黨的貴賓。隨後他又訪問過海牙世界都市國際協會及倫敦、巴黎市長，均受各地官方接待。當他訪問各地時，曾提出援助布達佩斯計劃，而以要求世界各大城市共同協助重建該市在革命戰役中被毀的公共建築和紀念碑像等為目的，以表示各大都市對於匈牙利人民的目標是一致的。可是，到目前為止，該項計劃尚未實現。

一九五七年一月，他抵美居留第拉凡州，到處作電視廣播，曾作二個月的美國各大城市旅行，喚起美國人民對匈牙利被壓迫人民的同情。

拉國反蘇領袖梅遜斯

歐洲被奴役國家委員會前任主席梅遜斯博士，生於拉脫維亞，畢業於拉脫維亞大學、巴黎大學、倫敦經濟學院和海但堡大學研究法律與國際關係，並曾就讀於海牙國際公法學院。一九二二——一九四零年，他是拉脫維亞外交部的一員，並曾担任駐倫敦、巴黎和高納斯等地外交官，拉國外交部司長與出席國際聯盟代表團的團員。一九四一年——一九四四年，拉國被佔領期間，梅博士參加拉國人民反抗運動工作，後來他流亡國外，開始參加各流亡團體的活動，担任拉國紅十字會顧問，後來又任職國際難民組織。一九五零年前往美國居住，到一九五四年歐洲被奴役國家委員會成立，他被選為主席，一九五五年又連選連任。他目前是歐洲被奴役國家委員會拉脫維亞代表團的主席和美國國際法學會會員，他是目前國際法的權威學者。（二月五日寄）

白箭牌香口膠

齒頰留香 生津止渴 提神醒腦 有益牙齒

三一英文書院

一、招考男女生（F.5至P.4，F.5本年參加會考）
二、考期：校內公佈
三、校址：九龍窩打老道73A 73B 電話：五二五六一

東方中學招生

△本校奉准增設英文部▽

英文部（1小學三至中學二年級（即由P3至F2按年遞增至會考班） 2夜班專科由字母班至中二年級）

中文部（1高中、初中、小學、幼稚園 2下午小學（每週上課三十六節、每月收費十二元））

隨到隨考，如有証件証明成績者免試入學

校址：九龍界限街四十四號 電話：伍六伍三七 伍八二三九

校長陳立人 副校長陸子麟

蘇浙公學招生

班級：F.1 F.2 F.3 F.4 各級插班生

試期：二月十八日上午九時至十二時下午二時至五時 F1.2 上午考中文英文數學 下午考常識 F3.4 上午考中文英文數學 下午考世界史地理化

報名：兩寸半身相片式張報名費式元即日開始在本校圖書館上午九時—十二時報名至試前一日止

取錄：新生於二月廿日上午十時放榜 廿日 廿一日繳費註冊即日上課

校址：香港北角渣華街（英皇道三式八號右側頂上） 電話：七六〇九〇

北角灣仔培中英文書院招男女生

班級：招小學五至中學五（PRIMARY 5 TO FORM 5）

報名：即日開始 試期：校內公佈

校址：正校——北角名園西街 電話——七三七七三

分校——灣仔盧押道 電話——七二五二八

嶺英招生

本校招考一九五八年度下學期高中、初中、附小暨幼稚園各年級男女插班生。試期：二月十七日（星期二）上午九時。報名：即日開始。（校址：銅鑼灣恩平道。電話：七〇五八三。簡章備索。）

校長洪高煌

基督教香港佈道協會主辦 聖德英文書院招生

英文部由P.5至F.1 中文部小學由一至六年級 夜校部英專由新習至F.4止

英數專修科 中文夜中學由初一至初三

報名日期：由即日起 隨到隨考

校址：九龍旺角彌敦道金輪大廈ABC座 簡章備索

主席乘監督 蕭啟權 董事長 楊炎明 董事 關岳 副董事長 建校主任委員 陳輝 校長 S.X.PIAZZA

華德英專附設中文小學招生

本校為配合政府推進小學教育起見特闢新校舍附設華僑中文小學現已開始招收男女生聘有教育經驗之教師担任教授定於一九五九年二月十六日開課

級別：由一年級至六年級

試期：隨到隨考即日開始報名 開課日期：二月十六日

校址：九龍尖沙咀彌敦道七十四至七十八號文遜大廈四樓（即牛奶公司樓上）新型校舍、課室寬敞、光線充足、交通最便。1、2、6、7、8、9號巴士直達校舍門前

中德文化協會德文班第二期招生

班別：初級、每星期三五下午六時起上課

高級、每星期三下午八時起上課

每月學費港幣廿元

報名：本月底前到本會

會址：九龍彌敦道邵氏大廈十樓901室

特招男女新式英文簿記新生

新班定二月十六日開課現開始報名

歷史悠久，成績優著，課本實用，手法最新，速成教授，保証畢業，新班開始，學額有限，請速報名。

報名處：中環德輔道二號三樓

郭振成啟

九龍華商會計專科學校

中華民國僑務委員會立案

㈠招日夜各班新生 ㈡高級會計專科 ㈢商業簿記科 ㈣會計學班 ㈤成本會計科 ㈥高等會計科

附設下午小學招生

上課日期式月十六日 校址旺角通菜街十一號

培知中學招生

班級：初中、小學、幼稚園各級、特下午班及夜校各年級

報名：即日開始 考試：二月十五日

校址：九龍大南街162號 電話：五二八九三

校長葉永齡

立案 妙妮裁剪女學校

一九五九年春季新生 正校半晝學額各五名 訂於二月廿三日分兩班上課 學科——裁剪、機織、刺繡

校址 正校：九龍尖沙咀金馬倫道16號 電話 正校六〇七九七

分校：香港銅鑼灣啟超道十六號 分校七二五九七

東南無線電專科學校招生

科別：㈠無線電工程科新生及插班生（年半制）㈡電視工程科新生（兩年制）

開學：二月十六日 電話：五三九五二

校址：洗衣街伍三至伍九號

校長鄺文熾

廣大中學招生

招高中初中小學各級男女插班生

試期：二月十五日 報名：即日開始

校址：九龍何文田窩打老道63B—63D號 電話：五式一七六

校長羅維漢博士

聖培爾英文書院招生

班別：英文小學五六年級（P5—P6） 英文中一級至中五級（FORM1—5）

報名：即日開始 電話：五一三七八

考期：隨到隨考

校址：九龍窩打老道勝利道

工商日晚報讀者俱樂部

舉辦第一次攝影比賽

攝影題材：「新春景象」（以一切有關新春之景象事物為題材，與所指定題材不符者，恕不取錄）

參加辦法：凡屬本報讀者均歡迎參加，寄來照片以十一吋X十四吋為合，並請將後附表格填妥，剪出貼上。無該表格者，作為無效。

給獎名次：第一名現金叁百元 第二名現金式百元 第三名現金壹百元 第四名現金伍拾元 第五名現金叁拾元 第六名現金式拾元 第七名至第十名贈工商日報三個月 第十一名至第二十名贈工商日報兩個月

截止日期：本年二月二十日，郵寄者以郵戳為準。

名家評判：所有收到參加比賽之照片，由本報敦請攝影名家鄭重之、張汝劍、劉懷旋三先生，担任評判。

揭曉日期：本年二月廿八日。

工商日晚報讀者俱樂部

第一次攝影比賽

參加讀者姓名：

住址：

印鑑或身份証號碼：

東南亞各國形勢也是壞的成份較少

共產黨隨處碰壁中

圖為被寮國內閣國防部長不定內閣國防部長

克魯曉夫最近揭言，在各種陣線上，共產主義正向前進，並且要獲得完全的最後的勝利。這是克氏好作狂言性格，和似是而非的共產黨必然論的反映，而非一九五九年世界政局的事實反映。

東西歐，共黨的力量是走下坡的；在中東，阿剌伯民族主義，對蘇俄的所謂「兄弟的援助」，實際上表示懷疑，不久之前，納塞派的尼赫魯、納塞爾和狄托，對其所謂保持中立態度，但現在，他們對蘇俄都表懷疑。

北非洲戰亂四起，黑色非洲人區動不安；南美洲的獨裁者相繼下台，在每一次事件中，共黨雖有陰謀，但在那一處都不能佔優勢。

在亞洲大陸和島嶼地區，新興的國家，受到無效率、貪污和爭權奪利的困擾。民族主義的興起與及殖民主義的退卻，使共產黨獲得很大的機會，并不斷的利用這種機會。在東南亞，這些因素似乎特別明目張胆，但近年來，馬來亞、印尼、緬甸、寮國、柬埔寨和越南的武裝共產叛亂，已被撲滅了。

不過，在這些地區，仍然留有禍根，時代雜誌記者旅行該區的顧者（按：北尼爾·石衛斯）發現東南亞各國中，情況雖各有不同，但有一共同的威脅：共產黨正用守勢代替攻勢。他們分析各國局勢如下：

緬甸

宇溫將軍自當總理和解散國會至今，雖僅有三個月，首都仰光似乎已是一個不同的地方，街頭的垃圾和成堆的腐爛蔬菜已掃光了，擠擁而生的害蟲也不見了，建築物自一九四一年來，首次被上新的油漆。驟增的勒索匪，十年來首次出現較大的安全。事實上，每一個較知名的非法分子和領袖人物，都已身繫囹圄；貪污和賄賂成風的政治掮客，已由阿軍的軍官接替。施政的新里程，放在農業，而非不切實際的鋼鐵工廠，使緬甸得到戰後最大的米糧豐收。當局繼而懲辦囤積米糧的，發現巨大批囤存的貨物，使以前飆升的糧價一夜便解決。近來，緬甸所面臨的最大難題，是不堪中共公然壓榨的華人，成千越境逃走該國。

泰國

乃沙立將軍去年公開奪取政府所帶來給泰國的生機，正如宇溫帶給緬甸的一樣大。乃沙立（雖然本身健康不大好），似乎已推行了一項道德的再生。他勒令終止娼妓的合法存在，封閉了廿七家親共的報紙和雜誌，解散由黑暗政權控制的工會也將以前由警察主持的三個地下賭場消除，在其他們總的命令後，他命令夜總會不得在午夜後營業。他亦集中精神草擬一份限度每年可節省七十五萬美元，似不妙哉！——經濟一般的新辦法，一部鼓勵外國投資的新法律，同時想辦法平抑物價。事實物價指數曾在一個月內下降十二‧七點。最近他又禁止中共貨物入境。乃沙立結束泰國國會政治的措施，似乎祇有很少人要驚懼。一位泰國人說：不必支節給背後倫敦，我們設法的議員，大部份他們，都不過是……

南越

在吳廷琰總統領導之下，越南是緊張的政策。

越南，似乎是由於一個兄弟統治的：一個兄弟是吳廷瑈，他是一個天主教主教，另一個兄弟是中越南的省長，在越南的一個兄弟和一個弟弟，在國會中很有地位，沒有由「水吧」到在軍隊的胡志明，不斷成為吳廷琰的政敵。去年九月他訪問中共的人。去年八月他訪問中共的。在美援之下，越南的統治很強硬，用在數年前，比用在越南的鐵，比用在越南更多。現在越南一定可以列為有權威的國家，治一個西方國家在一九五四年分裂的印度支那半島上，很少人認為它在新的國家，東埔寨是「不要人物」，但最近的氣候表示它是定在「親好」上。

柬埔寨

柬埔寨仍是東南亞最中立的國家，在新總理施亞努的領導之下，這細小而落後的國家，已向前邁進了一大步。

寮國

經過一九五四年日內瓦會議，寮國已取得完全的獨立，與共產黨的鬥爭仍然激烈。

印尼

蘇卡諾可說不是一個適宜的行政首長，但他對東南亞政治潮流卻很通達：「國會制的民主，是不能在本地區內實行的。」要於由巴基斯坦至泰國一帶的貪污國會最近遭到慘敗的推倒，具見這是公論，但是蘇卡諾的「無定向」領導，已使這個八千五百萬人演至不足為患。（完）

馬來亞

這是東南亞唯一仍行國會制民主的國家，也是一個最有穩固根基的國家，前任總理拉曼，至最近使全國百分之八十的土地，由十一年的反共戰爭中解放出來。（完）

美國人患病每年兩次半

一般人「常常」患病，但常常到什麼程度呢？美國公共衛生部最近發表了一份調查報告，對這個問題提供了答案。該項調查時間是至去年六月底止的十二個月內，對象是分佈於全美三百三十個地區的三萬六千個家庭，人口共計為十一萬五千人，所得答案，更推廣於全美人口。

㈠內科疾病和必需藥物治療或不能離家外出之外科損傷，計四億三千七百八十八萬六千宗，即平均每一美國人每年二‧六次。以性別而論，男性為二‧五次，女性為二‧七次。

㈡年在五歲以下的小童患病最頻，計為四次；年在六十五歲的老人患病最少，計為一‧六次。

㈢因疾病而損失的工作日，共三億五千六百五十萬日，學生缺課共二億七千三百二十萬日。

該項調查，為二十年來的首次，所得紀錄比平均為高，原因是調查期間，正値亞洲流行性感冒侵襲美國時期，患感冒的人，比平常時期為多之故。（安）

義政潮分析

樊樊尼三夜不寐後，向義大利總統遞出辭呈總辭後，向群眾對記者說：「何等可怕的職務，當然，我指自己的，不是你們的。」

義大利在蘇黑兒尼法西斯政權崩潰後，已有過二十個內閣倒台，但短短七個月中便倒下來的樊樊尼內閣，表現得最戲劇化。倒閣的「傳信鴿」即樊樊尼和義大利民主黨領袖呼籲，採取方法去「挽救義大利免陷於法律危機」。義大利共產黨的「戰高架派」想法，或要一撮樂去解決局面，因為義大利沒有其他的人，但義大利政潮的波瀾起伏，已使義大利的朋友關懷。

樊樊尼的希望破碎，係在他組成聯合內閣時，社會黨在國會內通過組織時便見。新社會黨人在黨的劳工部長，社會黨的南尼合作，而與左派社會黨的南尼派系不久才正式與共黨決裂，但社會民主派系大部份反對與南尼團結的，這一分裂，使樊樊尼失去若干議會席位，而迫于辭職。

在危機的背面，夠劃出的面貌，係樊樊尼自己的基督教民主黨逐漸破裂。基督教民主黨曾把義大利戰後分成的政治立場，以反共為目標的派系合成。基督教民主黨的由各種理念派系集合，到左派和中間派系，由右派保守黨的拱柱，到左翼新派的阵營，以及樊樊尼自己（他是黨的領袖兼總理）。在一九五四年正任黨魁，在一九五八年的選舉中，表現出強烈的反共的風潮。樊樊尼出任總理，係有意全心全力地在一穩心，稍為轉左，如英國盛斯爾克年作法。他曾提出很大膽的社會改革政策，「獨立」的外交政策，除共黨外，他也想左派的各方面去支持。

但樊樊尼的「左轉」開頭便出事，右派人士指摘他過份熱權（他兼任總理和外交部長）。他們又反對他太「冒險」的外交，如想與阿剌伯集團恢復友誼關係（右派份子打擊他最近到開羅訪問）。他們又指樊樊尼與有勢力的國營石油機構「敵士」來提的結合，米提的世界性活動，對義大利的私人企業係一種威脅。

右翼份子在議會投反對樊樊尼的票，使他三次在國會受挫。天主教派也站在批評樊樊尼的一面。因此樊樊尼不僅失了總理的職位，且連黨魁位置也不保。但他的政治「死刑」卻給南尼叫出來的。南尼利用他最近在社會黨大會的勝利，號召社會黨人在基督教民主黨中「選擇一途」。這個老謀狡猾的史達林文學獎金獲獎的人，拒與樊樊尼合作，這遂使「公開轉左」的途關閉。

義大利目前係由一臨時內閣主政，由基督民主黨「中立」份子錫尼出面，內政部長擬布魯尼聯合執政，待基督民主黨到四月開全體大會後才決定。

但最明顯的還是情感，係在南尼與非共之間「二者擇一」，南尼計算，要一年才能把他的政黨裡共黨人物與同路人物排除。他們很有可能相信到時舉行新選舉，他便有希望執政。但他過去的關係，他的反西方態度，他的對莫斯科一徑的容忍態度，對義大利的北大西洋公約的承擔一致的保証，使西方盟友擔憂。（韶）

國際剪影

米高揚會福特追紀

老共產黨與年青資本家作了一次口頭冷戰，結果弄得十分尷尬。　‧靜草‧

蘇俄第二位大人物是老布爾什維克米高揚，美國的青年大資本家是亨利‧福特。這兩個人最近在美國相見的消息，似乎是明日黃花，但他們談些什麼，仍然是個謎。

「我認識你的祖父，他告訴我們說不可在俄國建設肉類罐頭廠，因為人類吃肉是不好的。」米高揚說道。

「是的，我們的祖父顧意吃大豆的。」福特答這個問答，當米高揚和福特汽車廠管理大廈頂樓的豪華大餐廳，和美國工商界大亨共進午餐時說的，在座的人，有十二個美國商人，米高揚的兒子，蘇駐美大使，和蘇俄外交部一個參事。

但，當領到人提出何牙利革命，俄國以戰爭意向，奪取柏林的可能性，和俄國以往破壞條約等問題之後，尷尬的場面出現了。

美國人所得的回答是克姆林宮的老套，說俄國想和美國共同使整個世界較易於和平共處。

米高揚穿得齊齊整整，好客易被人誤作美國人，他帶治人員進入餐廳。

「你是非常人，我到你的工廠時，太陽出現了。你甚至控制太陽。」米高揚說。

「謝謝你」，福特答，「我們知道你控制太陽的。」

跟着是來一個介紹，當介紹到通用汽車公司的新任董事局主席唐納時，米高揚笑道：「你們共存，你和通用汽車先生甚至飲食與共的，或許是因為你們大家都沒有一個原子彈。」

米高揚肥憶起二十多年前他們到過狄爾本，和福特吃過午餐。他說當時和老福特討論及俄國消費者的需要時，老福特反對肉食生意。

米高揚又論及美國拒絕承認中共，他又把老福特引入話題之內。他說美國迴避承認中共，承認中共，對美國的益處多於對中共，他指住福特的說：「你會記得，貴國政府以前沒有承認俄國，到了羅斯福做總統時才承認的。可是，令祖父決定自己打仗。他說俄國行承認我們。他都設法給我們，幫助我們建設我們的工業。他比我政府更恰當。」

米高揚表示，他現在有些新計劃，說他「現在」不相信美國商人要的一個便宜的工廠的戰爭。他說決說，俄國要給自由與柏林的人，把世界痛苦的地方消除。

米高揚不停說話，由他的狐狸是蘇駐美前任大使的兒子特羅安諾夫斯基，是歐林比亞區教友派主辦的學校畢業生。

他們的席上有些人懷疑於他所表現的。

顧時有一大指出，美國商人實給消費者所得的錢，多於從政府合約賺來的錢。

顧時提及何牙利革命問題，并且說，俄國的軍隊於米高揚宣佈讀俄軍撤出之後開入何牙利的。

米高揚說美國對何牙利問題的觀點是錯誤的。他說美國特務煽起了革命，使軍隊開始排出何牙利，但祇是當現任總理卡達爾開何牙利政府，要求援助保護那時受害的共產黨市民之後，才再度開入何牙利的。他又說，布達佩斯現在人人都快樂，經濟又良好。

主人又向他們嘉賓問道，他如何解釋俄國的美國特務人員，可以在何牙利隨意發動革命。

米高揚說是這個陰謀者，祇是個行險僥倖者，而不是替美國情報人員做顛覆工作的人。

蘇俄缺乏外滙購貨

美蘇貿易最大障礙

它祇是希望美國給予信用貸款免費輸入貨物，但近數十年，蘇俄卻是有名的賴債歹徒。

「約翰遜法」於一九四五年修改了，使私人信用可以給多數的友好國家。這項修改，規定給任何國際貨幣基金會和國際復興開發銀行的外國政府的信用，不受這法例限制，蘇俄並不是這基金或這銀行的一員。

如果蘇俄申請加入而被接納為會員（據議員國國家們觀察，這是不可能的事），則可不受「約翰遜法」的限制。然而，縱使如此，國會於發覺給蘇俄信用是有損美國國家利益的時候，或許會建立新的障礙。

在第二次世界大戰期間，在租借法案之下，蘇俄也欠了美國一大筆債，技術上，蘇俄未償還這筆債，不能說是賴債，因為美蘇兩國從來沒有關於所欠若干的協定。

在第二次世界大戰期間和戰後，美國對蘇俄的援助共值一一、〇五四、〇四〇、二五七‧六二美元。

蘇俄拒絕算帳，但美國估計這債應付二、〇〇〇、〇〇〇、〇〇〇美元，後來答應減半，再又把它減為八〇〇、〇〇〇、〇〇〇美元，在拖延的談判中，俄人願付一七〇、〇〇〇、〇〇〇美元，後來逐漸增至三〇〇、〇〇〇、〇〇〇美元。

戰後不結算租借帳的，不止蘇俄，希臘和沙特阿剌伯，都不曾與美國締訂結帳協定，有些國家，如澳洲、比利時、捷克、波蘭、土耳其和南非洲，已經履行他們的義務。其他國家還是欠債的，英國尚欠五億美元，法國所欠的幾達三億美元。

莫斯科對於外國政府與政府時發展蘇俄鐵路和其他建設所作投資，數以億計的借款，拒絕承担償還義務，影響了美國人對蘇俄貸款態度。

外國公債持有人保障委員會估計，美國人持有沙皇時代所發行的公債，包括一七五、九七七、四二七盧布，面六、〇〇〇、〇〇〇、〇〇〇法郎，逾四、〇〇〇、〇〇〇、〇〇〇盧布，幾達九四一、〇〇〇、〇〇〇金盧布，以及數目龐大的德國馬克和荷幣。

在沙皇時代與布爾什維克於一九一七年當權的期間的克倫斯基政權，也欠了美國政府一筆債，共一九〇、〇〇〇、〇〇〇美元。美國的私人投資者，於一九一六年也借給俄政府兩筆債，總計為七五、〇〇〇、〇〇〇美元。自一九一八年以來，俄人即已不澂債。

因為有這樣的「賴債」歷史，蘇俄在英國和其他國家都很難獲得信用貸款的。

素識俄的官方人士以及有意想的商人，都很注意蘇俄貿易攻勢的政治動機。他們問：美國或它的任何經濟部門，應否依賴蘇俄作為原料來源或貨品市場？

這些人士回溯到一九五八年蘇俄與南斯拉夫發生政治歧見的時候，蘇俄切斷了所有共產黨集團對南斯拉夫的貿易。在蘇彝士危機中，莫斯科斷了供應以色列汽油的合約。

這些人士感覺到，很難把莫斯科的商業交易，與它的政治計劃分開的，因此，在未獲得商業將依照正常基礎進行的保證之前，美國對於發展美蘇貿易，必須慎重從事。

還有另一個因素，使某些人還終不敢與蘇俄促進貿易，那就是，他們對於莫斯科在特殊交易中的動機，仍抱猜疑。他們發覺，有一事是莫斯科渴求最切的，就是締訂一個協定，使莫斯科能夠在化學、汽油產品，和人造代替品方面獲得美國最新進的技術知識。

最近蘇俄貿易問題，並進行各種協會反對出售美國的生產技巧和機器。

在過去，俄人向西方購買少數的貨品，只是為了做製之用，以供他們自己生產計劃的模型。

另一個影響着美國對蘇貿易的態度的因素，是美國與該區之間從來不是有過任何大量貨品交流。三十年代美蘇貿易暢通時期，美國對蘇的輸出從來不曾超過一一四、三九九、〇〇〇美元，蘇俄售給美國的貨品，最高紀錄，只是一九三七年的三〇、七六八、〇〇〇美元。

美國從蘇俄輸入的貨品，最大宗的是金屬礦、皮草，以及最近的錳。俄人時時都想得到美國的機器、工廠和技術。一般的說，兩國的經濟是互相競爭的。

有了這樣的背境，反對與蘇貿易的人說，與俄人做生意，祇增強他們的經濟和減少他們的困難。

提倡促進美蘇貿易的人，自然有其不同的見解。他們辯說，增加了的貿易，將可促進美蘇間更密切和更好的關係。

這些矛盾的態度，勢不能匆迫地解決的。但是，美國政府專家正在檢討美國對與蘇俄貿易的政策，企圖找尋一條中間路綫。（下）

中共軟硬兼施 追日本恢復貿易

一方面提出苛酷條件，要求岸政府接納；一方面向日人放出友好宣傳，以分化日朝野關係。　‧江雁‧

廬山變一部，在大阪更公開聲言，日本將考慮於適當時期，有些恢復與中（共）談判貿易。凡此，反映日本與中共關係的本質，實為超越經濟與文化交流的中斯，可是，日本對中共關係的本質，實為超越經濟與文化交流的政治問題，雖然共黨宣傳貿易與政治無關，但証諸中共的不斷對岸內閣抨擊，已不攻自破。

最近日本與美談判修改「安全條約」，共主官實希望把該約明確規定不屬於「互相防衛條約」的性質，據說日政府又曾要求該約的防衛範圍，不伸展至西南太平洋地區，避免將來與中共恢復貿易談判，極力避免刺激中共，這種行徑，似係準備給中共留下一條路。

雖然岸內閣對中共採取慎重態度，但中共的勸誘之大門未關閉，例如中共談判承認對日貿易談判的原則，佐藤暗示寬氏提出三項有關日本和中共的政策：㈠停止對中共敵視政策；㈡不製造「兩個中國」陰謀；㈢不妨害邦交正常化。同時更提出恢復貿易談判三條件：㈠在長崎五星旗事件，應嚴懲肇事者；㈡日政府須發表有關日本和中共邦交正常化聲明。㈢派代表團全權接受與實行上述三原則與三條件，不能對此多說，除非岸政府完全接受。中共卻改變態度，忽然招待日本五個民眾團體，是推進民主友好關係，同時表示中共雖向岸政府提出三原則與三條件，但并非要日本民眾「道歉」。中共如此作法，顯係分化日本政府與人民。

去年十月，日共尾把團體「日中友好協會」曾向中共說，使岸內閣繼續對中共敵視，但將採取必要的措施，使岸政府恢復貿易、漁業等關係。

中共表面對日態度強硬，但其實說來，中共是異常希望對日恢復的，本會上中共曾說，並不以立刻取銷「美日共同安全條約」與「中日和平條約」，但打開談判的先決條件。

日本和中共間雖既有上述的許多複雜因素存在，究竟岸內閣採取如何對策？是值得注意的。

最近與傳日本與中共將進行談判，謀解決懸案。去年，日本社會黨國際局長佐多忠隆（與衆議員志賀義雄私交頗深）曾往北平，試探中共意見；今年一月，「日本商品展覽會」理事長宿谷榮一又赴武漢、廣州兩地，籌劃日本商品展出，并訪問北平。「亞洲非洲團結會議」事務局長田崎，也曾探詢中共的條件；「日本亞洲協會」事務局長羽鳥，則亞非作家團事務局負責人，鳥居原為亞非會議亦會聯絡中共，今年三月，左翼社會黨更準備組織「親善使節團」往大陸；而日本外相……

聯合價・息廉樓厚　九龍彌敦道新街轉角處　金輪大廈　已有入伙紙即可入住　所餘數層設備新廠式樓宇房間分層出售

銅鑼灣利園山　鳳鳴大廈　已完成全部新式設備廠房分層出售　二年期付　電話：三○一四

北角英皇道都城酒樓右鄰　美輪大廈　已完成全部新式設備廠房分層出售　分期付款

聯合置業有限公司　德輔道中太子行三樓　電話：二三五七二三一九七

利成　九龍彌敦道二三一號E二樓　電話：六〇六四三九八九五　印有說明書備索

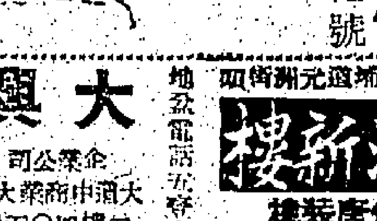
1 格蘭大廈　2 良友大廈　3 土瓜灣道　4 北帝街　5 西洋菜街　6 鴨寮街　（一）土瓜灣漢銀街　（二）土瓜灣道

高息洋樓　出售

手袋師傅　招養成工　聘請

工商日報分類廣告　每段大字四個・小字四十　三天九元・價廉效大

百輝大廈　麥當奴道72號　式萬六千元起



大興　企業公司　大道中華商大廈五樓四〇五室　電話：三七八六七二八四一七

元洲新樓　新界深水埗元洲街　好機會

柯士甸大廈　尖沙咀柯士甸路　有入伙紙，即買即住

特平租售

章記　大道中78號三樓　電話：二〇九五三

恭喜發財　買樓請來

灣仔大廈

唐人大樓

筲箕灣大廈

有五大優點　請參觀便知

濱海大樓

恒達建築公司新樓組售

正記　大華　尖沙咀柯士甸道

1 馬頭圍道　2 工廠租售　3 昌華街

鞋機廉售

忠信置業公司　旺利金街18號　電話：六四四一一

聲明啓事　買船聲明　聲明啓事　買屋聲明　退股聲明　領福慰金

謀生新技　未聞道室　婦女補習學校

梯口舖位　租賃　太子路157　寫字樓出租　旺舖廉租

徵求　搜購玩具　麻雀要樂　催收租

中華特編學院　招生

國際無線電學校

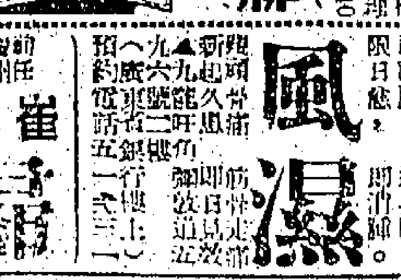
承讓聲明　電話梗房

咳　史達生　國藥

哮喘　保證斷根

痔　蘇保禮　省港痔瘻名醫

年利牌



百樂門洋行

SPLENDOR 發亮多牌燈泡　早享盛名於市上

灰甲

歐威廉　自創

謝俊疑癬瘡科　皮膚

風濕　腫症　胃病　耳鼻

雀玉英　婦科

驗檢費免　耳鼻

劉惠珍　婦科

梅漸放　痔

沈培生　風濕痛痺

譚素蘭　余鳳智

婦科

本港新聞

美商務部次長抵港 與港商作初度接談

謂美紡織業困難請港方諒解 如不能圓滿解決將限制輸美 後天雙方再舉行會商

「本報專訊」美國商務部次長卡爾斯，昨日上午偕同夫人及國務院經濟發展組主任希夫納，由曼谷乘泛美航空公司班機抵港。卡氏下機後對記者稱：「我來此間，並非為商談合約問題，而是與此間紡織界人士商談香港出品輸美問題，希望在雙方商談中尋求得為本對利益上圓滿的解答。我此行絕無意識或成見在內的，完全保留於美國本身之紡織業所面臨困難情形，故來此間與香港紡織界人士一次友誼式談話，向彼等說述余等本身困難情形。」記者有向卡氏問及倘若本港紡織界人士不願意與彼商談，則卡將如何處置？卡答道：「假如彼等不與余等會商，亦不成問題；但是彼等若與余等會晤，則對余等此行來港目的，必可圓滿達成。」記者又有問及卡本人是否對港方已採用部份限制輸入？卡答道：「那要看港方行動如何而定」云。

此外，卡氏又發表一項書面談話，據稱：「本人此行來港，將與本港政府官員及商業界領袖舉行座談會。美國政府最近曾將港美間貿易分析表給本人，該分析表內有云：『美國紡織工業界僱用數目，係超過二百萬人。此種大數目的人，與香港紡織品過量輸美，是有直接關係的，此對美國本身工業亦有相當重要的影響。』『美國在商業上的宗旨，是以「足夠」、「合用」及永久的商業原則，完全是當互相了解彼此困難為目的。但是由於近來香港輸美貨品激增，因此便把正常貿易情況毀壞，此種情形，係足以構成執行限制法令的。如此，則不會引起港方出品商，及本國購買者不好感了。』」

卡氏此行，係以商務談判執行方式，是最近曾代表美國政府在曼谷出席遠東經濟委員會貿易、工業及天然資源開發會議。渠將在此間逗留至下星期一，然後繼續赴東京，繼續其紡織業自動限額輸美談商。預料抵達日本後，將與日廠商討論採取某一些行動，完成美日利益。渠又謂：美國迄今並無限制日本棉織品輸入云。

據香港總商會發表消息稱：美國商務次長卡爾斯，昨日下午在香港總商會與本港有關之工商界人士聚首。卡氏將此次來港目的，予以解釋，一如渠在較早時間對新聞記者所發表之談話無異。有關港美間布匹及衣服貿易一切問題，均曾加以討論。同時，卡氏亦藉此機會傳悉本港之難題，現擬於卡氏與其他有關方面討論此等問題後，於下星期一日再度舉行會議。（杜、二）

圖片說明：（上）左起第三人為昨日抵港之美國商務部次長卡爾斯，左為經濟發展組主任希夫納，右第二人為卡氏夫人，右為到機場迎接之美國駐港代總領事狄倫。（下）美國商務部次長卡爾斯（中）在貴賓室接見記者發表談話。（本報記者杜攝）

美商業專家一群 大談生意經

商店出售貨物須合顧客所求 分期付款不愁撻賬面子問題

「本報專訊」推銷彩色電視機的最好方法是怎樣呢？這裏是美國專家的答案：「把電視機安置在可能成為顧客的人家裡兩月，十拿九穩，這宗交易是成功的。」

由商業知識、銷貨技術、經濟哲學專家所組成的「美國全國銷售商經理人員協會」，昨日在百樂門飯店整日與本港商人討論推銷的新的銷貨方法。

西商會會長邢棟然在該會開始時，首致詞歡迎，他表示在英美政府都須限制本港貨品出口的環境下，很希望聽從這九位美國商業專家口裏，知道他們會如何應付商場的危機。

繼由訪問團團長克爾頓致答詞說明該團訪問遠東的目的。他說：訪問團絕不是來指教，而是以平等地位來與各地商人交換意見。」克氏一再強調自由企業是經濟活動的最好指標。

上午十時，該協會會長貝克，有百份之八十公司設附給水管工匠解釋司徒加斯以幻燈片解說該會的成立經過、工作目標及目前情況，並說明「銷貨售是大眾樂生。」

周丁先生隨即演講「鋼管接頭部門」，商網劑人員協會旨在推廣生意」一口號，他講解美國現在的售水管的製造歷史，各方面的競爭及銷貨宣傳方法。他穿上自己的團體作宣傳示範，最後，送了以珍貴珠寶盒盛載的水喉裝備給西商會會長邢棟然氏。

十一時卅分，京氏主講「現代零售分配制度，維J·C·品尼及洪闊活和夫——兩個從一所商店而擴展到兩千多支店的美國商業傳奇人物，講為目前零售方法，他說：互資而成的鏈式商店，不一定可以消滅獨立性的小商店，因為只有小商店所給予顧客親切感，而這感想只可能由人與人之間的感覺而產生。又表示美國為了適應易於停車的原因，頗有「購買中心」紛立的趨勢，但市中心區仍保有優越的條件——貨品多。之後，如市中心區有試裝的一個口號——不論你想買什麼，想付多少，你每天都可以在「國家街」買到。

美國一流油漆製造商，亞爾德的講題是「現代商業中批發商的功用」。他強調批發商與零售商有密切的聯繫，以互為相助。又指出：有前途的商人問鑒氏分期付款對商人有什麼保障？他說：「有新東西要朋友看和愛好而予都是人的本性，所以除非萬不得已，購買分期付款貨品的人，都不會讓買下的東西在朋友前讓公司取回去。」同時，在美國百分之九十以上的分期付款交易，都附帶買上保險，所以甚至如果顧客死掉，公司和死者的家屬都可避免損失。

在百樂門飯店午餐時，由興昌長克氏主講「每人應得更佳生活——一瞬」。他說：美國百分之九十以上的產品，都在美國本身消費，文中同時增加消費，會增加生產，同時並穩定經濟而造成更好的生活。

下午，先由史密斯先生講述「商業電影中的視助器械的使用」，說明由應用黑版而關電影作商業宣傳的幫助。尼堅頓博士講「分期收款銷貨法」後，史洛安先生主講「衝破銷路障礙」一題：史氏以勸人人的實例，指出任何人的成功，有賴於對於心和正確的想法。他說：「在每個人的心裡，自己總是巨人。」他指出：當一個售貨員女孩在你面前再三說到：「你會是彼與的人」而使你不能不被說服而助推，當一個售貨員肯在水裡步行而比競爭者先到達的，他們都是「衝破銷路的障礙」了。（永）

又九龍總商會昨晚八時在會所招待抵港訪問之美國銷售商經理人員協會訪問團，到會賓主凡八十餘人，席間謝伯昌致詞，希望該團遞次訪問，對港美貿易將有進一步的增加。最後並特別提出香港大部份是從大陸逃出的難民，美國人購香港製品，無疑地含有救濟難民的意義云。該團團長克爾頓致答詞，以美方今後加強聯繫為詞，至九時許始散。

圖片說明：（上）美國銷貨技術專家，昨在百樂門舉行座談會。（下）銷售商與會時之場面。（本報記者攝）

控告星島報誹謗 原告孔祥熙得直 高院判賠償萬元

「本報專訊」前國民政府行政院院長孔祥熙，控告星島日報誹謗案，經于上月在高院民庭審結，押候至昨（十三）日上午十時宣判。法官認為該報所刊登之文字係指孔祥熙，並有誹謗性質，判處原告得直，被告須賠償一萬元，並負担堂費。至於該賠償數是否作慈善用途，法官不予決定。原告人孔祥熙，住址為美國紐約紊爾街四十四號，為病未能來港。授權其子孔令侃代表，並由英國御用大律師貝納斯委托尼爾及貝納斯律師代表出庭。

被告人為星島日報及總編輯陳彥，由高露雲律師樓轉聘廖亞利孖打及胡鴻烈大律師代表辯護。

原告人之控案，乃指星島日報於一九五六年十一月廿五日刊登兩篇文字，一篇為社論標題「維護紀綱，伸張正義」，一篇為副刊文章，標題「孔祥熙欲投機乎」？原告人認為該兩篇文字之內容，有誹謗性質，使其名譽受到損害，故請求賠償。該案由一月廿二日開審，至十三日中午即結辯押候宣判。

據原告方面稱：原告人孔祥熙年七十九歲，原準備由美來港主持控案，但忽于去年十二月十六日在美臥病，入醫院施手術。致不能來港，現由其長子孔令侃由美飛來香港主持本案。在審訊中，孔令侃並曾登證人台作證供。辯方曾指出該文字并非誹謗，而是公正之評論。法官之判詞長凡廿頁之多，大部份引述全案証供及法律之點。判詞中指出：該文字與原告孔祥熙之關係，實不難找得結論，因該文章曾提及孔氏之名數次。被告方面之証供，未有明確指出此乃屬公眾之利益起見，或屬公正之評論。

關于賠償方面，關按察司之判詞：該文章刊登後，被告刊出似屬更正及道歉之文字，但事實上未有更正。「本席不接納辯方所提出之『僅作名義上之賠償』，適當之賠償為一萬元，該數是否用作慈善事，本席不擬考慮。被告並須付堂費。」（侖）

短評

美推銷專家來港

要想香港人愛美貨 須先使美人愛港貨

香港這一個都市，有着三百萬的人口，其銷費力是相當強大的。以美國之富，其所製造的貨品，亦很用力的在香港市民身上打主意。在香港每一角落，都見到美國的東西。用的、食的、飲的……美國人莫不投香港人所好。然而美國人還以為現在的情形有所不足，故「美國全國銷售商經理人員協會」特組織一個十一人的香港訪問團，積極的調查香港人的嗜好和需要，俾美國的製成品，能在香港更大大增加其銷售數量。在商業自由的原則下，香港人自不便對美國此舉有所反對的，不過，最近美國一部份商人，對於香港的棉織品，擬強迫本港自動限制輸往美國。這十足顯明美國的自私心太強，自己的貨，即銷售於香港惟恐不多，對於香港貨物則怕其在美銷流，這是什麼風度呢？我們很希望美國人有一清楚的答覆。

香港人對於美國的商品推銷專家之來，是甚表歡迎的。不過，同時希望美國人不要限制香港貨的輸入，這樣才算真正的平等。

單戀店東女兒 青年求愛不遂 聲言要淋鏹水

法官判令簽保並勸斬斷情絲

「新聞社」愛與妬為不可分離者，愛愈深則妬愈甚，一洋服店青年店員，愛上東主之千金，但不獲對方青睞，更恨伊人移情別戀，不許伊與其他男子來往，並命伊每晚九時返店，否則淋鏹水以毀其容。對方甚懼，乃往警署報案。昨日警方將該男子帶上九龍裁判署處司臣，引用保障公共秩序條例，申請法庭下令該男子簽保守行為。法官聆訊此申請案後，裁定該男子與其母共同簽保五百元，守行為一年。

該案由盧士法官主審，尖沙咀警署偵探帮辦負責提出。反對簽保人（以下簡稱反對人）名柳興東，男子，廿四歲，洋服店店員，住長沙灣道×號，着灰色西服，白襯衣，結紅領帶，黑皮鞋，出庭應訊，態度瀟灑。

開庭後，首由警方帮辦向法庭陳述案情後，即傳被恐嚇之女子作証，伊名甘潤芬，住彌敦道四四二號地下，現年廿一歲。據供稱：伊在香港大厦地下一士多店為店員，父在上址經營一間洋服店。反對人柳興東，乃店中職員，四年前，伊已與柳認識，彼此僅屬普通朋友，從未與之外出。最近數月來，柳不知何故，竟不准伊夜出，更不許伊結交其他男友，否則以鏹水淋伊，伊與柳並無打婚，但柳曾表示愛伊。

本年一月六日，伊下班後，前往看晚上九時之一場電影，適散場，乘巴士返家，抵車站下車，徐步而行，途中遇柳在附近截伊，不許伊返家，向伊質問是晚何去？伊不答，柳曳伊至一橫間，出言恐嚇，謂如不相告，則不許伊回家，伊仍拒答，柳即緊握伊手腕，以傘擊伊腹部。在此情形之下，伊乃答稱往看電影，但柳未滿意，更謂如現在有鏹水，則必向伊淋去云。繼又質問伊最近數月之行動，伊向柳提議，如有事討論，可隨同返家，伊乃回家，抵門後，柳站於門外，未幾，伊聽聞自外返，柳忽始去，是晚平安無事。

男子曾對女方聲言 報警不能阻我行動 要見港督我亦不恤

翌（七）日，柳以電話致士多訪伊，約伊於當晚覓地會晤，伊不允，柳言時態度甚為暴燥，伊不允，卒無結果。[illegible]

伊於當晚覓無會晤，伊恐懼，於昨（六）晚未完之事。伊不團允，是晚下班，伊赴柳之姊家中，將柳對伊恐嚇之事告諸其姊，並向其姊表示，欲往警署報案，柳姊請伊暫勿報案，待將與其弟商量後，同時勸伊即晚（七日）赴其弟之約會，可能經過此約會後，其弟不致對伊再恐嚇，當晚十時，伊獨自往深水埗海紅餐室晤柳，見面後，柳謂現有兩條路任伊選擇，一乃與彼結婚；[illegible]

跟伊。此時警方通知伊與柳同至警署，在警署中警方人員做誡柳勿對伊不利，伊雖照返士多店工作，柳嘗五分鐘，柳尋至，對伊謂：「汝向警署報案與否，並無分別，不能阻我之行動，即使見港督，我亦不怕，我不親自動手，自然有他人代我動手，至多坐牢三年而已。」言畢邀伊往品茗，但伊之顧主不許伊請假，將柳於晚間始到訪云。

甘潤芬作供畢，由反對人之代表律師，對伊盤問。

反對人柳興東在律師引導下作供謂：一九五三年已與甘認識，彼此乃超友誼關係，彼曾勸伊勿與姓黃之男友來往，因不喜其人之故，但甘不接納。甘所作供之詞，不盡不實，事實上甘妒忌彼與伊姊來往，而彼過去曾在萬成百貨公司任職，該職女職員甚多，甘亦妒忌彼為別人所掠去，彼亦妒忌甘與其他男友結交，常與甘發生意見時，一時衝動，說出向伊潑鏹水之言，容或有之，惟絕無誹謗伊花容。彼甚顧面子，絕不至作出此不法之事，且有生以來亦從未犯法，彼熟愛甘，現在彼仍愛之，而伊以前亦愛彼，伊赴警署報案，實爲他人所教唆云。

該案聆供至此，雙方證供已畢，盧士法官於裁定時對反對人簽保外，[illegible]

大彩票今日開彩 銷票二百一十萬

頭獎彩金接近一百萬元 馬會宣佈六個號碼取銷

「本報專訊」「恭喜發財」是新年間祝頌之慣語，此語在今日說來，更覺適合。蓋今日之春季大馬票，今天開彩，上午十一時半，在跑馬地馬會大堂搖珠，然後在下午三時賽第四場皮亞士紀念盃賽中，由第二班馬跑一里二五長途決定誰是新春大富翁。

新年間萬眾之祈求「發財熱潮」，由年初三迄昨日四天之內，銷售馬票激增至萬張之多，前昨兩天港九各售票處大擺長龍，尤以九龍彌敦道之售票處更見擁擠，須出動警察維持秩序。

昨日下午六時截票，計共銷出二百一十一萬八千張，成為第三次之銷票紀錄。按春季大馬票銷數最高者為一九五二年之二百四十四萬張，其次是一九五一年之二百二十九萬七千張，其餘歷屆銷數，均未破二百萬張大關，迄今年銷數又超過二百萬張，成為第三次高紀錄。

本屆銷票共二百一十一萬八千張，但據馬會司理宣佈：「本會董事會經運用特別搖彩票條例第三條，將在跑馬地會所之購票名單內，一購票者之名字除去，因此下列號碼，將不包括在搖彩之內（號碼：二四六一二、八六八八一、五二三二七、五二三二八、八六六二二、八六六二三）。」

上述六張馬票，所值十二元，將在銷票總額中扣除，而上述六個號碼，即使在搖珠時搖出，亦要取銷，故本屆大馬票之派彩數字，其尾數較為零碎，以銷票二百一十一萬八千張，除扣回十二元，實爲票款為四百二十三萬五千九百八十八元，其分配情形如下：

政府抽稅：一百零五萬八千九百九十七元

馬會抽佣：八十八萬九千五百五十七元四角八分

頭獎彩金：九十六萬二千一百廿二元零八分

二獎彩金：二十七萬四千八百九十二元零二分

三獎彩金：一十三萬七千四百四十六元

入圍獎八十五個，每得彩金：一萬零七百六十四元三角九分。

皮亞士紀念盃今年仍由第二班馬擔任，路程由九化郎改回一里二五，報名者共有十五駒。據昨晚消息：只有「羅威王」與「幸運號碼」決定棄權，「巾幗英雄」未定配搭之外，其他十二匹馬皆已定配搭，情形如下：布林利策「華麗」，林國保出「青山」，劉士達騎「愛丁堡」，洪憲康配「良辰」，阿圖茂駕「即克」，郭子猷再出「龍章」，司馬克新配「美光」，陳杰策「經榮登」，蔡克文出「香長」，祈葛利拚「羅馬英雄」，陳毓麟配「西施」，林國強騎「歡迎」等。

郭子猷之「龍章」將成大熱門，因一般人均認為此駒有超級實力，此駒本季內兩次成大熱門，初敗於「信友」，再敗於「美麗」，今次則在賽前有極佳之準備，看來可以摔得錦標，「雪前恥」。但不可忽視同場仍不乏好手，如「即克」、「愛丁堡」、「經榮登」、「西施」、「歡迎」等，皆虎視眈眈，可予「龍章」以極大威脅。

今日賽馬為第八次賽馬，秩序經訂一天，賽八場，仍由下午一時半鳴鐘，二時正開跑頭場，八場比賽，分由第二、第五及第八班馬擔任，第二班除担任上述之皮亞士盃賽外，另外在尾場有一個一里賽，郭子猷之「沙榮美」，在該場亦是呼聲最高之配搭，「沙榮美」季內已連捷三次冠軍，如此次再勝，則成四捷，成績冠於同羣，今日是農曆年初七，適逢週末，預料臨場者必定擁擠。

兩名斗胆賊人 白晝撬門入屋 洗劫僑眷住宅

屋內僅餘八旬老婦無從呼救 掠去衣物金飾約值二千餘元

「本報專訊」在農曆新年期間，第一宗撬門入屋劫案，於昨日下午在本港西環尾卑路乍街發生，兩名賊人持利劍撬門闖入僑眷住宅行劫，並將事主老婦綑縛，結果劫去衣紗及港紙與金飾共約值二千三百餘元，賊去後凡旬餘鐘，始為人發覺，報警，及大批警探馳至，賊人已逃去無蹤。

被劫之住戶為本港西環尾卑路乍街巴士總站之卑路乍街十號二樓，乃一新建三合土樓宇，有一廳兩房，住在頭房，母名雷玉蝴，八十一歲，耳目俱已失靈，老態龍鍾，行動且須扶杖，女名張慈銘，就讀於教會學校。昨日上午十時許，姑嫂胡瑞儀母女由外返家，始行發覺，於是鳴警筒召警。

該層樓亦係由張瑞麟購買者，其姪婦胡瑞儀為一美洲華僑，其夫主姓張，在美經營士多生意。

據悉：昨日下午一時許，有兩名年約卅歲之男子，以菜刀將街門撬開，闖入屋內，雷氏因年老耳聾，無法聽到，及賊人闖入門後，一人持菜刀，一人有利劍，在毫無困難之情形下，即將老婦雷氏綑縛，並未加以欄挪，即翻箱倒櫃，大肆搜掠，得手後何時逃遁，老婦亦無所知。迨下午三時許，其姪婦胡瑞儀母女由外返家，始行發覺，有一當值警察聞聲馳至，賊已逃去多時，即電向警署報告，由西區警署派出大隊警探到場查究。

當賊行劫時，隔鄰十號A二樓有女傭名荷姐，曾聞老婦呼喊「死路」一聲，當時不以為意，故不予以理會。若能及時報警，則匪徒將可能一網成擒。事後在屋內檢獲一賊徒遺下之劏菜刀一把，相信該賊撬開門鎖時帶備，同時亦有被刀損毀之木傷痕，房內之五桶櫃、木板、被賊毀碎，其衣物零亂，被賊撬散，滿佈地上。據點失物，計美鈔一百元，港幣一百九十八元，金仔一個，值二百五十元，金鏈一條，值五十元，另一個八十元，戒指三隻，共約值十四K金千元[illegible]，老婦受驚，右手被縛至麻木，由警方送往西營盤醫院醫治。

據說：事主之一女，去年已由廣州來港，即以該生[illegible]

英殖民次官答覆議員 香港孟敦鉛鑛公司 從未開始採鉛鑛

「倫敦十二日路透社電」英國工黨議員桑山今日在下議院詢問：香港之孟敦鉛鑛何故被停業？此等鉛鑛復業之前景如何？殖民地部次官阿雷利答稱：「此等鑛從未開採，但孟敦鉛鑛公司持有由一九五六至一九五七年之採鑛及探鑛准許證，並未重新換證。」

黃仲安馮錦鴻等 任租務法庭委員

「本報專訊」據政府公佈：正按察司現委派租務法庭委員五十三人，其中[illegible]、黃仲安、馮錦鴻、劉文[illegible]、鄭宗[illegible]。（二）

聞

家少主健輝、弘輝、少鎏之令尊翁汪老太爺彥慈公，於一九五九年式月十三日下午[illegible]時壽終港寓，正寢積閏享壽六十有四歲，[illegible]萬國殯儀館，[illegible]本月十四日下午三時大殮，四時在該館大禮堂辭靈，[illegible]此報

汪經德堂家人稟報

治喪處萬國殯儀館

世界最著名

港九人仕最歡喜的飲品

可口可樂 品質超群 樽型特緻 街知巷聞 美味可口 舉世無倫 百餘國內 人人歡迎

可口可樂

Coca-Cola

美味標誌 最佳選擇

可口可樂公司特約監製人

香港汽水廠美國註冊有限公司

58 Field-N-(Aus.)-1 Ad 3 C

本港新聞

虛報被搶十一萬元 印籍店員認罪候判

原來被告當日提款後寄存友人家 報載搶案新聞引起友人揭發此事

「新派社」虛報在街上被搶十一萬餘元而被控在中區竊盜巨款之印度男子，昨午在中央裁判署受審時承認三項罪名，法官謝士命將案押候三天始行宣判，以便安排關於辦理遣送被告返原籍手續。

被告印度男子名N．D．巴士達爾，廿五歲，當行僱員，住渠成街六十九號三樓。

其被控之三項罪名為：（甲）一月廿九日，在本港內身為S高爾展（印商）僱員，而將僱主之款項五萬二千六百八十七元七角竊去。（乙）同時竊去公款五萬元。（丙）同時竊去公款一萬五千元。

上述三項之款額，合計十一萬七千六百八十七元五角。

中區偵探部主任施文福幫辦敘述案情經過如下：被告在過去十八個月間受僱於東主S．高爾展，在過去三、四個月間，被告在渠成街六十九號三樓之寫字間工作，月薪二百五十元，另供膳宿，被告負責寫字間普通打什工作，包括收支票及隨同司理巴地亞出勤等項。

本年一月廿九日，東主將三張支票，囑被告向有利、渣打等銀行提款，合計十一萬餘元，而將該款交與司理巴地亞，司理巴地亞在都爹利街印度海外銀行等候之。

同日下午四時，被告向司理巴地亞報告，謂當日彼提十一萬餘元款項包裹，挾於腋下，途次大道中近匯豐銀行時，被兩陌生人搶去，但彼並無呼喊求救。

東主高爾展向警方報告此事，被告向警方作完長供狀，敘述被搶經過。迫後，事實證明被告當日取得十一萬餘元巨款之後，前往德輔道中五十四號長城皮具店，以十七元代價購得一個帆布衣篋，將巨款包裹於篋內，加鎖之後，囑皮具店代其送往渠成街六十九號四樓。被告一方面打電話通知印商孫爾本，囑托代收此一衣篋，並代保管，孫爾本之女兒將箱收下。同日下午，孫爾本之女兒將報載搶劫巨款新聞告知孫爾本，孫爾本將該款及衣篋兩事件加以聯想，發生懷疑。彼立即通知高爾展到場，被告托代收一個內置有物之衣篋事件，結果，高爾展將衣篋之衣鎖啟開，發現內有一大包鈔票，用舊報紙包裹着，經檢核後，發現祇十一萬餘元巨款，但較被告報失款額尚欠二十元五角。

高爾展將衣篋與巨款攜回一切，召被告詢問關於被搶真相，被告坦白招認其實彼取去巨款欲收藏之事。

高爾展於下午二時三十分，將巨款交上警署，由偵探處將帶領收存，警方隨即宣佈將被告扣留，並提出控訴。

原利歷打律師代表被告向法庭求情，謂被告人昔日於完成東主囑辦之任命之後，因巨額款項到手而一時引起貪念，被告前曾多次與收巨額款項，均無發生意外。此次犯案，被告必喪失職業，東主亦與朋友將被告遣送返印度云。律師申請法官准將案押候，以便辦理被告遣送返原籍手續。

海外華僑來香港 入境辦法太苛嚴

龍總理事長謝伯昌請當局改善

「本報專訊」九龍總商會昨日下午六時半舉行團拜及第二次理監事聯席會議，出席者謝伯昌、潘壯猷、許讓成、黃石公、周徵、鄭輝、岑協三、吳多泰、黃國威、林成、黃大鈞、魏少明、張慧儒等數十人，席間通過即日上繳納日本人鑑赫識渠會于七月間舉行聯歡會所，擬行展覽。

會中理事長謝伯昌并就改善海外華僑入境問題，提出意見，據稱：日前報載本港旅遊協會執行委員史丹萊少校，述及二十二個地區國家參加之太平洋區旅遊協會年會，曾討論護照、旅館、信用咭及有系統調查區內旅遊事業之潛力等問題，倘說會議曾有人指稱本港之入境證制度，實屬扼殺華僑返港觀光之最大原因。查以海外華僑旅外數十年，其在港之親友，無法供例提供對該等申請人入境之保證，也不能夠完該等申請人是否爲有「歷書」之人士，關於這項規定，無寧由申請人僑居地之當局提供證明，如該地批准他來港作短期旅遊，本港不妨准其入境爲話。

本會與海外華僑，素多來往，每大保證華僑來港，由於現下之制度，總有殷實人士之担保外，仍需再備現款伍千元之保證，發生許多技術問題，本港一方面提倡旅遊事業，另一方面則嚴刻限制，此種情形實在矛盾之極，抑現行入境制度，只對中國人限制，其他國籍人士則予優待，這種不民主制度，乃香港之恥辱。須知本港居民，華人佔百分之九十强，而大部份之海外華僑，從前有籍香港居民，或是籍隸香港出閩，與本港居民多有關係，今欲回港觀光，亦難多留。

就旅遊事業，言及旅遊，其開支甚鉅，現有不合理制度改善，實不爲功。

訂金，亦許居留一個月至兩個月，每一華僑前來港後，其費用包括飲食、旅店費、交通費及購置物品，需款不下五千元，以三百人計算，亦有一百多萬元用於香港，故此本港應提倡旅遊事業，吸收資金，以保工商業業榮，又何必寡對海外華僑之入境加以苛刻之限制，自甘損失，所以提請從速改善入境手續問題，希望當局對此加以注意云。

龍總兩觀光團 分赴台灣日本

赴台觀光辦法經已擬定

又九龍總商會去年曾組織台灣及日本兩個觀光團，前者擬三月中出發，後者定四月中旬。

台灣觀光團，參加辦法如下：一、考察目標：㊀考察台灣各地工商業狀況及經濟情形。㊁考察台灣各地交通文化教育情形。㊂遊覽台灣各地風景名勝。二、組織：本團團長、副團長、秘書、總務、財務各一人，負責辦理團內各有關事宜。三、團員：不設限額，以本會會員或其家屬爲限，額滿即截止。四、行程：一九五九年三月中旬出發，在台約三個星期，參加者中途退出，無論任何理由，概不發還費用。五、費用：全團旅費一千五百元，將來行程結束後，結算有餘則發還。六、附則：1、報名參加時，先繳報名費港幣五百元，以備辦理各項手續之費用。2、台灣申請入境，須具保證，不另通知（凡入會未滿六個月者不能參加）。

非在舖內營業小販 可免辦理商業登記

「本報專訊」憲報昨公布：港督會同行政局，已根據一九五九年商業登記條例制定第一項施行細則。

據悉：此細則主要是規定商業登記之各種申請書及證件之表格，細則規定，申請豁免登記費之表格，乃爲官營業及所有根據小販條例規領有牌照之小販可不受登記條例管制（豁免登記），但在舖內營業之小販每年有大量營業者不在此限。因此該等在舖內營業之小販每年有大量營業，則可依例提出申請，豁免登記費用。

政府公務員 薪酬不提高 可造成貪污

革新會請當局設機構研究

「本報專訊」香港革新會已經研究一九五九年調整公務員薪金之建議，其範圍，乃係提出公務員薪金委員會考慮及其他依給，但是其中分列九段，並沒有指派該委員會考慮除所謂特殊職位外的任何高級職位之一般薪酬水準，並不但對於職位之一般薪酬水準不足夠，此不但對於一般職位者係不公平，而且造成一種嚴重的引誘，用貪污舞弊的方法，以增加入息。革新會因此，大力的要求負責調整公務員薪津委員會，應特別考慮政府所有職位的新舊待遇等，並沒有受到特別的要求所有一般公務人員一般職位者而薪水是否足夠。革新會並要求各個機關人員的薪金，工資有差別，例如是否有某種公務人員生活津貼之的高薪階層應否照一般薪酬的方法實施改善。

又有九人 准入英籍

「本報專訊」憲報公佈：獲准入英籍者之名單如下：楊愿羅（又名楊子揚）、萬宋秀文、葉金娟（又名良成）、郎陳金、鄭國成、李淑賢、劉永康、林。（二）

上月輸出入統計

輸出總值：二億三千三百萬元 輸入總值：三億五千二百餘萬

「本報專訊」工商業管理處長昨日宣佈：本港一月份輸出總值，共達二億三千三百萬元，其中純輸出佔一億五千七百八十萬元，轉口輸出佔七千五百三十萬元。輸入總值，共達三億五千二百八十萬元。

	本年一月份	去年十二月比較
		（百萬元計）
輸出總值	減 九〇．九	
純輸出	增 二四．一	
轉口輸出	減 一一四．九	
輸入總值	減 一四五．七	

	本年一月份	去年一月份比較
		（百萬元計）
輸出總值	減 三．二	
純輸出	增 五七．二	
轉口輸出	減 六一．〇	
輸入總值	減 五一．八	

在去年十二月份之輸入及總輸出數字，係一九五一年以來最高者，若以本年一月份之數字，與其比較，則差額頗大，故除輸出之外，其他數字均大爲減少。

若與去年一月份比較，輸入方面，減少五千一百八十萬元；輸出方面，亦減少三百七十萬元。但本年一月份之純輸出數字，與去年一月份之數字比較，則增出數字，實無可能。因爲本年一月份之輸出數字，係關於本港產品之全部總值，而去年一月份者，係屬於「全部或主要部份本港所產之物品」之輸出總值。至於轉口輸出數字，亦一樣不能作嚴格之比較。（二）

運來猛獅 加入演出

沈常福馬戲

沈常福大馬戲團，在中環新填地，每天演出三場，場場爆滿，節目推陳出新，各團員表演之落力，技藝之高超，已獲得觀眾之稱讚。該團爲充實節目及擴大陣容，特電召寄存新加坡的所集訓練有素的猛獅來港，加入演出，此一對雄雄猛獅，定今（十四日）晨由航機運到。

主持此次沈常福大馬戲班在香港演出的德成瑞與貨倉公司總經理甄子傑，頃爲響應本港各大社團籌募善金及濟貧籌款運動，迫日來與各該團體商洽，在沈常福大馬戲團留港公演時期，作個別發動籌款，所有收入，除開支外，悉數撥付各有關團體，作個別的演出，詳細辦法，在商討中。

港府憲報發表

全港註冊牙醫 三百八十七人

「本報專訊」港府憲報昨（十三）日發表：本港註冊牙醫共有三百八十七人，全部名單列下：

ALLWRIGHT、歐陽洗、歐陽仕、BOOTH、BREETT、HANNA、BURNDER、陳炳文、陳大山、陳棣群、陳耀明、陳德烈、陳學文、陳錫雄、陳景明、陳國雄、陳國威、陳里斯、陳寶昌、陳少華、陳仕榮、陳錫光、陳佳威（又名陳少）、陳鴻濟、陳子張、陳子豪、陳炳臣、陳惠濟、陳惠波、張濟邦、趙佐蕃、趙修岩、周夢祥、周國榮、謝煥誠、陳興文、陳志忠、鄭建平、鄭嘉楓、鄭蔡德、鄭紹平、鄭惠民、CHEONG、張叉明、蔡國忠、張國才、張少甫、張爾明、張達才、張偉平、張勉波、池方、池元平、池溥華、陳光楷、趙鉅常、曹志華、周左泉、周熾泉、朱國鈞、周近雄、鄭淑芬、蔡志成、鍾大年、鍾錦英、鍾偉生、鍾惠貞、陳榮耀、杜國榮、DUNWORTH、FAWCETT、方秀珊、方以仁、方展東、馮堯英、馮振邦、馮至誠、馮嘉輝、馮文飴、馮少偉、馮惠群、GRANT、哈爾生、香國輝、何展東、何貞、何顯桂、何學英、何國光、何榮興、何壽南、何省三、何少泉、何少文、何少明、何少平、何子毅、何日如、何榮信、HOLMES、許炎強、徐少明、許志良、許志忠、許志昌、許孟闊、許志郎、許菊初、許君直、許彼得、許步雲、許兆昌、許天一、許日初、熊逸子、葉丹生、葉超茂、葉其鵬、葉鴻泰、歐陽龍、KHAN、KHATAN、A、KLATCHKO、高惠強、關漢生、關炳森、關志漢、關洪榮、關霖、郭奇、郭炳森、郭錫良、黎步琳、黎連生、LACEY、林彩祥、林慶光、林一秀、林佩輝、葉兆和、劉志民、（未完，明日續刊）

漁船上火水爐爆炸 燒傷兩夥件

及時撲滅幸未成災

「本報專訊」昨日下午一時許，香港仔海面一漁船上，發生火水爐爆炸，引起燃燒，幸及時撲滅，結果兩名漁人被灼傷。傷者男子一名黎東存，廿五歲；一名張長金，廿四歲，均爲香港仔海面第M一四一四F號漁船夥伴。昨午該船上用火水爐，煮飯，不料燃點之際，該火水爐突然發生爆炸，黎首當其衝，頭部受傷，繼而火勢四處蔓延，引起燃燒。另一傷者張長金，在旁觀狀，急奮勇協助撲滅，結果幸及時撲滅火災，但張亦被灼傷手足，後由船中人報警，將兩人送院救治。黎東存傷勢較重，刻仍留醫院中，張長金所傷輕微，敷藥後已出院。（廉）

大興公司 宇樓暢銷

與大業企業有限公司合資之大興建築公司，自去年來承建之大廈樓宇，因地位適中，建造堅固，選料優良，售價公道，更能顧及買客困難，創有三年、五年十年付款辦法，使能適合各個顧客環境之需求，並能接受顧客提供之其他付款……

英航噴射客機 招待報界遊日

「本報專訊」英國海外航空公司之「慧星四」噴射客機，昨天邀請本港報界三名代表，及本港民航處長馬碧迪、麗的呼聲秘書鈕文等一行十餘人，作爲該公司嘉賓，前赴日本遊覽。本港報界代表此行計有本報黎惠濤、星島日報潘友成及香港時報楊際光。彼等係於昨日下午式時半離港飛日本。附圖左起：楊際光、潘友成、黎惠濤、馬碧迪。後排左起第二人爲麗的呼聲秘書鈕文，其他合照者爲英航高級職員。（本報記者杜振攝）

位在大埔道元洲街頭，門戶獨立，四面皆空，走馬大騎樓，面向東南，繞位優點特多，樓底高十七尺半，可建大閣，樓上兩廳兩房，由萬二千元起，全部樓面鋪砌磨色瓷石，改良以往唐樓之簡陋裝置。該公司在此新落住節，酬謝顧客，建築期內，九折優待，現全部石屋工程即將完成，限期三個月後可入伙。辦法，故其新建之樓宇，多在未完成前，便告售罄，該公司現興建中之元洲新樓。

「美國之音」按週廣播 美國商業經濟報導

「本報專訊」「美國之音」現已開始按週播出美國商業經濟情況報導。該節目主持人林格斯實。由「華府繼續傳播實況」，林格斯氏，由「有卜美國商業及經濟情況之報告，」此報導節目，即已先播「全國廣播公司」、「美國廣播公司」、「芝加哥商業新聞」、「全國廣播公司」，以及「全國廣播公司」之「商業報導」節目，担任訪員及經濟顧問。該節目由國際公司主播，以正式東江風味者，賞一試爲快。

作家及新聞評述工作，氏所作美國商業及經濟實況報導，香港人士可於每星期一香港時間下午九時至九時半收聽下列波長收聽：二五公尺波長（一一七九兆週波）或一九公尺波長（一五．三三兆週波）。

喜臨門菜館明日開幕

位於九龍深水埗大埔道二十七號之新型菜館喜臨門，頃由李岳安君、黃伯芹先生擇新曆二月十五日，即新曆正月初八日，由太平紳士黃伯芹先生主持揭幕禮。該喜臨門菜館以正式東江菜，巧手廚師，東江風味者，賞一試爲快。

界限街禮拜堂舉行 先知預言宣講大會

今天開始一連二十晚

「本報專訊」現目世界中銷行最廣之書，而基督教亦爲世界最大宗教之一，其信仰即以聖經爲指歸，而聖經之信乃用預立於其預言上，在舊約新約書上之預言，經已應驗者已甚多，惟對聖經預言作系統研究之專書或演講，尚不多見。界限街五十二號禮拜堂有見及此，乃特於二月十四日起，一連二十晚，每晚八時正舉行「先知預言宣講大會」，特聘孟昭義牧師主持。孟牧師爲我國著名佈道家，歷在華北、華中、華南主持靜學院、電台、出版、佈道會等傳道工作，廿餘年外，且學識精研。

歷史演變的預言，十九日世界大局之預言，十八日世界大局中明新之預言，十八晚講歷史上四大強國設立的預言，十九晚講人類將要受判的預言，廿晚講當代教會沿革之預言，並放映七彩畫片以助講解，歡迎各界社會人士參加。

逐一應驗，相信此一演講會，必有夥到之聽眾。鑒於近十四晚開幕講題爲：最大之預言應驗，十五晚講世界大同萬族合一的預言，十六。

肉行商會

卅五屆理事選出 廿二晚春節聯歡

社團動態

「本報專訊」香港肉行總商會，三十五屆理監事及各部職員業經選出，準備短期內舉行就職典禮，該會並定本月廿二日晚假廣州酒家舉行春節聯歡聚餐會，屆時當有一番熱鬧。

善欵待領

本報讀者鄧某鄧先生交來叁拾元，又鄧國嚴鄧國嚴交來壹拾元，均捐助東華安老院，希即派員携同正式收據到本報營業部領取。

今日賽馬最後貼士

老溫

場次	馬名	貼士		
第一場 第八班 紅牌生	一三八	余錦倫	劉仕遊	
七	頭圍	一四五	林國雄	
三	繡石美人	一四八	陳英	
十二	紫荊屆	一三四	黃燕	
五	法國屆豆	一五二	王劍偉	
冷馬				
第二場 第八班	全能	一里又四份一	鄭達羅	司馬克
四	綠洲騎師	一四七	何國茂	司馬克
三	頑好	一四〇	鄭觀祥	布林利
六	特美馬	一五二	蔡克文	郭子猷
七	寫意	一四一	洪慶康	陳杰
冷馬				
第三場 第五班	麗香克	一里又四份一	何周茂	司馬克
一	柴英俏	一四七	何國茂	
八	寶之珠	一三六	郎達羅	司馬克
九	第二班	一四三		
三	皮題士杯賽	一四八	郭子猷	
冷馬				
第四場	龍華	一四八	布林利	
又四份一 七	美麗	一五三	布林利	

場次	馬名	貼士		
第五場 第五班	愛丁堡	一里	一三八	劉仕遊
三	無價	一四五	林國雄	
冷馬				
第六場 第八班	朱勳帶	一里	一四八	司馬克
一	海靈	一五四	王劍偉	
九	百花獎金	一五一	布林利	
三	打擂	一五一	郭子猷	
冷馬				
第七場 第五班	又能	一里	一五〇	陳杰
七	凱旋門	一五三	司周克	
四	封面女郎	一五〇	蔡克文	
三	脫力	一四七	洪慶康	
冷馬				
第八場 第二班	沙樂美	一里	一五三	蔡克文
十四	金銀島	一四七	郭子猷	
十二	無敵	一四八	司馬克	
二	寶根爵士	一四八	陳杰	

有意置業者，請及早訂購，以免向隅。又該公司已建成之何士甸大廈，位在尖沙咀柯士甸路與漆咸道交界，已有入伙，宜住宜租，利厚息，樓房闊，地板磨色石，地點高尚，自動電梯兩部，裝修華麗，環境優美，比較，並定價低廉，歡迎參觀及洽購。該公司在大道中皇后行二十五號，電話：二三七七八六七、二四七一八九〇〇，元洲新廈辦事處電話：五一一四〇五七，樓下地盆，商業中心。德成大廈四〇五室照常辦公。

港九連續發生慘案 老翁青年跳樓斃命

舞女服食安眠藥當街昏倒地上

「本報專訊」昨日港九兩地又發生男女跳樓及服毒之慘案共四宗，除跳樓之老翁及青年男子於送院途中因傷重不治斃命外，其餘俱幸獲救。茲錄如下：

㊀上七年十一時，本港上環德輔道中二五九號三樓，有男子名鄧國楨，五十二歲，突然在該處中服下安眠藥，經以急救，一百五十粒之多，救後被送院洗胃急救。

㊁下午四時，有一五十分，有一舞女，雙手皮包，足跟擦傷……

舞女服食安眠藥：限住之地方，近日已飽服安眠藥，倒地，路人報警。

……老翁……在……

又有多年前，在百老匯舞廳做過紅伴舞女之一名，於現時均有七八十元，每月約有……，而將其收入……，因爲非因生活不成問題，又人生困悶，……

㊂下午七時，一九龍大仙徙置區之一號二樓……第一五〇……

㊃晚上七時五十分，本港西三五號騎樓下，突有一男子從五樓墜下，倒臥於騎樓邊道，由一途人報警……

死者年……，潮州人，……其父……及母陳桂枝住……在該處……，途中傷者已因傷重不治斃命，於是……

四三一七號五樓。死者於一九五三年由潮州來港，曾在北角一小學校任雜役，死者自小患「羊吊」之症，故平日神經頗不正常，去年且曾一度入院療治，至本年一月十二日始出院返家休養。（廉）

正覺蓮社舉行 春節聯歡大會

「本報專訊」本港佛教正覺蓮社，乃港中佛教淨土道場之一，該社由社長寬慧法師、副社長、主持，該社並於新春期間舉行聯歡大會，並向港九佛教界人士致意。……

茲將該會新職員名錄如下：理事長陳其黎、…主任……、副理事長……

（百）

漁船工會 新職員選出

「本報專訊」港九漁船工友總會，前日在該會會所舉行第十三屆會員大會，推選新任職員，大會由梁祺主席，致開會詞後，選出新一屆職員，計有：理事長何初明、副理事長……、會務主任……

九龍市政職工 今日春節聯歡

「國際社」九龍市政事務職工總會，定今（初七）天舉行同人聯歡會，同日並舉行聯歡晚會，地點爲九龍……，屆時並邀請各界嘉賓蒞臨參加。

馬田核數公司

遷址啟事

由一九五九年二月十六日（星期一）起本公司遷往香港德輔道中四號渣打銀行大廈七樓六零三號房照常辦公

電話號碼：		
	27637	（韓德信先生）
	22489	（加路威先生）
	30785	（總機）
	36922	（香港國務公司）

市政局佈告

大會堂停車場

本局管理之第二區多層停車場（大會堂停車場）定於一九五九年二月十二日上午八時正開放。停車場月票可適用於此座停車場。普通停車收費，亦與天星碼頭停車場一致。凡大會堂停車場之進口係在干諾道中。顧客停車離去後如仍有司機留在車內等候，可隨時在外打電話向停車場與其司機接洽（電話號碼爲二五五一五），推車先聽吩咐其司機在電話亭附近等候。

一九五九年二月十一日

市政局秘書 富禮士

市政事務署佈告

查本署在一九五九年二月十三日憲報公佈招商承投下列各項：

㊀舖砌草地及供應黑泥，
㊁要除草及
㊂供應四百担塘泥。

投標格式紙及詳情可向香港大會堂……申請領取，此佈。

一九五九年二月十一日

市政局兼市政事務署秘書 富禮士

香港工務局佈告

茲有下列公地二段定於一九五九年三月九日星期一下午三時在下亞厘畢道政府合署（東座）官地測量處拍賣。該二段公地坐落官塘仔灣（即油塘灣）限作建築船廠或鐵業廠及木廠用途，此批期二十一年由一九五八年七月一日起計期滿後可續批十八年，少最後三日。

地租另行估計

油塘灣地段第三十三號面積約計二萬三千三百平方呎底價四萬六千六百元每年地租爲五百三十四元規定十二個月內須建有價值六千元之上蓋物

油塘灣地段第三十四號面積約計一萬八千平方呎底價三萬六千元每年地租爲四百一十四元規定十二個月內須建有價值四萬七千元之上蓋物

如欲索取本地段章程及合同圖則請到下亞厘畢道政府合署（東座）三樓官地測量處或九龍漆咸道政府分署四樓官地測量分處此佈

工務司 英格理

香港電燈有限公司

通告股東啟事

啟者本公司定於一九五九年三月十二日（星期四）上午十一時，在雪廠街十號本公司註冊寫字樓，召開第六十六屆股東常年大會，辦理股東常會應辦之事，包括：

（一）接受董事局報告書，核數師報告書及截至一九五八年十二月卅一日之年結並予以討論。
（二）通過派息。
（三）選舉董事。
（四）聘任核數師。

又本公司股票，由一九五九年三月二日星期一至同月十二日星期四（頭尾兩日在內），將停止過戶，此佈。

承董事局命司理 陳禮

一九五九年二月十二日

生意轉讓聲明

遵照香港法例（第四十九章）防範生意轉讓欺騙則例第三段

九龍柯士甸道十號地下 EMMANUEL TOBY（下稱轉出讓人）用OLD TOBY BAR AND RESTAURANT AND NIGHT CLUB字號在該處經營酒吧餐室夜總會生意經訂約將該生意及商譽傢私裝修及用具一概轉讓與九龍金巴利道卅六號二樓公寓東及香港賓館合卅二號地下阮超齊（下稱轉承讓人）承受訂於三月十四日交易承讓人將仍用OLD TOBY BAR AND RESTAURANT AND NIGHT CLUB字號經營酒吧餐室夜總會生意對于該出讓人所欠別人之一切債務與承讓人概不負責

承讓方代表律師 的近律師行啟

香港德輔道中一號

一九五九年二月十三日

香港賽馬會

本港一九五八年至一九五九年二月十四日星期六舉行，共賽八場，下午一時三十分首次鳴鐘，下午二時開賽。應山大廈九樓本會司理處於上午十一時四十五分停止辦公。茲承董事局命，特將是次賽馬須注意事項，擇要公佈如左：

（甲）關於會員席：㊀凡不佩帶會員證章，不得入會員席，所有入場人員入場後仍須佩帶證章。㊁會員席來賓入場券，每枚（每日計）售拾元，賽馬期前，由會員填具介紹書附同其來賓入場券紀錄證，限於賽馬日，由司理處代爲預購。每位會員限介紹來賓六人入場，並須對其來賓負責一切。㊂本會會員席備有午餐供售，請向場內餐廳管事預定，電話號碼爲……。㊃本會會所七樓祇限會員及佩有本會婦女證章之女賓入內。㊄凡十七歲（西法計算）以下之兒童禁止入場。

（乙）關於公衆席：㊀入場費每日每位三元，入閘時繳交。㊁場內設有彩票出售。

（丙）關於侍役等：各商所僱侍役除職務必需外，須在間房內工作，不許進入各博彩大堂，並不許在堂內各櫃檯購票或傾談。

（丁）關於搖彩票：㊀全場套票每套售十六元，分在皇后行樓下售票處預定出售，宜至開賽日上午十時止。㊁各售票處，由第一號至三十號止，可以選購彩票，至開賽日以前，均將該售出號數者，由本局有權取銷其選購。須依照大會規則，而第一場賽事，未到開賽日以前，如有售出號碼，可分兩天舉行，而第六日與第七日相隔又在五日以上者，其全套彩票不分日購買。凡經定上午之套票可於賽馬期前二十十時前，到售票處繳款取票。期日即將一九五九年二月十三日星期五上午十時前，彩票如不定則作無效。㊂套票在已選購者，不得退還，凡經選購之套票，不得退換。彩票在已定之號碼，以後，本會不再保留其所定之套票。㊃彩票之號碼，一經購定，不能要求更換，凡經套票之人，必須於賽事開始前，以前將所購彩票及身分證明書交付本局。本會將依照本會規則，以在場內購彩票之人，有權要求賽事局……之定購人姓名而不須聲明理由。㊄一九五九年春季大彩票以最後之定購日期爲一九五九年二月十四日（星期六）上午十一時，經由售票處分在皇后行（道中）打道，下及德忌笠街五號售票處，分在各公時間如下：

二月七日星期六：上午九時至下午十二時三十分
二月九日星期一至二月十二日星期四：上午九時至下午五時
二月十三日星期五：上午九時至下午五時

九龍彌敦道三八二號，北角英皇道售票處，售票時間：上午九時至下午五時

（戊）關於電話訂票：凡不論任何人士，㊀博彩界人士，無論任何事情，均不得於是日在馬場內有損失，如有損失，本會概不負責。㊁凡屬彩票被取消或投注未竟之票，但必須在當日在場內領取。㊂凡購彩票者，須在當日所規定之時間內領取。㊃凡於一小時內前往領取各種彩票，逾時作廢。㊄場內嚴禁各種賭博。凡違者處罰。如違必受法律之嚴重懲辦。

一九五九年二月七日

司理 安樂德

香港賽馬會

本會一九五八年至一九五九年度第九次（週年）賽馬，定於一九五九年二月廿八日（星期六）、三月七日（星期六）及三月四日（星期二）舉行（如天氣許可），是次賽馬秩序表及馬匹參選報名書，均經擬就，請向應山大廈九樓本會司理室，跑馬地本會會所及山光道本會馬房索取。至於馬匹參賽報名，定於一九五九年二月十七日（星期二）正午十二時截止。報名時請將報名書封在所附之綠色信封內，茲承董事局命，特通告各會員查照，此佈。

司理 安樂德

香港賽馬會

一九五九年二月十四日

皮雅士紀念杯大彩票

本會董事局茲執行大彩票規則第三條所賦予之權力，特將馬地本會所存上開大彩票認購人姓名單上有關下列各號碼彩票之認購人姓名剔除該等號碼將不包括在攪珠之列計開：

第二四六一二號及第八六八八一號
第五三三二七號及第五三三二八號
第八六六二一號及第八六六二二號

承董事局命司理 安樂德

承銀主命貴重物業出投

啟者拍賣人蘇沙定期一九五九年二月十七日即（星期二）下午三時起在香港域多利亞城德輔道中香港大銀行大廈七樓其拍賣房內將下開物業作一單當衆出投

計開

此物業坐落香港域多利亞城地段第一二六八七號之B段內地段第二六八七號之……此物業係現所有一官批上蓋即香港……一號之……九十九年由一八五七年三月二十一日起計，其前面……約佔有地……四四二呎，現每年地稅納……元……

欲知詳細及投買章程請向賣主律師施文律師行或拍賣人蘇沙便知

賣主律師施文翁國裕律師行

拍賣人 蘇沙同啟

香港一千九百五十九年二月十二日

佈告

查本局經已收到俱樂部式會所酒牌申請書一份並將該申請書之詳情刊登在一九五九年二月十三日之政府憲報內并可在華民政務司署查閱任何人等如反對發出此牌照者應將其書面聲明一紙於一九五九年二月二十日之前寄交本人爲要特此佈告週知

酒牌局秘書 馮保庶

一九五九年二月十三日

教育與文化

政府獎助學金 本年度將提前辦理申請
由遴選委員會負責 名額將較去年增加

【本報專訊】本港教育當局，每年舉行之中學會考，[illegible]學生升學，特設置三種獎學金，除在本港中學肄業，[illegible]有志從事教育事業者，[illegible]在港大文理科完成其[illegible]外，至於[illegible]中文中學會考成績優良學生升學，亦設獎助學金，以[illegible]成其在本港升讀於崇基、珠海、新亞、浸會、聯合、廣大、香江各專上院校之學額，如獲獎學金者，每年可領取一千元，以不超過一千五百元之生活津貼，助學金每年最高可領二千五百元，但獲助學金者，在各大專院校畢業後，須擔任[illegible]一年。[illegible]上述獎助學金之申請，將由教育司署獎助學金遴選委員會負責辦理。[illegible]在可能範圍內，提早辦理申請云。（缺）

葛量洪獎學金 本學年四萬元
下一學年款項將可增加

【本報專訊】[illegible]民政司外，其餘之三十組，學額，通[illegible]葛量洪獎學金委員會，[illegible]一九五八—五九年度[illegible]五十二組，其中二十[illegible]九年度北領設獎學金[illegible]。

葛量洪獎學金組[illegible]，通常只限補助學費[illegible]，但遇有特殊困難者，亦會給予生活補助費[illegible]。一九五七年底，葛量洪爵士退休時，各界人士所捐之獎學基金，共三萬九千三百七十元，上年撥出一千三百四十五元。[illegible]上述二十二組之獎學金[illegible]也。（二）

南洋大學畢業生 今赴台考察
昨天應邀參觀港大

【中央社】南洋大學商學院本年度畢業生四十人，定今（十四）日乘四川輪赴台，其中一部份[illegible]李汶中及[illegible]教授等十四人，則將於下週一由港乘機飛台會合，預算在台逗留三星期。

該團團員均係南洋大學商學院的銀行系、工商管理系、會計系四年級生，特於本年暑期前畢業的同學。昨天，該團全體團員應香港大學經濟系的邀請，前往港大參觀，[illegible]設茶會歡迎。

德明 英文 夜校 開課

【本報專訊】九龍[illegible]德明英文夜校，[illegible]本（二）月十二日[illegible]開課，新學期[illegible]。

現代教育研究社出版 小學會考指導叢書

【本報專訊】本港現代教育研究社，鑑於小學教科書之出版，所出版教科書，頗便教育界研討，採用者漸衆。該社為便利小學會考學生之應試準備起見，特出版小學會考叢書一套，計有常識會考指導、國語問答彙解、算術會考指導三種，常識會考指導乃根據教育司所頒一九五九年會考常識大綱編成，內容充實，條理分明，頗能協助學生溫習，方便記憶，該書昨已出版，各大書店均有代售。其餘兩冊，亦將於月底前發行云。（缺）

元朗區師範班 歷屆同學聯歡

【本報專訊】新界元朗區歷屆師範班同學，定期本月十五日（年初八），假[illegible]新墟[illegible]聯歡會，並舉行[illegible]。[illegible]

配合成人教育班術科發展 教育當局特開辦 裁剪教師講習班
請畢業美國服裝專家林劍書主持

【本報專訊】教育司署高級督學[illegible]於學校術科，[illegible]學課程中，分設科學、美術、[illegible]乃中、英、算、史、地、[illegible]術科教員，頗形缺乏，本港各學校及附設成人教育班，各官立學校亦多設有[illegible]，特增辦裁剪教師講習班，由[illegible]林劍書先生主持，該講習班，[illegible]。

花地瑪托兒所 改辦完全小學

【國際社】九龍柯士甸道聖百軍七號之花地瑪托兒所，[illegible]辦中英文完全小學，招收男女初小各班新生，並附設補習班，由[illegible]教師指導學生溫習功課，[illegible]電話六一六一五、六九九四三接洽。

東區婦女會 義學 夜校 及婦女成人班 續招各級新生

【本報專訊】[illegible]東區婦女會義學夜校，在[illegible]道官立學校內之婦女成人教育夜班，[illegible]初級班、中級班、高有學級，每月學費式元，設[illegible]一、二、三、四年級插班生，[illegible]星期一、二、四下午七時上課，每月學費二元，失學兒童及成年婦女，均可到該校報名入學。（日）

中興劇團港藝員 下週赴台參加演出 將出國宣慰僑胞

【本報專訊】自由中國節[illegible]參加人士，組織中興劇團，在台各界演出，作家節主辦，為勞軍。據該團港方負責人廬洛[illegible]，[illegible]長、[illegible]、黃余演[illegible]、王一非（文化界前輩白眉鷹[illegible]）、關子龍、方秀[illegible]、張瑞貴、許卿卿、王一非（文化界前輩白眉[illegible]）、關子龍、方[illegible]、於正月初一至初六日，在台合作演出[illegible]名劇「紅粉丹心」、「烈女」、「西廂記」、「貞娥刺虎」[illegible]。

電視介紹 麥漢成作品

【本報專訊】青年[illegible]麥漢成[illegible]作品，於昨晚[illegible]九時新聞節目中介紹麥漢成是次展出之作品，有「鬼靈」、「世界盡頭」、「孤兒[illegible]」、「[illegible]不能相思夢」、「啟女生涯」與麥氏之全部作品云。

我國音樂家 李抱忱返美

【中央社】中國著名音樂家李抱忱博士，係在美國任教，特應自由中國之請，在台主持音樂五日，我國音樂教育機構，並與此間各界人士研討有關音樂教育與音樂文化事項。李氏于今晨（十四日）乘機飛美任教云。

播音電視節目

香港台：七時報時，時代曲。十五分英語教授，用國語廣講。卅分時代曲。五十八分天氣報告。八時粵語新聞，時別報告。卅分節目預告，粵曲。九時京曲。卅分潮州曲。十時主婦之聲節目，世界時事評論。[illegible]十一時[illegible]。卅分[illegible]。十二時新聞報導，十二時[illegible]卅分時代曲。一時報告，天氣報告。[illegible]粵曲，[illegible]時代曲[illegible]。[illegible]

麗的呼聲銀台：[illegible]

麗的呼聲金台：[illegible]

麗的映聲：[illegible]

今天最後義展
東莞總會金禧書畫
昨天到場訂購神商名流甚衆

【本報專訊】東莞工商總會金禧書畫義展，[illegible]參加[illegible]第二天，[illegible]全港名家[illegible]作與當代佳品逾五百件，陳容雅麗，[illegible]之一，[illegible]有名家[illegible]，故[illegible]中外人士之至，觀衆[illegible]。

華僑中學 書畫欣賞會 參觀者衆

【本報專訊】華僑中學，[illegible]書畫藝術欣賞會，特由農曆正月初四至初七日，在該校舉行[illegible]。

教育界前輩 汪屺逝世

[illegible]汪屺先生，廣東高等師範[illegible]，自[illegible]，昨日下午三時逝世，[illegible]在萬國殯儀館大殮[illegible]。

美軍樂隊今晨抵港

美國海軍太平洋軍樂隊，定今（十四日）晨抵港，[illegible]，其表演之佳，足令觀者[illegible]，[illegible]留港六日。

美國馬場・防不勝防
賽馬打針的秘密

美國每年有不少跑狗及賽馬場都發覺有人用不正當手段，把注射劑打進馬的身上。

去年八月，美國加州好萊塢公園，一匹叫「陰主人」的馬在開跑時，騎師執韁之起跑，突然栽倒，經發覺前足斷了兩處，結果被拖走「毀滅」。原來美國馬場有病使人震驚的故事。

[illegible]

何處是人間？

扯東拉西集

今天是「人日」。人日是屬於人類的節日，它所包含的意義，是莊嚴而隆重的。據古人規定：一年開始，一雞、二犬、三豬、四羊、五牛、六馬、七人、八穀。這八者就組成了一個人間，而人間是以人為主宰的，其他動植物也就作為人的供養役使，故「人為萬物之靈」。

人為萬物之靈，所以這世間不叫雞間、犬間、豬間、羊間、牛間、馬間，而叫「人間」。是人間，當然人是最尊貴的，人與人之間，是同樣尊崇與親睦的，因為同樣是人，而不是禽獸的。

道理是這樣說，可是這人間就有着人與人之間的極不平等現象，因而產生了爭奪現象，這副一些是人，一些是非人，一些不當人是人，可不是？種族問題，以至思想問題，這等等問題，就造成了人間大大小小的禍亂。

還有一個統治與被統治的問題。本來，在群聚社會中，統治不過是一種維持共同秩序，共同利益，使得群體生活合理化的作用。但當中就存在一個權力的問題，也本來，在群體組織中的權力是屬於群的，不是特定的一些野心家的，可奈一些野心家，便把這個權力作為自己個人或少數人所有，於是便成了統治者的臣民奴隸，也就成了歷史上之所謂專制政治。多時以來，政治問題，使到這個人間擾擾不安，許多人為了這大問題而奮鬥，許多人為了這問題而犧牲。到了今天，人類已經成了最高的真理，民主已成了最高的制度，是人間普於合理生活的時候，可是，假如還多着呢？我們固然不能還嘶聲呼現在所謂民主制度的社會，已經實現了合理的群體生活，但更可怕的，至今仍然有些地方的人類過着比過去專制時代更痛苦的生活。

別的可不提，如在中國大陸的情景，特別表現着人類生活的意義，他們有的自由生活，他們雖然渡過，有幾天可以過一個自由的生活，他們被迫如何要向着「金否不棄」，人民縱然如何要得到共同樂，表示一下「真的可以過節嗎？但是這種節日呢？就算他們大鬧新春，但是這種時候大陸的人們還有什麼去快樂呢？我們今天的情景，又如何呢？這幾天在海外的我們，遍想大陸同胞那聲不幾個「人間何世」！

這刻世界，的確是分開了兩個，這兩個是極端的，一個是「人間」，一個則是「牛馬間」、「魔鬼間」。今日的中國大陸，還能得上「人間」麼？

當此「人日」，我不知大陸同胞們會怎樣難過，我們也有着什麼感想？

猪年雜話

六十年順序循環，周而復始，本無足異，惟考諸以往，每逢己亥，世界總免不得要出亂子。今年，是否會平平穩穩地度過呢？

根據吾國習慣，今年為己亥，生肖屬猪，猪年也。猪即豕，又名剛鬣，亦有譽之為烏喙將軍。本為畜猪之獸類，雖然肥滿，鼻長尾短，無條件汗泥之中。人們為你口腹之慾，常如穢巧，相劉星升兒子，不殊豚犬耳。又，[illegible]

[illegible]

半[illegible]

今日是「人日」，也是白萬富翁生日。屬有「大丈夫固當如是也」之感。

×　×　×

澳門兩名店員同到廣州探親被中共扣留不放。

須是中共歡迎僑胞回鄉的手法嗎！

×　×　×

美國全國銷售商經理人員協會訪問團，在港向港商演講新推銷法，謂砲有「四破銷路障礙」等。

「搶菜限額廢美」這一障礙，未知是否要採用「自動限額」去「打破」它？

×　×　×

教育司把現在之城市及鄉村教師訓練班，正名為「在職教師訓練班」。

政實俏名，似應再正名為「在職教師補習班」為是。

鄭振鐸之笑話

翻譯一部外國名著

幾天前同文盧家賢先生，曾談起了一篇郁達夫的生前事蹟，自揚地無餘，我們不禁使我想起鄭振鐸來。[illegible]

在該館主理部份編事，許爲不可多得的人才。

民國十五六年，郭沫若、郁達夫、成仿吾等，創辦創造社，有一刊物叫「幻洲」。其時頭腦上的大小人物，都喜歡讀它，尤其是中大學生關門讀在被窩裏開張手電筒閱讀。[illegible]

[illegible]

鄭在一篇名著裡把「三階段」譯成「三層樓梯」。郁達夫在「幻洲」雜誌上開砲把他作無情的攻擊，全國文化界譁然，鄭為保持面子，曾向郁要明「忙中有錯」，但郁對鄭不放鬆。鄭在商務的職業工作，祇好辭給傅東華了。

・丁權・

房姑娘

周商良

第二天，我先去上班，準備於探房時間到醫院去探看房姑娘。人坐在寫字桌邊，一點提不起精神，頭腦中轉旋的老是房姑娘。我有過的想，人們的結識，全靠一點機遇，那一點機遇，可以失之毫釐，可以差之千里。以我做例，和房姑娘同樣而居，頂多只有打過幾場小麻將的來往，識之後，也就無形中斷絕了往來。偏偏那次電影，匆匆瞥見，竟結下了有如今天密切的緣分。

相遇，她的為人我迄今不能了解，我的影子早已忘在她的記憶之外，她自然也把我忘個乾淨，但現在，我們卻是心心相聯，攜攜相關，偶相共了，多麼微妙啊！

好容易盼到下午，我忙忙起到醫院中。剛剛走到病房的門口，昨天當班的那位小姐，就把我招待去。我一看這番情景，心裏一緊張，幾乎落下眼淚來。我猜想一定是患者的情況惡化了。但我再看看她那瀟洒的面孔，沒有愁意只有笑容，大概未必有什麼噩訊，可能是另外有新交代也說不定。這位小姐佯裝打，她竟然在千鈞一髮的情況下跟我開起玩笑來：「夏先生，」她低聲說，「房姑娘昨晚的醫

囑，一直都在呼喚你。你應得可好？」「我應得還好，」我簡直破涕為笑了。「但是小姐，請想我的昨晚，你並非當的昨晚夜班。」我這話的意思，是表示我對她的不能信任。「這你就錯了，」她冷冷一笑，「昨晚當班的人，她難道不可以把情況告訴我？再說今天上午她的夢囈也是如此的，我還聽不見麼？」「這個——」且不多說，小姐，你招呼我，可還另有別的見教？」我急於想走進病房，不想多在她的身上化費更多的時間。但她不依。

「沒有見教就不可以招呼你麼？夏先生，我要告訴你的是，房姑娘由於時刻不能忘記你，她的精神反而大為振奮，發生了效果，簡直比一劑藥有過之而無不及。對於她，治療和藥品治療並重並用，所以，我向你道賀，打攪你一會，把這實際情況告訴你，因為你已是某個女子的靈魂主宰了。你此刻悄悄的進去，悄悄向房姑娘說兩句話，再把你手中的鮮花送近她的面前，她看見你這個人，聽見你的言語，花香，心地開朗，精神愉快，說不定更可以加速她完好的時間。」

（四三）

江山美人

南宮搏

草詔

「陛下準備給皇后住在什麼地方？」張忠又問。

「讓她先住豹房吧！」朱厚照輕鬆地一笑：「派一個人到張永那兒去報訊，明早，我迎皇后入宮！」

「陛下，」張忠笑嘻嘻地問：「今夜不去了？」

「唔——今夜去……」他猶豫着：「可能去的——」

「那末，不必我們去報訊了？」張忠輕鬆地接口：由陛下親自告訴皇后不更好嗎？」

「那個——你先派人去說一聲吧——說我顧念皇后的安寧，特別小心，那邊的戒備仍需要特別小心，那邊的戒備還是萬全的！我敢擔保，就是有一萬兵，也打不進張永的家！」

「那好吧！」皇太后派了李明來見皇帝，那時，皇太后的詔書如何寫，甚麼時候頒發，一李明祇留在豹房外間，由豹房總管太監轉達他的話。

「你告訴他，我明早會寫好草稿送到皇太后那邊去的！」皇帝隨口說。

李明在外面——在三百尺以外向室叩頭，算是對皇帝請安。然後退了出去。

於是，皇帝手舞足蹈了——他要自己來寫這份詔書的草稿。

（四〇）

女丈夫傳

凌霄

四、此恨綿綿無絕期

哈漢章聞至此，意殊驚異，乃問李小姐長篇之狀如此，則此後必為母親所防禁，不復如前日之出入自由矣。阿巧答之曰：「李我為之解釋。」哈漢章即問：解釋之意如何？阿巧曰：「李太太祇得一女，愛如掌珠，愛之護之，則必溺愛不明。我乃代答之曰：小姐右臂胭脂之脫落，乃爲天氣所關，今日天氣至熱，右臂汗至多，遂以巾拭之，且拭汗之時，彼乃忘而不能答，我亦代其勞。小姐以太太辨親此為問，彼乃忘而不能答，我亦代其勞。」且出門時，未太太之命，請侍之。我乃寸步不離小姐之旁，豈有此事爲別人拭去之理？」李太太聞余言後，遂命小姐退。余亦不啻代小姐抹去額上涔涔之汗也。哈漢章曰：「汝答案殊妙，未知能釋李太太之疑否？」阿巧曰：「如此搪詞，他人或不見信，惟我觀其狀，覺李太太似信之頗篤者。」哈漢章曰：「既如此，則李小姐後日可疑我之約，再出而同遊矣。」阿巧搖首以答，且謂須再遲三兩日方有好音奉報。哈漢章曰：「再遲三兩日，恐容易過了十日之期，汝盡失卻此重賞之機會。」阿巧乃答之曰：「我今奉哈少爺定心丸一顆，總在十日期內，償汝心願，汝且待之。」語已，二人遂分道別。

翌日，阿巧乃向李女主人假一天，謂母病，阿巧曰：「明日為夫人初度，母親的生日為六十壽，夫人親自為之母即啟至此，李秀霞母即啟之曰：「汝為何關？人親阿巧，與汝何關？」人亦關也。溜主人日：「渠與我之有關，而與我無關。」

之女佛，適有病，不能赴壽，未知太太能見許否？」上祝壽，於是阿巧乃進而曰：「此事與太太有關，」李秀霞詢問：「汝於此日得見其性情也。」李秀霞母親問曰：「太太乃忘之乎？凡以人性情之好惡，最容易觀得之。哈少爺與小姐約束亦有成，而日哈少爺必到道寄。飲酒之後，觀其於局之際，與賭博時之勝負，最容易觀得之。哈少爺與小姐約束亦有成，而已形，便知得其人之真性情。且前太太稱我入局，今乃於無意中觀之，是謂柔與相暴。」此我特請假一天，去侍滿主人往親之，恐其有此淡巧之極，可謂從心所欲，汝宜細心窺伺之，明日歸來，將情形報知。」阿巧問而去。

昨日出遊事，心至懸懸，乃擬聽之，以相距稍遠，而語又至微，未悉其真象，遂囑小婢呼之至。阿巧乃趨入室，秀霞問其與太太談何事？阿巧笑答曰：「小姐無庸慌忙，此事總於小姐有益也。」語已，欲求而出，秀霞呼之間，阿巧曰：「我因請假一天，須即出門也。」秀霞固止之。

（四八）

今日聯賽獨幕劇
東華戰光華
三時半在花墟上演
另有兩場乙組銀牌第三週

【本報專訊】今天足球賽，有甲組聯賽，與丙組聯賽各一場，乙組銀牌賽兩場。北除的甲組賽在作墟。光華對東華一場甲組聯賽，三時半在界限街場舉行，這是兩隊的第二週對戰，第一場東華僅以三比二險勝，今天兩隊再碰頭，如不振奮，將被加山趕上。最近光華的戰績欠佳，目前已降至第十位，幾瀕于降班邊緣。東華雖退居第四位，但與第三的積分相距不遠。隊裡的何應芬、羅國泰、陳輝洪、司徒與及黃兆和等健兒，仍然出色，攻守力量相當強頑。預料今天東華將再取兩分而歸。

至於乙組銀牌第三週比賽，新加與大東在花墟相見。新加好手如雲，將可擊敗大東。南華對南華一幕，在加山舉行，南華有預備組球員參加，戰鬥力雄厚，預料淡水將被淘汰。乙組銀牌重賽，由陸軍對星島，兩隊實力相去不遠，誰勝誰負，比數將甚接近。（成日）

（光華隊）林牧熙　鄺根固　李炳南　楊國傑　鄭帝雄　鍾伙安　黃國泰　黎錦祿　李育才　梁育熙　孔繁熙

（東華隊）黃兆和　李國泰　司徒勳　黃志光　吳偉民　陳輝洪　吳偉雄　羅國泰　郭滿年　區鵬　何應芬

圖片說明
台灣大道女子排球隊，昨午在香港練球，圖爲二排球員高躍殺球之姿影。（本報記者戌攝）

台大道女排球隊
昨小試身手
劈殺快叩均夠勁道
發球比韓隊更平均

【本報專訊】台灣大道女子排球隊，於昨日下午二時，赴灣仔軍營作演出，香港球場操練兩小時，始直至下午四時，始收隊返六國飯店。各隊員昨日練兵，由教練關帝卿指揮，先作柔軟體操，經過各項練習後，方式依次進行。從基本動作以至比賽，以該隊之球技，較港隊爲勝，然將爾則似並非過譏。以昨日觀察所得，客軍仍可勝實血及結正，但對應之破壞力，較韓女隊尤爲平均，其中尤以「十提反一使」，料將爲台灣隊主力戰，除非耐時客隊有更佳演出，否則勝來亦相當吃力。客隊昨抵達後，先作柔軟體操，調而練球及練習開球，最後則作攻守戰。以客隊之開球，與港隊比賽月前訪港之韓國女排隊戰比，頗不遜色，該隊之劈殺球，亦攻球與破球之威脅力，較韓女隊尤爲平均。其中尤以曾美宜、蔡嘉美、周秀芳之勁道，尤爲可觀。在練習中，由蔡桐擔任網中，「高女」周秀芳則作「快角」，與隊長彭素文遙遙相對，其快叩功夫，頗得了得。兩翼蘇和子及曾美宜，劈殺黃勁，尤以曾美宜扣網，宜注意。該隊扣網封網其人。但値得注意者，乃客隊由界外而入之網網球，昨日每有在界外而足未離地者，如比賽時仍採此方式，則頗易犯規。三排陳月華、陳華、劉富美指力甚足，北防守料亦甚佳。觀昨日之練習，則大道隊前網各將身材雖佳，但以該隊作戰習慣守勝於攻。然無論如何，仍較港隊有一籌，惟客軍雖可勝港，或不如預設之勝來輕易。（玲）

酬酢秩序

【又訊】台大道女排球隊，將於昨日拜訪此間各大報社。因客軍延遲來港，日期今後先作移日期，屆時再延長居留日期，並定十六日（星期一）上午十一時半，拜訪華協會會長沈瑞麟，及主席簡炳棠。中午十二時，拜訪體育協會主委徐亨，下午二時，由南游泳委員會

公開籃球聯賽
東方昨勝順聯
培爾今戰傑志

【本報專訊】公開籃球聯賽，今夕移師伊利沙伯青年館舉行，七三場均爲甲組賽，七時，甲二組，鐵城對萬年青；八時，甲二組，組；公民對中健；九時，甲一組，南華對傑志，各仗中以第二場較有看頭。萬年青，乃例行公事，甲二組兩場，鐵城對萬年青，則仍可挫鐵城。勝負無關大局。南聯已無爭奪前茅之機會，而甲組資格亦穩定，將不致有劇爭。萬年青陣中，多爲籃壇宿將，但球員到場人數，難於估計，而鐵城則因人材凡散，以新血來場，技術仍未成熟，故倘大上

第二場公民對中健，前者與萊蕩同保持長勝，而後者亦爲爭奪錦標最高之兩隊，中健則僅負一場，形勢已獲得亞軍一席，進而爭取冠軍之位置，今晚公民正爲避免關頭，如能爭取勝利，仍有可能。以雙方實力而言，中健經驗較豐，

昨日戰果
雙打網球賽

網球總會，長許孝炎，招待兩隊在第一、二場比賽後，將拜會港協會會長田瑞麟，到時由會長招待遊覽新界。

公開草地網球錦標賽，昨日非有雙打賽八場，依時舉行，其中除兩場外，各仗都照原程序。結果如下：

勝：巴巴、徐康寧（南華）、吳志文、林文正、王文正、卓然一、韋天健，以六比二、六比一，勝利，林方、張良六比四、徐國波（六比二），勝馬健陸、許焯成（六比○），六比一、勝陳許焯成、六比○，李志美、李文、何美度士（六比三），勝廉士、李勝布朗、六比一，勝陳成、黃及伊及（六比一），勝費，巴洪、華

六比一、又昨日尚有南場未完之打，這是第一日雙打未完成的賽序，結果詳在外比六四、六比四，一四四比六，文勝錦球文縣，四勝的場光照四比六，場成績是六比一，比六，十比八。

我籃球隊在墨西哥
以四球敗於
國民大學隊

【墨西哥城十三日美聯社電】墨西哥城冠軍之國民大學籃球隊，星期五晚以八十對七十二擊敗中國隊。觀衆四千五百人。最近參加世界籃球錦標賽之中國隊，在墨前被認爲有取勝機會。在半場完結時，中國隊以三十三對十九，估先。星期三夕，中國隊曾以七十七對六十八，勝墨西哥飛鷹隊。墨西哥隊將「貝拉里斯」共得三十分，中國隊將于星期六晚，中國隊將于星期六晚唐寧訪問十二分。中國隊將于星期返洛杉磯返國。

乙組泳員
一批升級

香港游泳總會，現經出通告如下：㊀週年同人大會，定於三月四日（星期三）在西洋會召開，如有提案，須在十四日前通知。㊁根據游泳小組意見，乙組游泳員的升級，將根據各游泳員的成績而定，現游泳小組已經將以下各個泳員晉升入甲組，由一九五九年一月一日開始。名單是：江天生、何漢文（鑽石）、鄺天白、元元（南華）、馮紹國（海天）、（幸運）、張連（西青）、士達、劉煊坤（幸運）、何康強（警察）、陳宗超（金銀）、古啟求（中青）、周昆厚（南華）、戴海珊（中青）、楊以杰（南華），張英（金銀）、劉國安（體育會）、黃錦女、尹宗耀（南華）、鄺坤鄭（體育會）。

三月十日前將游泳聯會手冊，可在港體育館購買。㊂各屬會如欲備賞以將款交司庫代購。㊃各屬會如欲捐贈挑戰盃」式獎品，請予歡迎。㊄港協體育節，戶內已定於三月廿二日，戶外於三月一日舉行，戶外，未領取其合格獎狀者，仍可赴田徑總會領取，以便按期報名參加一日後之渡海泳賽，則取銷其資格云。㊅渡海泳賽，如仍請各屬會鼎力支持。

港大校運會
今最後決賽

【本報專訊】香港大學運動大會，定今日下午二時，在港大舉行，由大學校長賴廉士夫人主持頒獎。今午廿一項決賽，秩序凡廿一次決賽，男子組有撐竿跳、標槍、鐵餅、二百廿碼、跳高、四百四十碼、二百廿碼低欄、八百八十碼、一哩、三級跳，女子組有一百碼、鐵餅、標槍，公開一哩賽。南華田徑健將陳劍雄，可望奪標，徐婉綏在短跑中亦可望獲得冠軍。

由賽中，黃振球、伍貽復可望名列前茅。以馮宗熙之四百八十碼較佳，男子組，女子組，以吳麗

日韓台的女排技術
龔樹森教練的看法

群麗火

昨天三揆紅粉大賽，和大道女子排球教練龔樹森，及球員等，曾在東官暢談祖國女子排球技術。龔教練特別指出，曾在東官在祖國女子排球席上，她她的姊妹，她的技術，紅人故稱姊姊，沒有透過國。

原來曾小姐是祖國八屆冠軍隊的台柱，屬光隊的「波胆」，這次隨同大道隊來港，大道隊就如虎添翼。曾小姐是廣東人，在滿地台灣紅粉中，算得一枝獨秀，算得東人爭了不少面子。

港九棉紗紡織印染業總工會，特派專使持函，敬請大道隊全體於本月廿一日下午八時半，到長沙街十一號勞工大廈參加他們的歡迎會，他們表示，將依約前往拜會。

關於祖國及大道隊的排球訓練，據龔教練說，大道隊從基本動作做起，開球要平和勁，現在祇能做到準的一方面，排練的推手法及腕力，不過女子臂力不強，練歷球遇到封鎖，難施其技，故大道隊就要用智，吊高並去的方法。全台女子隊的共同弱點，是救網球練習不夠，本隊自從日本隊演出之後，已練出救網球方法，由站三線的人前把球推向球網，始從容再升起給隊友攻擊。本隊的對網，是用五個人，三個是前排，兩個是二排左右，但是守的方術來說。

說到日本隊的厲害，殺過來的球，不祇我們救不起，連韓國隊也救不起。反過來打，韓女殿東利殺球，日女一樣能將球升起，日本隊作戰時戰術，是頭排三個人，二排四個，三排兩個人，上網封鎖，均是五人法。此次日女帶給祖國我國的教練和球員們，作集體研究，悟出了很多的打法，故現時各隊都在邁進中。

女子不及男子跳得高，假作實難施展，男子高超的技術會用左殃右打，女子跳不高，遇到十指齊封的時候，除了吊高過網外，只有傳球別處去殺，日本隊對此最高明。

「日女練球，一年三百六十五日，練了三百六十二日，是過年放三天假，每天練三小時，當然是什麼都好了。日女的成就，是嚴格訓練得來。」

大道女排隊
昨訪問本報

台大道女子排球隊，昨日偕先後拜會本港各大報社，該隊于是日上午十一時，由港聯會主席簡炳棠、委員李杏林、馬兆華、李德祺，陪同蒞臨本報，由社長胡秩五、總編輯潘仁昌親自接待，彼此暢談甚歡，旋由該隊領隊許振敏贈旗與本報留念。圖爲本報社長胡秩五（中），與該隊領隊許振敏（右），教練龔樹森（左）及兩球員合照。

我乒乓隊
在日初勝

【東京十三日中央社電】現在日本作友好訪問的中華民國乒乓球隊，十一日在大阪的比賽中，雙首次勝利。該隊選手於十一日晚在大阪，以五比零擊敗大阪大專代表隊，這是該隊自上月抵日本後的第五次交戰。比賽紀錄爲單打四對零，中國隊勝，日本隊敗，雙打一對零，中國隊勝，大阪隊敗。

甲組足球聯賽形勢
（截至二月一日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	十五	十三	一	一	五八	十九	廿七
巴士	十五	十一	四	○	五六	十七	廿六
警察	十五	十一	一	三	五三	卅一	廿三
傑志	十九	九	二	四	卅一	廿八	二十
東華	十五	八	三	四	五一	卅一	十九
星島	十四	五	三	六	四一	四○	十三
東方	十五	四	五	六	廿二	卅八	十三
中華	十五	四	四	七	廿一	卅八	十二
光華	十四	四	三	七	廿七	廿七	十一
中華	十五	二	四	九	廿五	四○	八
加山	十五	一	三	十一	廿二	七一	五
九	十五	○	一	十四	卅五	七七	一

賽前分析
東華可憑技術取勝
光華端賴士氣力拼

盧俊義

今天甲組聯賽，光華遭逢東華於花墟場，這也是己亥年的第一炮，由於光華殿近採取了球員升降制度，鼓勵士氣，將近更嚴明，尚能否今仗何決定於季末前往升降。

光華球部，所以於今天一仗，異常重視。本週雖屬新春，但光華不但未有中止練習，反而增加一天，本週於週二起至昨日止，一連作四天之練，各球員在氣力方面，相信一定有不錯之演出。對於陣容方面，光華爲保持原有各將士氣起見，決定於今午臨陣時，才作最後決定，向球員公佈。

不過，光華陣容以取分，當以最佳陣容應戰，證國、李炳甫、鄺根固、鍾伙安、鄭帝祺、楊國傑還六位後防大將，相信不會變動。前鋒線上，因曾方以曾林近日練習勤勵，決定不派上陣，將以葉育才改補練營，如果曾林今天決定不派出塲，則光華鋒線，一定較以往各仗，減少威脅力也。

該隊曾有與何應芬之演出如何，乃東華今仗勝負的關鍵。光華今仗，士氣高昂，當優於東華，各將苦練力拼，可能是光華最大優點。不過，光華最大缺點，卻是前鋒不但欠缺射門功，而且各鋒多不能把關，以往各仗都是一樣，所恃者，不過係李錦、佈置所恃者，不過係李錦威之直闖直搶而已。

故此，希望光華今仗能夠取分數的話，則前鋒必須拼命射門不可。

東華右翼雖然缺陣，仍然未能上陣，右翼當然用威勝年，東華鋒線，不論用威勝年與羅錦蓮，由於雙方實力，仍有距離，正常戰果，東華應可獲勝。但，如光華有高昂士氣，則在今仗能得一分，亦不出奇也。

持不敗，亦因有此特殊戰術，但估地利，如能以赴，則仍有可能。反觀北角，新血運輸換，周瀚翔，而且經驗老到，情形較佳，上半場以十七比十五估先，下半場北角崩潰，大將於劣勢，結果以五十五比四十一終場。

半場形，北角最佳兩隊，預料北角東方之戰，前者原估上風，以氣力大，補充預兆前，向北角勝大，甲組，東方順聯戰勝，公民女子組，東方勝大，甲組，兩組北角勝滿大，甲組二組，甲組

【本報專訊】公開籃球聯賽，昨晚有三塲比賽，各組均按原程序進行，惟各仗成績一面倒，甲組兩仗，兩隊已成定局，今後大勝負之數已屬意料中事，前者在本屆聯賽中，爲唯一長勝軍，而後者則屢戰屢敗，降組已成定局，今仗培爾大勝不時疑勝。（玲）

昨晚女子組，公民對佳聯，因次塲女子組，公民以大壓力，猛攻，以致使對方乘虛而入，士氣低，及投射欠準，被對方乘虛而入，成爲大致命傷。公民以快速攻，各節成績，先以一面倒，首節十一比四，第二節十三比四，第三節一比十四，全場卅六比十九。

中局場甲一組，東方對順聯，前者尚有搶元機會，今後不容有失，故昨役士氣甚盛，加勝則兵潮補充，因順聯形成後勁不繼，上半場尚與「戰」故以卅七比卅三，東方估以九十四比八十三，辛先，後，東方易。順聯則漸感不支，逐使東方分田手，保留實力，不欲多勝，力大克順聯。（玲）

今日足球秩序

（甲組聯賽）光華對東華　下午三時半　界限街場
（乙組銀牌第三週）新加對大東　下午二時　界限街場
（乙組銀牌重賽）陸軍對星島　下午三時半　加路連山
（丙組聯賽）南華對南華　下午一時三刻　香港會場
（丙組聯賽）屈臣氏對屈臣　下午四時　香港會場

香港家庭計劃指導會

本會有感於香港民衆，每因兒女衆多，負担過重，以致經濟入不敷出，或健康不良，爲謀該等家庭之幸福，以最新科學節育方法起見，指導夫婦計劃生育，或指導婚後不孕者，使能生育健康兒女。

香港診所㊀灣仔中央指導所（軒尼詩道一五二號修頓球場側）星期一、二、三、四日，上午九時至下午四時，星期五日上午九時至下午七時，星期六日上午九時至十二時。㊁九如坊：中區健康院，每星期二日，下午二時至四時。㊂西營盤：新賀育醫院門診部（醫院道）每星期一日下午四時至六時。㊃香港仔：香港仔公立醫局，每星期五日，下午三時半至五時。㊄柴灣：柴灣嬰兒健康院，衛生分局（黃竹角道）每月第一個星期五日，上午九時半至十二時。㊅長洲：聖約翰醫院，每星期四日，下午五時至七時。㊆何文田：何文田健康院，每星期一日下午一時半至四時。九龍診所㊀尖沙咀：九龍健康院，每月第二個星期四日，下午三時半至五時。㊁紅磡：紅磡嬰兒健康院，每星期一日下午四時至六時。㊂黃大仙：黃大仙徙置區健康院，每星期五日下午四時至六時。㊃李鄭屋：李鄭屋村健康院，每星期一日下午五時至七時。㊄石硤尾：大埔道巴域街石硤尾健康院，每星期四日，下午六時至八時。㊅荃灣：葛量洪夫人診所，每星期三日上午十時至十二時。㊆元朗：博愛醫院，每星期一日上午十時至十二時。㊇大埔墟：大埔新公立醫局，每星期一日下午二時至四時。㊈沙田：沙田體育館，每星期三日，下午二時至四時。㊉新盛：青山新盛公立醫局，每星期二日。電話：七七三壹三壹

台體記籃球隊
最近有意訪港

【本報專訊】據大道女子排球隊教練龔樹森語記者稱：祖國體育記者聯誼會籃球隊，現積極籌備來港，與本港籃球隊切磋球技，聯絡同業感情，行期想在不遠。台體記籃球隊成立三年許，陣容包括聯誼會的名將，隊伍由張繼明任領隊，李漢康任教練，該隊由張繼明任領隊，李漢康任教練，部份爲國手，最近全隊球員均爲體育記者，兼通技術，祖國各報社對該隊之來港都寄予深切厚望，預料台體記隊此行來港，必能與本港體育記者聯誼會之球隊作一場精彩的友誼賽。（火）

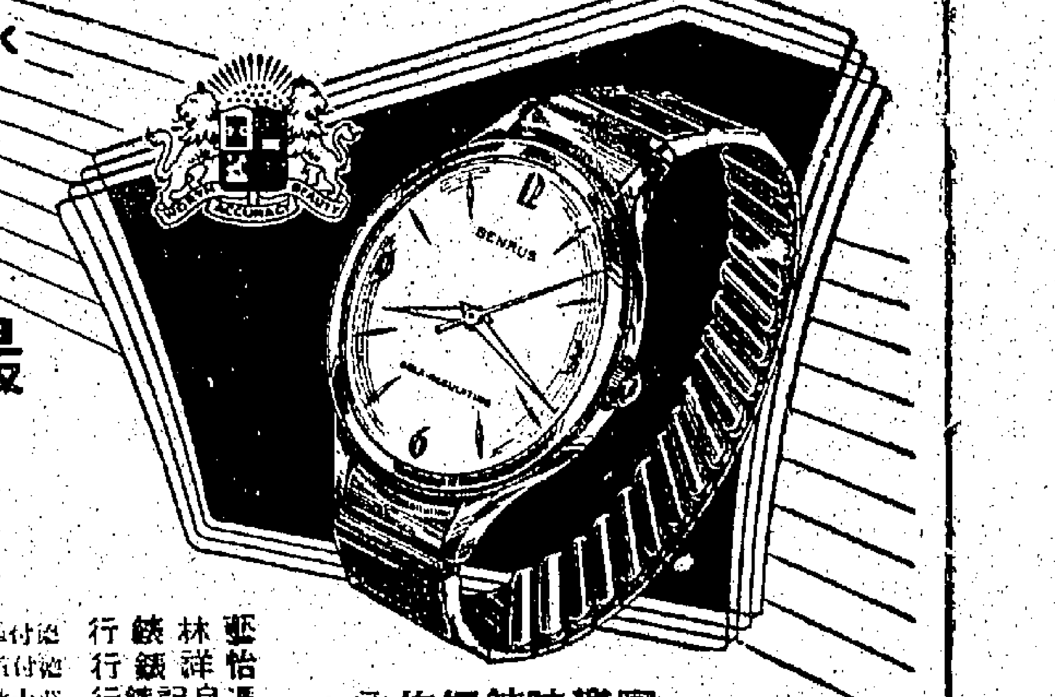
圖片說明
台灣大道女子排球隊，昨日下午在香港練球時，圖爲該隊球員作柔軟操體操之姿影。（本報記者戌攝）

…商務通訊請利用
無線電話或電報

在商界各業中大多數公司行號自從充份利用大東電報局所設遍達全球之快捷電訊工具後都能因之而獲得更多更大之生意使營業日增此等電訊之費用極廉而所得成就巨大以利潤計相抵大大有餘如有詢問請函寄下列地址或親往面詢當為詳細答覆

大東電報局
CABLE & WIRELESS LTD
香港電訊大廈

BENRUS 報時準確·舉世無双
永不太快 永不太慢
賓樂時
最進步之自動較準
防水錶
賓樂時錶能自動較準快慢永遠不須開啟錶殼
故能恒久保持出廠時原來密封之防水性能。



賓樂時錶經售商：
馮良記錶行 德輔道中
亨達利錶行 德輔道中
怡祥錶行 德輔道中
亞林錶行 德輔道中
大昌錶行 皇后道中
大明錶行 皇后道中
金時錶行 皇后道中
惠記錶行 旺角
港九余日記錶行 北士敦道
公興公司鐘錶部 九龍彌敦道
成安記錶行 九龍上海街

2A2

銀行存款較提款多 反映港工商業安定

因投資物業漸減僑滙更加短少 工商各行審慎入貨銀根非緊俏

【本報專訊】去年港工業景況甚佳，商業方面，雖因天氣反常間接使各種紡織品滯銷，惟因各行近年來經營特別審慎，存貨非厚，故雖個別工商業，仍可稱穩健安穩之一年，絕少有因週轉不靈而發生倒閉情事發生。

據銀行界透露：在歷年農曆新年時，商場週轉雖比平時較緊，但向銀行申請押貨情形，一般尚稱良好，商場銀根，亦不如往年之緊俏。在接近農曆年關之旬日間，工商業各行號向銀行提款雖多，存款亦不少，有些外商銀行及僑資銀行，在年關迫近期中，其客戶存款比提款為多，此實為多年來罕見之良好現象。由此亦顯見商場銀根，并非緊俏，亦可見本港工商業之安定矣。

該銀行界權威并指出：在農曆新年中，向銀行存款比較提款為多，其主因約有如下三端：㈠工商業各行因審慎經營，不敢過量存貨；㈡近年來大量投資於物業者漸見減少；㈢華僑匯款歸鄉者比往年銳減。

有以上種種原因，故商場遊資漸多，一般工商業殷家商號收得之貨款，乃存入銀行，以策萬全。

關於銀行押匯業務，據稱：由於香港工業產品，行銷英、美及東南亞各地情況日見良好，故銀行之出入口押匯業務亦日見繁忙，需要仍然殷切。總之銀行與工商業互相關聯，工商業景況良好，銀行業務亦當隨之而興盛也。（日）

米行新春開市交投甚熱鬧

由晨至暮成出三萬餘包 紅艦大部企穩新米稍跌

【本報專訊】本港米業，昨日（初六）全行開市，除五斤磅泰國新米、新大米……（以下文字模糊）

日本鮑魚價報順 蝦米市暢價報高

南韓魷魚市況仍疲弱

【本報專訊】海味交投尚感，惟市勢則之……（以下文字模糊）

加瑞德外滙價 昨均畧爲改低

【本報專訊】據銀行界消息：此間外滙銀行之買賣價，昨（十三）日又將加拿大、瑞士及西德等滙率一致改低。茲將滙豐銀行所公佈經修正後之新訂牌價錄下：……

工商簡訊

金鈔大牛皮

尾盤均與前市一式 市場上買賣均閒靜

【本報專訊】昨天除外轉服務報乙式（二•八〇一二五），紐約轉服務無報（放假），前市報價爲二•八〇三……

美鈔最高爲五•七六（有買家之故），最低五•七五八七五。……K金早市開盤二五二•三七五，最高二五二•五，最低二五二•三七五……

股市普遍有成 行情榮辱互見

滙豐銀行昨扳昇五元 油麻地小輪報跌五角

【本報專訊】昨日股市成交總值有七十九萬六千元……

日帮扯力强 廢鐵市轉醒

其他鋼鐵價亦按穩

【本報專訊】本港五金行於新春開市後，週來數量亦銳減，日本小型鋼廠原料供應緊張，故近來乃向新加坡、印尼、泰國……

本港金融行情表

民國四十八年二月十三日

九四五K金	
開市	262.375
收市	262.375
最高	262.500
最低	262.375
美鈔期貨	
開市	5.74625
收市	5.74625
最高	5.7475
最低	5.745
美電	
最高	5.76
最低	5.75875
通天匯	
最高	5.75
最低	5.7475
雜幣	
加拿大紙（大）	5.8325
加拿大紙（細）	5.8125
大呂宋紙	1.625
細呂宋紙	1.625
大坡紙	1.841

[illegible]	1.838
[illegible]	1.193
葡幣	.99
英鎊	16.00
澳鎊	12.80
人民幣（大）	1.09
人民幣（細）	.97
埃及鎊	11.00
南非鎊	15.73
東非鎊	15.20
西貢紙（百計）	90.00
印尼新荷盾（千計）	60.50
法郎（萬計）	112.50
瑞士（百計）	131.50
[illegible]幣（萬計）	89.50
日本紙（萬計）	145.00
台幣（千計）	112.00
台匯（千計）	110.00
暹幣（百計）	26.60
金邊紙（千計）	78.00
寮國紙（千計）	67.50
新貨（千計）	68.50
四盾（百計）	136.00

新春娛樂 荔園 稱心如意

九龍（六號）•B號六•C號六•D號二十•二號十二（B六號巴士日夜直達門口

門票六毫·小童三毫半

六大劇場·十大遊藝·日夜演出

動物園 珍禽異獸·水陸奇蓄·免費參觀

第一劇場·新藝綜合七彩外國電影片上中文說明·免費參觀

騎兵虎將 7TH CAVALRY 激烈戰爭愛情巨片

海角紅顏 PORT AFRIQUE 偵探愛情巨片

第二劇場·粵劇·魔術·雜技

荔聲粵劇團 玉女凡心 香羅帶

魔術雜技團 新奇魔術 驚險絕技

第三劇場 色舞

第四劇場·選映精彩粵語電影·免費入座

璇宮春色 糊塗外父搶新郎

第五劇場 鴻燕平劇團 文昭關 翠屏山 奇冤報 空城計 斬馬謖

滑稽·申曲·越劇

機動遊戲 荔園舞廳 兒童園地 西餐廳 攝影部 溜冰場 乒乓球

皇都 今天獻映 東樂 明天聯映

電懋公司鄭重攝製文藝喜劇巨片

葛蘭 林翠 陳厚 喬宏 四大巨星主演

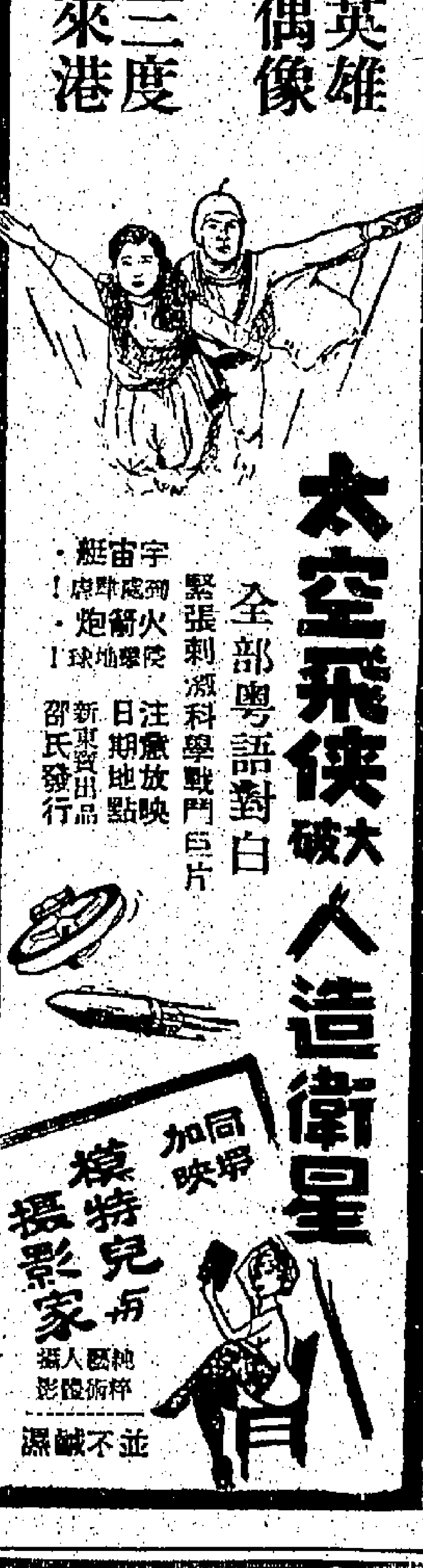
青春兒女

男追女逐 各出奇謀

英雄偶像 三度來港

太空飛俠大破人造衛星

全部粵語對白



鵬程萬里 又名 十八羅漢收大鵬

樂宮 傻人行大運 JUST MY LUCK

美高梅七彩卡通 巴黎春戀 LOVE IN THE AFTERNOON

真光 情關浴血記 GOUBBI AH AND THE GIPSY GIRL

地下火花

花燈照玉郎

豪華·百樂門 格連福特 太平洋潛水戰 TORPEDO RUN

新春攻勢第二炮！

深水埗街坊會 仙鳳鳴劇團 狂滿 西樓錯夢 販馬記 紫釵記

娛樂·樂宮 糊塗福星 THE GEISHA BOY

高踞首席 進入第二週！

謝利路易 大笑彈！

一天完萬言拼圖小說　逢星期六星期日出版

文：佩芬　圖：高寶

夜是非常的靜，悠風呼呼的，從這兒掠到那邊，從這條船掠到那條船，船身給吹得搖搖擺擺。這兒是一個海灣，漁船渡船，大的小的，都停泊得密麻麻的，差不多沒有一處空隙，這是個寒冷的午夜的十二點半鐘。

這兒是鴨脷洲漁船聚攏的地方，近一個月來，他們差不多都沒有出過海，因為出海去捕魚已經很困難，不少漁船都遭遇了中共砲艇的襲擊，有些連人帶船給強擄了去共區。因此，他們個個都寧願挨餓挨冷，也不敢出海去了。誰都知道漁人是以捕魚為生的，但現在他們都不能夠出海了，生活從何而來呢？這樣，他們本就已困苦的生活就更加困苦了。

阿娣是一個十八九歲大的女孩子，生長在漁家，他父親跟母親一向都是打漁為生。她有一個弟弟，祇有十三歲。本來呢，他們一家四口生活都算是過得去的，但自從發生了上述這樣不幸的事情以後，他們的生活就跟着發生困難了。這個漁民們普遍的不幸，阿娣一家又怎能例外？

在她的船上，也就是她的家，阿娣坐在船頭橈旗的旁邊，坐在她的一邊的，是她的男伴阿金哥。阿金哥今年祇有十九歲，個子高高的，身體不很肥，但甚健碩實。他的國字形的臉孔常常都表露得很愉快，但今天晚上卻好像並不怎樣快樂似的。他在看望坐在前面的阿娣。他們倆都沒有說甚麼。船下面因為船身搖擺的緣故，波浪打擊在船身的磨擦撞着了從海的遠處吹來的風聲，恰如一隻小提琴跟鋼琴合奏的小曲。

「阿娣，你爹答應了你去做那份工作嗎？」阿金哥開口說。

「是的，他原本是不想讓我去的，後來，不去怎麼成呢？家裡一塊錢也沒有了。」

「是的，今天吃午飯的時候我碰見過他，他告訴我他不想答應你去的，他說工廠工不好做，人也容易學壞的，怕你不懂事，容易受騙呢！」

「誰叫我們窮呢！窮就是沒有辦法的，祇要自己小心點就是了！」阿娣細聲聲說。

「我也不大放心你去的，我就是想，要是我能賺更多的錢，那就好了！」

「你真是個傻孩子，你賺多了錢又怎樣呢！難攏我們應該要你的錢嗎？」阿娣笑了起來說：「噢，已經很晚了，你明天大清早又要起來上工去，還是回去早點睡覺好了。」

「我這一去又要好幾天沒法見你了！」他盯着阿娣說，但沒有站起來。

「難道看見了我你就可以不吃飯，不肚子餓了？」她說着站了起來，一拉拉起不願走的阿金哥，她說：「而是總可以見的，不過少見幾回就是了！」

他們沉默地輕着腳步，從這條船路過那條船，又從那條船跳到另一條船去。這樣，經過了好幾條船，他們才從海上走到了岸邊。

「這樣，你得小心哪！千萬不要相信有人來對你說的好話，要不然你會受騙的！」阿金哥握着阿娣的一雙手，這樣叮囑着。

「是的，我自已會警惕着。」

看着他走遠，阿娣雙手在把弄着她的一條粗大的孖辮。從原路，她走回她的船上去。

阿金哥是她的朋友，他們從小一起長大的，以前到外面去打魚的時候也時常在一起。這一個星期以來，他才跟着阿娣爹到岸上去打行仔，他們是到一座正在改建大廈的建築地盤去工作。每天所得有限，阿娣爹就是要養活家裡的好幾個人，這是十分艱苦的。因此，他才答應給阿娣到外面去工作，這樣，她是由一家藥房的老板介紹到一家小工廠去做散工的。這樣，一方面可以減輕負担，另方面可以多賺一分錢去補貼家用。天下父母誰都懂得疼愛自己的兒女，阿娣爹又怎能例外？他是非常擔心阿娣到外面去會受騙和學壞的。因為她年紀小，一向沒跟外面人接觸過，人情世態可怕的一面她是從沒見過的，因此，他為阿娣擔心；連同她的小情人阿金哥對她也有這種顧慮。

「阿娣媽！阿娣媽！」

一天，阿金哥又到了阿娣媽的船上來叫着她。

「誰啊！」她從船艙的一個小艙裡出來：「甚麼事呀！阿金哥？」

「阿娣爹叫我回來跟你說，他今天不回來了，」他說着從短衣袋裡掏出了些鈔票，他遞了過去：「這是他一星期的工錢，他說為了多賺一天工可以多賺一天的錢，又可以省出來回的一塊多的車費，所以他叫我對你說，各人的健康要緊，不要掛念他好了，他是會想念你們的。」

「是嗎？那真辛苦你了。」接過他手上的錢：「他好嗎？你們都好？」

「我們都好，謝謝你。阿娣還沒有回來嗎？」

「還沒呢！大概也快回來了，你媽好嗎？」她說着轉過身：「她來了吧，她快回來了！」

「很好，她也好，謝謝你。」

說着他跟着她，走進了船艙裡去。

「阿坤弟呢？他還沒有放學回來？」他看着四面沒有見到阿坤便這樣問。阿坤弟是阿娣的弟弟，他是到附近的一家天主教學校去讀書的，這是一所免費學校，是專為這兒的一些貧苦人家和漁民而設的。

「他早已回來了，他是到岸上去取水的。」阿娣媽說着捧來了一碗茶遞了給他。

「阿坤弟倒是好孩子呢！放學回來又可以替替你的忙了。」

「窮人家的兒女不都是這個樣子嗎？一句話說叫我們窮，命不好！」娣媽嘆息着說。

「他爹就是沒出息，他不要他的兒子跟自己一樣沒出息，他說他苦已經受夠了，把它交給妻子兒女更不應該，他要他的兒子將來改行的，做甚麼都好，便是不要打魚！」

「不是說他大媽要介紹他去當學徒嗎？」阿金哥說。

「可不是？他爹就是不許他去，說是一定要他唸書。」

說完，兩個人都在嘆息着，咀裡不再說話了。

外面傳來了阿娣回來的聲音，阿金哥聽了即站了起來趕着走了出去，阿娣媽可沒有跟他去，她看着他的背影微笑着。

「媽，我出去一會兒就回來，你不要等我好啦！」接着阿娣在外面這樣叫了進來說。

「好的，不要太晚回來吃飯呀！」

阿金哥拉着阿娣的一雙手，他們搭了熟人的渡船過了海的那邊，沿着海堤，他們一直向深水埗的方向走，手拉着手。

「爹好嗎？工作是不是很苦？」阿娣看了阿金哥一眼這樣問。

「我們都好，不苦。你呢？你的工作辛苦麼？」他關心地。

「不辛苦，不過……」

「不過什麼？」

「不過她們有些好像看不起我的，老是嘲笑我和欺負我的。」

「是嗎？她們為什麼嘲笑你呢？」他迫切地問。

「她們笑我穿的衣服的袖子太短了，笑我說的話是那樣……又笑我的頭髮是那樣的。」她拉了一把她自己的辮子說。

阿娣和阿金哥兩人坐在船頭上喁喁談情。

「管他們呢！你做你的工作好了！」

「是呀！不滿有一個人倒是頂好的，她替我說的忙，而且還叫我不要理他們就成了！」

「她是誰？人好嗎？」

「就是對人好，她叫阿珍姑，她比我大了兩年。」

「真的嗎？這不是很好嗎！你到底打了一個好的人做你的朋友了。」

談着，談着，七八天沒有見過面的一雙小情人，手拉着手，這樣地走着談着。

× × ×

苦難似乎向窮苦人的身上擁着似的，阿娣做散工的那家小工廠因為生意不景而告倒閉了，這樣，阿娣又告失業回家了。

阿金哥得隔四，五天回來一次，他是為阿娣爹把一些粗換的衣服和工錢帶回來給阿娣媽的。阿金哥從小死掉了父親，就祇有一個母親，母子兩生活得倒不錯，她母親是把她所有的希望都放在他的身上的。阿金哥人很好，吃得苦，肯幫助人，所以阿娣爹也非常疼愛他，把他當姪子一樣看待，從小教給他許多捕魚的技術。因為他們都是生活在這一片海面的緣故，所以他們時常接觸，有如一家人一樣。

阿娣一家的困苦也成為阿金媽的困苦了，她是從心裡關切着他們的。這一天，她走到阿娣媽的船上來，她這樣對阿娣媽說：

「好不好讓阿娣到我那邊去幫幫我的忙呢？我一個人也太辛苦了，阿金難得回來一次，我是預備到岸上去拿些衣服回來洗的。」

「這怎可以？人家會說閒話呢。」阿娣媽推辭地說。

「有什麼閒話好說？我們都是這樣熟絡的啦！」

「這是不好的，阿娣爹知道了又說我不對了！」

「唔，不要緊，就是怕阿娣姑不肯，我認識好幾個在岸上做店員的人，我是跟他們買東西相識的，他們過我可有點人願意為他們洗衣服，我說過沒有，現在跟他們去說一聲就成！」

「這個……讓我先問問阿娣好了！」

說着兩個上了年紀的婦人不斷地談着他們的家常。

阿娣在阿金媽家裡幫她一起衣服的事，起初是遭到阿娣爹極力反對的，後來，看見他們母女倆這樣堅持着，而且阿金哥又多方說情，他才算答應下來。阿金媽把每天洗衣所得的錢分成二份半，一份是作為買洗衣之類的本錢，半份是她自己的，其餘的她則交給阿娣帶回家裏去幫家用。自然，他們所得的都是有限的，但總比沒有來得好一點。這一點，阿娣爹媽一家人是很感激的。

他們都明白這四十多歲的女人到底是在心裏怎地照顧着他們。

阿金媽很愛阿娣，她明白自己的兒子看上了她。阿娣將來終會是自己的兒媳，他們家裏的困難，自然也就是她自己的了。而且，母子倆一向都是得到過阿娣爹一家的照顧，要是沒有他們，她們母子倆也不容易活到現在，而且是活得這樣好。

時間一天天地過去，阿娣爹跟金哥在外面不停工作着，從這座大廈做到另一座，石工彷彿是永遠打不盡似的。為了生存的意念，為了要養活自己的親人。他們都得咬緊牙關，努力地工作下去。

一天，正當阿娣媽為阿坤弟在縫補一件破爛了的衣服時，他聽見了隔船的小蘭在叫喊：

「阿娣媽，有人找你呢！」

「誰呀？」她說着到船頭去。

「你……你就是阿娣媽麼？不好了……阿娣爹」他在喘着氣：「給大石撞傷了……他現在……在醫院裡……」

「唉唷！這怎麼辦呢？」她給嚇得慌了起來，隨着船的另一邊大聲地叫着：「阿娣！阿娣！快回來啊！」

慌亂的聲音就這樣地傳遍了半個海邊，他們一傳十地把這不幸的消息傳給了他們的熟人，不久，全個漁民聚居的海灣都知道了這不幸的消息。

這兒是醫院的三等房間，房裡躺着的幾十個病人，他們都是一些窮得要命而又受了意外的或是被病魔侵害着的可憐人。在一列病床的盡頭，這兒躺着一個老人，他身旁坐的正是阿金哥，他的頭部被包裹得只露出眼睛、鼻和口。殷紅點點的，臉色非常難看。這雖然是個肉體上正在受着苦痛的病人，但最痛苦的還是他的一顆破碎了的心。

正在這時候，門口出現了幾個穿着破爛而不很稱身的黑色衣服的人，一個是阿娣另外兩個則是阿娣媽跟阿金媽了。阿金哥站了起來，向他們招着手，跟着他們一直走到他的身邊，阿娣媽看看躺在床上的丈夫，她痛苦得掉下眼淚。阿娣站在一邊抽泣着。

「醫生說不要緊的，石頭壓傷了腦袋，祇要好好地睡在床上，一個半月就會好的。」阿金哥這樣說，看一眼站在他傍邊的母親。

「事情是怎樣發生的呢？阿金，為什麼你不小心點照顧他老人家啊！」

「媽！發生事故時我是在另外一塊地方工作着的。」阿金哥說：

「醫生說不用擔心的，他身體虛弱，流血過多了，這是因為平時營養不足的緣故。」

「還說什麼聲簽呢，活得了已經是萬幸啦！」阿金媽嘆息着，走到了床邊。

「阿娣爹！阿娣爹，你睜開眼睛看看我們啊！」阿娣媽輕輕地這樣說，她是抽泣着的。

阿娣爹睜開了眼睛，他看看蹲在床邊的妻子，也看一眼站在一邊的女兒跟阿金媽，他撥動着的嘴唇發出了輕微得聽不見的聲音：

「你們……都……不用為我擔心，我是會好的……」

「爹……」阿娣聽見了她父親說這樣的話後，抽泣得更大聲了。

「阿娣，你也不要哭，爹是會好的。」阿金哥扯了一下她的衣衫，這樣勸慰着她。

「阿娣爹，你是不用為家裡人擔心的，好好地休息，把病養好。我們不是有錢人，但總算是多年的朋友，我們像一家人，是嗎？我們母子倆無論如何也是會照顧着你們的，你們照顧過我們母子倆的時候已經不少了，我們應該算是一家人啦！我和阿金會照顧娣媽和孩子們的。」阿金媽蹲到床邊去，雙手扶着伏在那兒祇管哭泣的阿娣媽。

「我……很感激你……你母子倆的關心，我……真……太……太對不起你們了……我……」他說話是那樣地困難，但給阿金哥阻止了，他說：

「你還是休息休息不要講太多話了，醫生吩咐不要讓你講太多話的。」

這時候護士走了過來，她告訴他們應該讓病人休息，她勸他們還是快些回家去。

帶着非常沉痛的心情，他們幾個人這樣地走出了醫院的大門。

× × ×

自從阿娣爹進了醫院以後，阿坤弟已經不能夠再到學校上學去了，他已走到一家開設在香港仔的百貨商店去做雜工；阿娣又得跑來跑去的看顧她的父親；阿娣媽也瘦了許多，這是因為擔心着丈夫的病和家庭所促成的；而且家庭生活又發生了問題，阿娣爹受傷不能夠賺錢了，阿娣又不可以洗衣裳，依靠了阿坤弟的一份微薄得可憐的工薪怎可以維持家計呢？這期間，阿金媽母子倆是幫過不小忙的。

在這種情形下，作為主婦的阿娣媽迫得要想法子去維持這個家了；最要緊的還得想法子調養那病倒在醫院的丈夫。因此，她想到要賣船，這在她來說，實是萬不得已的，家裡可以典押的都早已全部典押了，唯一值幾個錢的就祇有這一條差不多是破爛了的船了。她想到祇有這個方法才可以換些錢為那羸弱了的丈夫調補一下，使他快點好轉過來。一想着，她跑去跟阿金媽商量。

「這怎麼可以呢！如果阿娣爹知道了就不得了，恐怕真要氣死他啦！」這是阿金媽說的，她是極力反對着的。

「而且，賣掉它，你們一家幾口從此住到什麼地方去呢？」她緊接着說。

「……。」阿娣媽縱在那兒哭泣着，一句話也說不出。

「我想，還是讓我們阿金回來再跟他商量商量，看他可有什麼法子沒有！」

「他可以幫的忙都已盡了力，難道是要他去偷去搶嗎？」阿娣媽一面在揩眼淚一面說。

苦難雖知道摧殘這兩個婦人的身心和肉體，她們的力量抵不住那苦痛魔掌的手，她們的眼淚洗不去因為磨折而流過的血汗。這樣，兩個女人把一切交付於命運，除了嘆息自己命不如人之外，他們還有什麼好說呢？

阿金哥聽見了他母親對他說阿娣媽要把船賣掉的話，他去找阿娣媽，他說：

「聽媽說你要賣船，是嗎？」

「除了這還有什麼辦法呢！」她垂下了她的頭。

「這也不是辦法呀！」他說：「阿娣爹知道了可把他氣死！而且，這個時候，誰會要船呢！海都不能出了，誰要船來做什麼呢！再說，如果賣掉了它，你們住到什麼地方去呢？」

「我這就沒法子了，她的爹每天在醫院裡，醫藥費雖然不用付，但吃的呢，我們幾個人也不能餓着肚子呀！」她嘆了一口氣：「醫生說是要好好地給他調補一下的！」

「這兒有一點錢，這……是我儲了一份錢會回來的，我媽說這時候不拿出來等什麼時候的……。」

「你幾時做了會的。為什麼你要把它標了回來呢！我們都覺得你也不小了啊！」

「我……我是做了預備用來結婚用的，媽說結婚的事慢點沒什麼關係，救命要緊，所以……」

「唉！我真不知拿什麼報答你們呢！我……」

她感動得哭了起來了，站在一邊的阿金哥看見了，他的眼睛也跟着紅起來了。

日子一天天過去，阿娣爹仍得還沒有出院，但他漸漸慢慢地好轉過來了。每天阿娣總為他帶來一些比較稱得上有些營養的東西來給他吃，陪伴着他，告訴他一些漁民們冒險出海回來的消息等等。

在床上躺着的人，心裡自然想的也更多，他想到兒子讀書的願望給粉碎了，這難道是窮人家應受的苦嗎？抑這是他們應有的命運？他想到過去出海也曾經有過一點樂趣。但總還想起從海撈起了的一些閃着光的鮮魚的時候，也想起他們一家大小在晚上圍着油燈補網的樂趣。他並且想到泛棹歸家時看見的晚霞。那是一些帶着希望的日子，但，曾幾何時，卻會讓自己的生活變成這樣可障。他想到如果沒有阿金哥母子倆，他們可能餓冷死凍死了，自己也可能痛死在這張病床上；他想着，阿金哥母子倆可有什麼方法來報答阿金哥母子倆。

阿娣爹給石壓傷了頭，躺在醫院裡。

阿娣爹在想着：終有一天把共黨消滅了，他們又可自由自在地出海捕魚。

阿金哥今天又回到漁船裡來了，他正在跟他的母親談着，那是關係了他的終身大事的。

「阿娣爹說等出院了就讓你們成婚的，你的意思怎樣呢？」這是他的母親的聲音。

「錢都用光了，還說什麼結婚呢！」他輕嘆了一口氣說。

「傻孩子，錢是借了給他們用去的，他老有意跟你跟他女兒早點結婚，這有什麼不好？而且，你也這麼大的年紀了，要娶妻兒是應該的嘛！」

「但我不要就這樣把別人的女兒迎娶了過來的，這好像是娶人家在報恩，我們在佔人家的便宜似的！」阿金固執着說。

「唉，你真是傻孩子，你們從小玩耍到大的，而且大家相愛着，怎能說是報恩不報恩呢！如果你不答應他的話，他才真不高興呢！」

「我總覺得這是不好的！」

「好不好是我們兩家的事，沒人管得了，你年紀一天天大，還不早點結婚難道要等我死了才要娶麼？我要看着你成家立業，生兒育女啊！」

「媽！」阿金哥站了起來向船的外面走了去。

「媽！我到阿娣的船上去一會兒就回來！」

他在外面大聲叫着說，老婦人瞇着雙眼向外面望了一眼，臉上展開了笑容。

「阿娣媽！阿娣媽在嗎？」他在她們的船頭上叫喊着。

「誰呀！」這是阿娣的聲音。

跟着，她跑了出來，看見是阿金哥，兩個青年人碰在一起，這時候卻感到有點難為情的，漲紅了臉的阿金哥卻瞪瞪地看着站在面前的阿娣，一句話也沒有說出來。

「媽到岸上去看弟弟去，你找她有事嗎？」她有些兒腼腆地說。

「沒什麼，我是來看看你們的。」

於是，又沉默了下來，他們呆呆的站在船的中央。

「聽你爹說過等他出了院後就讓我們結婚，你知道嗎？」

「嗯，媽對我說過的！」她頓時緋紅的她雙頰得低下了頭。

「你可以勸勸你爸嗎？我想我還是等些時候積下一點錢才結婚的好！」

「爹說你是為我們把那些錢化掉了的，這是真的嗎？」

「這個不錯！不過我……」阿金哥說到這裡不願再說下去。

「你是不是不喜歡我了？」她睜大了眼睛帶着懷疑的口脗問。

「不，不是的，我不是這個意思！」他着急地辯護着。

「那是為什麼？」

「我是說我不能白白地把你娶回去的！」阿金哥委婉地解釋。

「為什麼你的頭腦這樣不開通呢？」阿娣說着轉身走了開去，她是多少地對阿金哥的固執生着氣的。

「阿娣！阿娣！」他說着追了過去。

阿娣沒有轉過頭來，她是向另一條船走了去的。這使到已經長成的女孩子的心上是感到難為情的，在她的心上人談着這麼一些他們的婚姻的事情的時候。

× × ×

好不容易，阿娣爹終於出院了，而回家來以後，他堅持要兒子去上學，他每天到岸上去當苦力，做散工，祇要是他做得來的活他都做。阿娣媽跟阿金媽到魚市場去替人劏蝦殼。這樣，他們還可以維持一飽。而他們兩家也已打成一片。

日子一天天的過去，阿娣和阿金哥的情感也比前更增進一步，訊息不在話下的；而阿娣的爹媽和阿金媽，也以阿娣倆小口是應該結婚了。經過兩家的多方商量，終於選定了一個黃道吉日。阿娣爹為了要在阿娣出嫁時做得體面些，一有空便動手修飾那艘作為嫁妝的破舊漁船；阿娣媽則忙着為女兒縫嫁衣。

喜期很快到了，他們兩家在親朋的幫助下，終於完成了阿娣和阿金哥兩人的終身大事的大典。

自從阿金哥和阿娣結婚後，他們兩家人比前生活得更親切，就如一家人一樣。一天，阿娣爹正為他的女兒修補漁網，他這樣想着：他們都希望能會有一天，當共黨給消滅了的時候，他們又可自由自在地在自己的領海內捕魚，過其自由和豐富的生活了。（完）

中國聯合 各院映期
第一新 今天獻映 噴火女郎
國際 初八初九 噴火女郎
真光 初八初九 地下火花
真光 元宵節 噴火女郎
真光 農曆三十日 郎是春風。

中國聯合影業公司聯期公告
京華 東樂 今天 連滿十六場 東樂最後五場
新華影業公司精心製作歌唱風趣新春彩色巨獻
兩個鍾情靚仔 金峯 領銜主演
甜姐兒也好 小野貓也妙 都是男性結婚對象
童月娟 監製 王天林 導演
兩個鍾情妙事成雙 笑料滿足場壤戲肉 百花作媒人人成雙
新正期間最佳國彩色片 全部伊士曼七彩
吳天 製片 狄薏 編劇 徐宏增 攝影
百花公主
插曲十支・姚莉主唱・姚敏作曲

麗都 仙樂 張仲文 大膽傑作 最佳國片
昨日狂滿 週末假期 請早定座 今天續映
模特兒之戀
導演：何夢華
三男一女追逐情場 緊張熱烈得未曾有 溫香軟玉・投懷送抱 像這等艷福怎生消受！
四喜影片公司創業鉅獻 國華影業公司榮譽發行

太平 環球 北河 域多利 油麻地 利舞台 新華 平安 金城 聯合獻映
昨滿今天七院仍映
金牌導演 周詩祿 最新傑作
邵氏出品 社會教育 歌舞巨片
林鳳 領銜主演
龍剛 麥基 尤枚 喬奇 高超 合演
充滿青春氣息 娛樂教育並重 男女學生不宜錯過 搖擺樂曲東化！容易上口 容易學！
東方貓王 麥基 大展歌喉
青春樂
吳丹 編劇

惹火嬌娃
性感小貓：碧姬巴鐸
比「惹火尤物」更大膽之作
伊士曼七彩！片上中文字幕 新藝綜合體電影！
"THE NIGHT HEAVEN FELL"
CinemaScope and Eastman COLOR
娛樂樂宮 榮獲映權

康寧整容所 日本新法改造 面容
狐臭 疤痕 曲綫

九龍各界刊登廣告注意
本報委託旺角東樂戲院代洽

好萊塢最幸福的鴛鴦

嘉華：

誰也知道，好萊塢的婚姻，大多數是不長久的，每一年，在好萊塢中發生的桃色糾紛和婚姻破裂的事件，知多少？[illegible]不被人公認的「好夫婦」[illegible]這些夫婦是誰呢？[illegible]

[illegible]湯尼寇蒂斯[illegible]他和她第一次[illegible]

[illegible]狄保維路與鍾雅莉遜[illegible]

[illegible]因此分離的謠言，只[illegible]不影響他們的情感。他們說：「因為我們之間不是虛假地愛着。」[illegible]

湯尼寇蒂斯與珍[illegible]

史超域格蘭加與珍茜蒙絲

湯尼寇蒂斯與珍納李

狄保維路與鍾雅莉遜

鵬程萬里

立體公司繼「香港十三美人圖」後，現又推出一部古裝舞台劇改編電影的大羅天歌唱片——「鵬程萬里」（又名十八羅漢收大鵬），由新馬師曾領銜主演，再加上鄧碧雲、余麗珍、鳳凰女、梁少螢、歐陽儉、譚蘭卿等聯合演出。許立德監製，嚴牛製片，陳鐵、馮峰聯合導演，[illegible]攝影擔任。

「鵬程萬里」是一部歡樂的喜劇，內容既然諧趣，笑料百出，插曲多闋，由頭至尾，保證笑個不休，可使人[illegible]愉快氣氛。新春行樂，看此片最是合宜，已於昨十三日（初六）起在五大影院放映。

羅蘭士奧利花與慧雲李

多姿多采的青春兒女

電懋公司在一九五九年度，將陸續推出新片與港九影迷相見，新春期間，二月十四日即農曆年初七，假座都、東樂兩院首先推出以[illegible]「青春兒女」一片，屆時，將[illegible]

「青春兒女」是易文編導的精心之作，他獨運匠心，把學府青年男女一般生活情況，加插了興奮而生動的資料，編織成一幅美麗的風情畫。「青春兒女」以學府風光做背景，活躍於片中的角色，有頑皮的學生，有擅長歌舞的青年男女，更有着一班運動的健將，假如你是曾經讀過高等學府，相信對該片刻劃的一切，都有着親切之感。

喬宏、王萊、陳厚、雷震、吳家驤、田青、李英等聯合演出。葛蘭在片中飾演一個能歌善舞的女學生，因此，同學們給她起了一個「百靈鳥」的綽號，林翠則性好運動，所以，她得了一個「小飛俠」的綽號，陳厚瘦骨如柴，「瘦皮猴」的派號，就落在他的頭上，喬宏身格如牛，「大水牛」這個名字也恰當不過，單看這些「美名」，就可以知道「青春兒女」是如何的多姿多采了。

青春兒女中的葛蘭與陳厚

影壇雄獅——喬宏

開中國電影史，二十年前的銀幕上，出現雄獅眼簾，時至今日，跟着老了，現在崛起影壇的新雄獅，卻是電懋旗下的紅星喬宏。

喬宏，這名字並不陌生。他自幼旅居日本，在東京唸的學校生活。從小酷愛戲劇，學校裏的話劇演出他出過鋒頭。論體魄，有着一身魁偉的氣概。運動的成績，一向保持絕好的紀錄，學生時期的喬宏，早就叫人刮目相看。

喬宏對於銀幕工作抱着很大的信念，他把精力放在劇本上面，不惜任何艱苦，[illegible]喜愛的角色性格，從動而靜，由靜而動，加上他外型的健壯和才能的洋溢，終於演得有聲有色，使導演易文稱之讚不絕。

白光從日本歸來，喬宏跟着回港。當年「醉牡丹」片上，喬宏演技已經使觀眾[illegible]。不久正式加盟電懋，擔任新片「青春兒女」的男主角。

「青春兒女」是一個群戲，喬宏[illegible]，他跟合作的還有葛蘭、林翠、陳厚、[illegible]。

銀色的雄獅，在片裡的戲路一直是表現青春活潑、剛毅的年青風貌，假如你是屬於雄獅的名字，看了「青春兒女」，更會格外地對他留下深刻印象。

歌舞片「青春樂」中，林鳳之「呼拉圈舞」示範表演鏡頭。

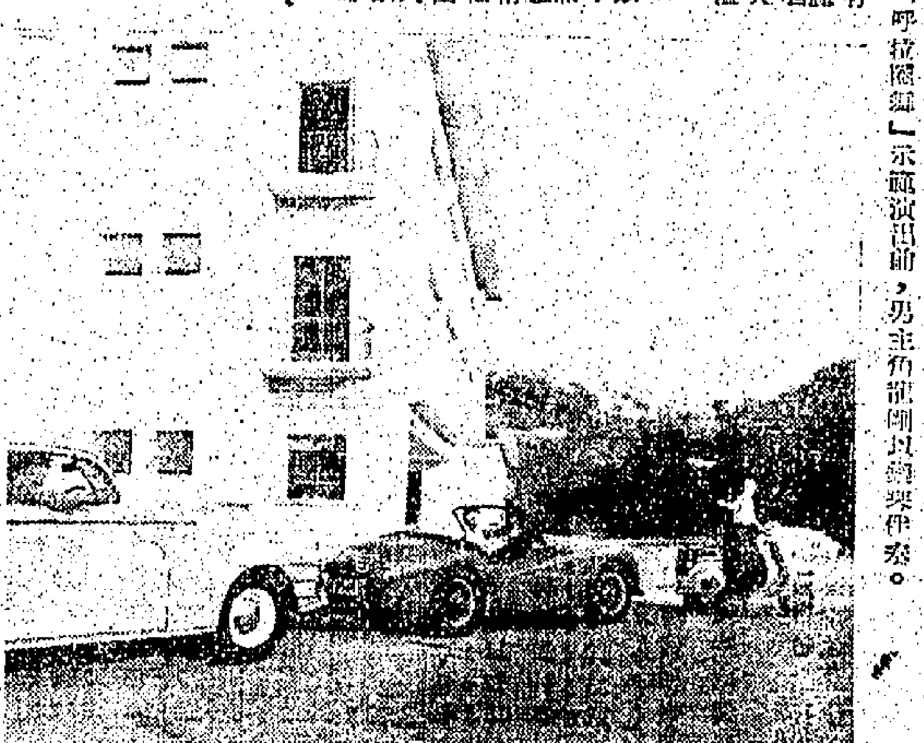
青春兒女

（一）青年學院開學的第一日，新生註冊入學，校園又熱鬧起來。女生中綽號「小飛俠」的孫鳳兒（林翠飾），她生於富家，註冊後同家，不願與同學綽號「瘦皮猴」的（陳厚飾）的汽車和被派來接她的大轎車，一車當先，疾馳後的小轎車，浩浩蕩蕩，駛出校門而去。

（二）少女李青萍（葛蘭飾）有一個溫暖的家庭，父親（吳家驤飾）和母親之外，還有三個弟弟和三個妹妹。當她考進青年學院的前夕，父親母親以及弟妹們分送禮物，為她開一個歡送會，弟妹們唱了一曲「姊姊的[illegible]」，她為大家彈奏了[illegible]父母，彼此友愛，同時[illegible]。

（三）李青萍進了校，在[illegible]先圍獵孫鳳兒的氣概。另外有同學林如玉（[illegible]飾）王[illegible]兩人。[illegible]號「林黛玉」，[illegible]號「戀愛專家」。李青萍則擅長唱歌，她們都叫她做「百靈鳥」。

（四）校裡的體育主任[illegible]白音同（陳又新飾）是一個[illegible]，他在校教授多年，深得學生們[illegible]。[illegible]



幾場精彩的歌舞

林鳳在青春樂中

林鳳主演，從開鏡之初，即被千萬影迷所矚目的「青春樂」一片，經過一個多月來加緊拍攝，已順利完成了。使影迷們能夠早日欣賞到林鳳這一部新片，該片已在港九公映。

「青春樂」是一部新風格的歌舞片，在片中，有幾場歌舞表演非常精彩，這幾場歌舞，恰當地安排在劇情中，均有女主角林鳳領導演出。開始，在景物美麗的荒郊，林鳳就有一場數十人合演的歌舞，唱着「青春樂」主題曲，林鳳婀娜的身手，跳着活潑輕鬆的舞蹈，熱情洋溢，奏出了青春的魅力。麥基鄧前「吉他」伴奏，演得也很出色。片中，林鳳還有「呼拉圈舞」，是從歐西傳來的一種新表演，「呼拉圈舞」易學難精，[illegible]一定要舞蹈精純的人，才能跳得好的，林鳳在[illegible]表達出劇中人的情緒變化，甚為成功，實在使人嘆為觀止。此外，林鳳還主唱「誰不愛春天」、「青春偶像」等插曲多闋，限於篇幅，不能在此作一一介紹了。

林鳳在「呼拉圈舞」示範演出前，男主角龍剛以結他伴奏。

港九首輪影院聯合廣告

娛樂·樂宮
樂宮 今日十點 通宵 十點半
進入第二週！
七彩特藝 中文字幕
傑利路易 糊塗福星 THE GEISHA BOY

豪華·百樂門
一連八天滿座！今第九天獻映
小孩笑逐顏開！大人讚不絕口
羅士大姆 最趣味神話 首次上銀幕
仙姬送子
豪華熱鬧 新奇歌舞 多采多姿 妙趣橫生
新春行樂·欣賞本片·週年快樂

利舞台·普慶
今天五場 獻映
學府春色 BACHELOR OF HEARTS
伊士曼七彩·片上中文

樂聲
今天四場盛大獻影
時間：十二點正·三點正·六點正·九點正
六福客棧 THE INN OF THE SIXTH HAPPINESS
英格烈褒曼·克斯·卻佐·羅拔當納
CINEMASCOPE COLOR by DE LUXE

無痛脫落·永不復發
黃華濾 痔漏
謝柏年 虧弱傷痛 病尿

新世界 即日六場獻映 玉堂春
龍鳳 迎春
普慶 學府春色 仙履姻緣
新舞台·金華·國民·金陵 龍虎騰躍 國際特警隊 叛艦爭雄記 太平洋生死戰 洛神 三王嫁二喬
東方·麗斯 派對女郎 PARTY GIRL 紫色平原 捉賊記
紐約·大世界·好世界 金龍城 英雄豪傑 太平洋生死戰

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
芝巴德	貨船	TJIBADAK	印尼	十五	渣華
大立保	貨船	TALABOT	歐洲	十五	多利順
奧沙達	貨船	OZARDA	星洲非洲	十五	鐵行
京都	貨船	KYOTO	歐洲	十五	太平
西邦嘉	貨船	SIBONGA	菲島日本	十五	寶隆
威甘	貨船	VIGAN	日本美國	十五	美邦
成都	貨船	CHENGTU	山打根澳洲	十五	太古
亞奇利士	貨船	ACHILLES	星洲歐洲	十五	太古
美路士	貨船	MILOS	澳洲	十五	天祥
東星	貨船	EASTERN STAR	奧蘭克	十五	怡和
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	日本美國	十五	總統
高幸丸	貨船	KOHKOH MARU	日本美國	十五	興邦
皮利亞士	貨船	PELEUS	星洲歐洲	十六	太古
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	金邊	十六	[illegible]來
興立	貨船	HENRIK	山打根	十六	多利順
芝利華	貨船	TJILUWAH	星洲印尼	十六	渣華
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	美國	十六	洛士利
永實丸	貨船	EISHIN MARU	美國	十六	洛士利
泰勒總統	貨船	PRES. TAYLOR	星歐美	十六	總統
安慶	貨船	ANKING	日本	十六	太古
刁多	貨船	TUDOR	日本美洲	十六	天祥
渣華郵	貨船	JAVA MAIL	菲律賓	十六	[illegible]來
市鋒	貨船	PIONEER MART	台灣日美	十七	美輪
夏維達	貨船	HAVILDAR	日本	十七	鐵行
台勒總統	貨船	PRES. TYLER	西貢曼谷	十七	總統
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	日本	十七	捷成
嘉蓮那利	貨船	GLENARTENY	星洲歐洲	十七	怡和
安慶	貨船	ANKING	新加坡	十七	太古
堅拿	貨船	KINA	星洲歐洲	十七	寶隆
和星	貨船	STAR ARCTURUS	新加坡	十八	[illegible]來
斯甫路	貨船	SPERO	南非南美	十八	寶隆
奧克蘭	貨船	OKHLA	日本	十八	鐵行
滿大那丸	貨船	MONTANA MARU	美國	十八	太平
內華達丸	貨船	NEVADA MARU	美國	十八	太平
合生	貨船	HOP SANG	山打根	十八	怡和
友玉丸	貨船	TOMOTAMA MARU	新加坡	十八	東來
濟州	貨船	CHEJU	沖繩釜山日本	十九	[illegible]來
爹魯士	貨船	DELOS	日本	十九	天祥
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美洲	十九	捷成
秘魯丸	貨船	PERU MARU	美國	十九	太平
勝高利	貨船	SANGOLA	星洲加爾各答	十九	鐵行
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	西貢菲島	二十	[illegible]來
寶福	貨船	MUI HOCK	曼谷	二十	太古
墨西哥丸	貨船	MEXICO MARU	美國	二十	香港東方
滿大那	貨船	MONTANA	美國	二十	怡和
德利士添	貨船	WERRASTEIN	星洲歐洲	二十	捷成
海明	貨船	HAI MENG	日本	廿一	多利順
邦山丸	貨船	HOZAN MARU	星洲非洲	廿一	太平
奉天	貨船	FENG TIEN	星洲印尼	廿一	太古
邦山丸	貨船	HOZAN MARU	美國	廿一	太平
蘇律	貨船	SURAT	歐洲	廿一	鐵行
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	星洲庇能	廿一	[illegible]行
邊雲洛	貨船	BENREOCH	星洲歐洲	廿一	邊行
第二飛行企業	貨船	FLYING ENTERPRISE II	台灣美國	廿一	和[illegible]
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿一	太古
顯生	貨船	HINSANG	婆羅洲	廿二	怡和
安天娜	貨船	ANTENOR	日本	廿二	太古
哈定總統	貨船	PRES. HARDING	日本美國	廿二	總統
傑化遜總統	貨船	PRES. JEFFERSON	美國	廿二	總統
最上山丸	貨船	MOGAMISAN MARU	美國	廿二	東來
多利多	貨船	TOREADOR	曼谷星洲	廿二	多利順
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	廿二	[illegible]來
長沙	貨船	CHANGSHA	澳洲	廿三	太古
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	美洲	廿三	[illegible]行
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	廿三	太古
熱田丸	貨船	ATSUTA MARU	星洲歐洲	廿三	天祥
嘉蓮些露	貨船	GLENSHIEL	星洲歐洲	廿三	怡和
芝沙丹尼	客船	TJISADANE	星洲南非南美	廿三	渣華
萬年好頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	西非洲	廿三	渣華
美代玉丸	貨船	MIYOTAMA MARU	南非南美	廿三	香港東方
夏華	貨船	HALLVARD	星洲仰光	廿三	多利順
宋克萊	貨船	SONGKHLA	菲島日本	廿四	寶隆
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	西貢曼谷	廿四	天祥
彰德	貨船	CHANGTE	日本	廿四	太古
大安美	貨船	DIOMED	星洲歐洲	廿四	太古
多江	貨船	TOURCOING	歐洲	廿四	多利順
萬隆	貨船	BANDUNG MARU	星洲印尼	廿四	客拉多
寮國	貨船	LAOS	日本	廿四	法郵
恒生	貨船	HANG SANG	高雄	廿四	怡和
兆星	貨船	LAO	波斯灣	廿四	[illegible]來
夏美運	貨船	HERMELIN	拉賓安古晉	廿四	多利順
菲律賓運輸	貨船	PHILIPPINE TRAN.	美國	廿五	怡和
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	日本	廿六	[illegible]來
萬力	貨船	VAN NECK	紐西蘭	廿六	渣華
東后	貨船	EASTERN GUEEN	澳洲	廿六	怡和
羅拉馬士基	貨船	LAUERA MSK	星歐美	廿六	捷成
奧德吉	貨船	OLDEKERK	日本	廿六	渣華
偉伯奇馬士基	貨船	VIBEKE MSK	星洲印尼	廿七	捷成
碧干些亞	貨船	BRECONSHIRE	臺北	廿七	怡和
新光丸	貨船	SHINSHO MARU	西貢曼谷	廿七	太平
殷那城	貨船	CITY OF POONA	日本	廿七	[illegible]行
錫蘭	貨船	CEYLON	星洲歐洲	廿七	太平
芬灣	貨船	FERNBAY	西貢	廿七	多利順
亞洲	客船	ASIA	意大利	廿七	天祥
愛麗娜	貨船	IMERINA	曼谷	廿七	法郵
東后	貨船	EASTERN QUEEN	澳洲	廿七	怡和
保康	貨船	POHANG	沖繩釜山日本	廿七	[illegible]來
美順克萊	貨船	MASON LYKES	釜山日本	廿八	[illegible]
伊利沙伯碧琪	貨船	ELISABETH BAKKE	星洲庇能	廿八	[illegible]行

交通版

天祥洋行代理貨輪 美路士由日本返
明日可抵港落載擬卽晚開澳洲 爹魯士十九日到卸貨轉往日本 刁多號十七日可由美運貨抵埠

【本報專訊】天祥洋行代理瓦輪美路士（MILOS）由日本航返本港，照預定航期，倘無故障，當可於明（十五）日午前到港，計程，可能停輪在港落載後，如時間趕及，擬定卽晚離港，開往山打根與澳洲各埠。另該爹魯士貨船（DELOS）則自澳洲開來香港，計程，可能於本月十九日上午抵步。該輪在港卸部份貨物，倘時間許可，擬定卽晚離港續航往日本。另一艘美洲線瓦輪刁多號（TUDOR）亦可能於本月十七日由美國運貨到港。該輪在港落貨後，擬定卽晚離港，轉日本同航美國。

寶隆洋行旗下巨輪 堅拿由日航來港
將於十六日到步翌日開星洲歐洲 斯甫路十八日抵埠轉往南非南美

【本報專訊】寶隆洋行代理之瑞典號貨輪堅拿（KINA）自日本返港，按航程，可能於後（十六）日到步。該輪擬定在港停留一日，落載後，翌（十七）日離港，前航新加坡、歐洲各埠。另艘斯甫路（SPERO）亦由日本開航，按程可於本月十[illegible]日到達香港，該輪在港逗留一日，落貨後，擬於十八日離港，經新加坡航往南非洲及南美洲各大埠。

馬列士基由日本航返港
下週到步落貨後往美洲 偉伯奇馬士基廿六抵港

【本報專訊】捷成洋行代理之馬烈馬士基（MARIT MSK）按航期，可於本月十八日由日本到港，停二十二日落載後，即開往美洲。偉伯奇馬士基（VIBEKE MSK）同自日本返港，則遲廿六日始能抵埠。該輪在港落貨後，擬翌（廿七）日前往新加坡、印尼。

墨西哥丸 美代玉丸 將經港赴美

【本報訊】香港東方船務公司代理日本貨船墨西哥丸（MEXICO MARU）與美代玉丸（MIYOTAMA MARU）同由日本開出，墨西哥丸可於本月十九日到港，翌日前往美國。美代玉丸廿二日抵埠，廿三日轉赴南非洲、南美洲。

英航副經理 赴歐美考察

【本報專訊】英國海外航空公司太平洋區業務部經理陳維雲，最近奉派前往英、美作業務考察性之旅行，今（十四）日離港，首途赴倫敦，再由英飛往紐約及三藩市兩地作兩週之逗留，然後循原來路線經返港。英航公司對於遠東方面業務，正從事積極開展，陳氏此行主要任務，爲在歐美與各航空旅行業代理建立密切之聯繫，並對於四月初該公司開始採用「不列顛尼亞」三一二型機橫渡太平洋之關於事宜，預爲作業務上之部署。陳氏籍隸廣東，早歲就讀嶺南，卒業於上海著名學府——滬江大學，任職英航公司已六年於茲，交遊廣闊，之廣，遍及海內外，爲本港民航業人員中之佼佼者。

截信時間

今（十四）日（星期六）

空郵：中國大陸 上午七時；泰國、馬來亞、印尼 上午九時；日本、錫蘭 上午十時；澳洲、紐西蘭 正午；菲律賓 下午一時；泰國、緬甸 下午六時；印度、巴基斯坦、亞丁、非洲 下午六時；洲、埃及、英國、歐洲 下午六時；菲律賓、荷屬新幾內亞 下午六時；越南、柬埔寨 下午六時；台灣、日本、沖繩島、韓國 下午六時

平郵：中國大陸 上午七時

明（十五日）（星期日）

空郵：越南 上午十時；台灣 正午；印尼 正午；澳門 下午一時；南非洲、尼加利亞、迦納 下午二時；北婆羅洲、拉布安、菲律賓 下午三時；亞丁、埃及、比利時、荷蘭 下午三時；紐西蘭 下午三時；日本、夏威夷、美國、中南美洲 下午五時；澳門 下午六時；中國大陸 下午六時；北婆羅洲、沙勝越 下午六時；夏威夷、美國、加拿大 下午六時；泰國、印尼、緬甸、馬來亞 下午六時；非洲、中東 下午六時；緬甸、英國、歐洲 下午六時；非律賓、日本 下午六時

平郵：澳門 下午一時

飛機時刻

今（十四）日（星期六）離港班機

泛美 電話三七〇三一 「四」班 開上午八時半 往東京檀香山三藩市

港澳輪

大來	下午二時半開
佛山	下午三時開
金城	
德星	半夜十二時開 假期開下午五時

空郵包裹運費

目的地	每半磅郵費
亞丁	6.00
澳洲（限十一磅）	8.50
汶尼	4.00
緬甸	3.00
加拿大（限十一磅）	9.50
錫蘭	4.50
科克羣島	11.50
東非洲	10.00
歐洲	10.00
非支（限十一磅）	11.50
夏威夷	7.00
印度（其他地區）	5.50
愛爾蘭（經運至倫敦）	9.50
日本	3.00
南韓	3.50
馬來亞	4.00
新赫布里底（限十一磅）	11.00
紐西蘭	9.00
北婆羅	3.50
巴基斯坦	5.50
菲律賓（限十一磅）	3.50
沙勝越	4.00
新加坡	4.00
所羅門羣島（限十一磅）	11.50
台灣	3.50
泰國（限十一磅）	2.50
英聯邦	9.50
美國	8.50
西非洲	11.00

到港班機

泛美 電話三七〇三一 「五」班 上午七時廿五分由東京檀香山三藩市到

緬航 電話六三三一一 「UB二六」班 開上午十時 往曼谷仰光

國泰 電話三二六二一 「CX三〇」班

廣九車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:37	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	22:00	23:59	11:35	12:31	20:23	21:23
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開　△星期例假停開

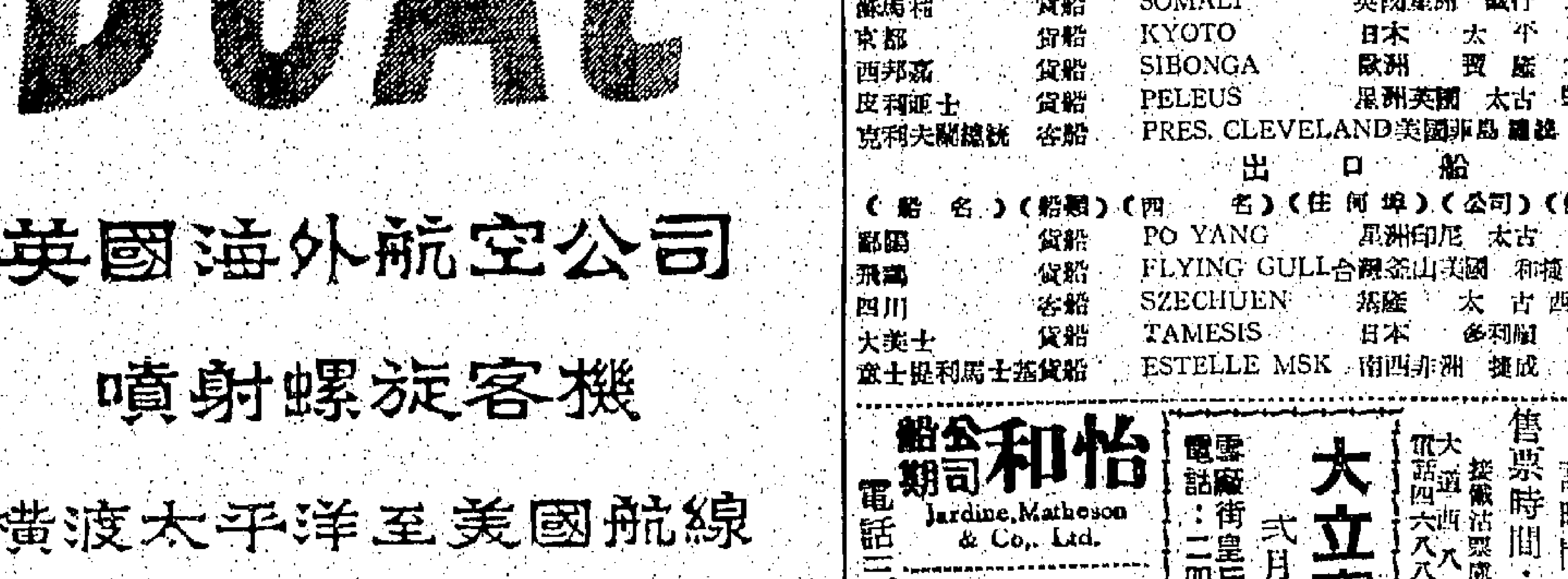
今日輪船出入口

入口船

船名	船類	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
永實丸	貨船	EISHIN MARU	菲島	洛士利	A五	上午七時
嘉蓮那利	貨船	GLENARTNEY	日本	怡和	A四	下午一時
亞奇利士	貨船	ACHILLES	日本	太古	A六	下午
奧沙達	貨船	OZARDA	馬尼拉	鐵行	B廿三	上午七時
蘇馬利	貨船	SOMALI	英國星洲	鐵行	九龍倉碼頭	中午
京都	貨船	KYOTO	日本	太平	A九	上午
西邦嘉	貨船	SIBONGA	歐洲	寶隆	九龍倉碼頭	晚間
皮利亞士	貨船	PELEUS	星洲美國	太古	[illegible]碼頭	上午六時
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國菲島	總統	九龍倉碼頭	上午九時

出口船

船名	船類	西名	往何埠	公司	停泊處	開行時間
鄱陽	貨船	PO YANG	星洲印尼	太古	B五	上午十時
飛鵰	貨船	FLYING GULL	台灣釜山美國	和[illegible]	A十	中午
四川	客船	SZECHUEN	基隆	太古	西環怡和碼頭	下午四時
大美士	貨船	TAMESIS	日本	多利順	九龍倉碼頭	下午
遠士提利馬士基	貨船	ESTELLE MSK	南西非洲	捷成	A一	下午六時



英國海外航空公司

噴射螺旋客機

橫渡太平洋至美國航線

定四月三日開航

請即定座！

中准批府政候星

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION

怡和公司 船期
Jardine, Matheson & Co., Ltd.

東星 往 比里斯本、雪梨、墨爾砵 二月十四日開行 十五日收貨
合生 往 山打根、斗湖 二月十七日收貨 十八日開行
顯生 往 西貢、納閩、 二月廿一日收貨 廿二日開行
恒生 往 高雄 二月廿二日收貨 廿三日開行

電話三一四五八 怡和公司華人船務部啓

大立寶 TALATOT 往 星架坡
弍月十四日落貨 即晚開行
多利順洋行啓
電話：二四〇二四
寫字樓：皇后行四樓

港澳 佛山輪
開港 每日下午三時往澳 泊元安碼頭
開澳 每日半夜三時返港 澳泊廿號碼頭
售票時間：每日上午九時開始發售當日及預售三天期內客票
領回港證時間：上午十時至下午六時 星期六上午十時至下午一時 星期日及公衆假期停止
售票處：大道西元安碼頭
電話：四六八八八號 四一八九一
裕安輪船有限公司啓

德星 港澳
每日：半夜十二時往澳 下午三時正返港
逢星期日及公衆假期 澳開下午伍時正
注意：本輪二月十六日（星期一）起 停航入例塢
電話：總辦事處 二八〇〇一——三
大業有限公司謹啓